

# EGO™

## POWER<sup>+</sup> HEDGE TRIMMER



EN	56 Volt lithium-ion cordless hedge trimmer	2	SL	56-Voltni Litij-Ionski Brezžični Obrezovalnik Žive Meje	63
DE	56 Volt Lithium-Ionen Kabellose Heckenschere	5	LT	Akumulatorinės Gyvatvorių Žirkklės Su 56 Voltų Ličio Jonų Akumulatoriumi	66
FR	Taille-Haie Sans Fil Lithium-Ion 56 V	9	LV	56 Voltu Litija-Jonu Bezvadu Dzvīzogu Apgriešanas Mašina	69
ES	Cortasetos Inalámbrico De 56 Voltios Con Acumulador De Ion De Litio	13	GR	Ασύρματο Θαμνοκοπτικό Λιθίου - Ιοντων 56 Volt	73
PT	Corta-Sebes Sem Fios Com Bateria De Ião De Litio De 56 Volts	17	TR	56 Volt Lityum-Iyon Kablosuz Çit Düzelti	77
IT	Tagliasiepi A Batteria Li-Ion Da 56 Volt	21	ET	56-Voldise Liitiumioonakuga Juhtmeta Hekilõikur	80
NL	56 Volt Lithium-Ion Accuheggenchaar	25	UK	56-Вольтный Литий-Ионный Аккумуляторный Триммер Для Живоploty	83
DK	Ledningsfri Hækkeklipper Med 56 Volt Litium-Ion Batteri	29	BG	56 Волта Литиево-Ионна Безкабелна Ножица За Жив Плет	87
SE	56 Volts Litiumjonbatteri Och Sladdlös Häcktrimmer	32	HR	Škare Za Živicu S Litij-Ionskom Baterijom 56 V	91
FI	56 Voltin Litium-Ion-Akkukäyttöinen Pensasleikkuri	35	KA	56 ვოლტისანი ლითიუმ-იონის აკუმულატორიანი უსადენო ბუჩქების საკრეჭი	94
NO	56 Volts Litium-Ion Batteridrevet Hekksaks	38	SR	Bežični trimer za živicu sa litijum-jonskom baterijom od 56 volti	99
RU	Беспроводной Кусторез С Литий-Ионным Аккумулятором 56 В	41	BS	Akumulatorske makaze za živicu s litij-ionskom baterijom od 56 V	102
PL	Bezprzewodowe Nożyce Do Żywoplotu Z Bateria Litowo-Jonową 56 Voltów	45	HE	גוזם גדרות אלחוטי עם סוללת ליתיום-56 וולט	105
CZ	56voltové Lithium-Ionové Akumulátorové Plotové Nůžky	49	AR	جزارة سياح لاسلكية ببطارية ليثيوم-أيون 56 فولت	108
SK	56 Voltové Litium-Iónové Akumulátorové Nožnice Na Živý Plot	52			
HU	56 Voltos Vezeték Nélküli Litium-Ion Sövénynyíró	55			
RO	Trimmer Fără Fir De Tuns Gard Viu Cu Acumulator De Litiu Ion De 56 Volti	59			

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**⚠ WARNING: READ ALL SAFETY WARNINGS, INSTRUCTIONS, ILLUSTRATIONS AND SPECIFICATIONS PROVIDED WITH THIS POWER TOOL.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

### POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting

the power tool accidentally.

- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surface dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

#### BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.

- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 100 °C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

#### SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

### HEDGE TRIMMER SAFETY WARNINGS

- **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
- **When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.
- **When clearing jammed material or servicing the unit, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.
- **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.

- **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.

#### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not use the battery-operated hedge trimmer in rain.
- Do not charge the battery pack in rain or in wet locations.
- Do not grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the hedge trimmer.
- Do not use on a ladder, rooftop, tree, or other unstable support. Stable footing on a solid surface enables better control of the hedge trimmer in unexpected situations.
- Never allow children to operate the hedge trimmer.
- Never remove or tamper with safety devices. Check their proper operation regularly. Never do anything to interfere with the intended function of a safety device or to reduce the protection provided by a safety device.
- Never operate the hedge trimmer without proper guards, plates, or other safety protective devices in place.
- Check damaged parts before further use of the hedge trimmer. A guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless indicated elsewhere in this manual.
- Check the blade and motor mounting bolts at frequent intervals for proper tightness. Also, visually inspect blade for damage (e.g., bent, cracked, and worn). Replace the blade only with a blade from EGO™.
- Replace the blade if it is bent or cracked. An unbalanced blade causes vibration that could damage the motor drive unit or cause personal injury.
- If the equipment should start to vibrate abnormally, stop the motor and check immediately for the cause. Vibration is generally a warning of trouble.
- Trim only in daylight or in good artificial light.
- Remove or disconnect battery before servicing, cleaning, or removing material from the hedge trimmer.
- Do not wash with a hose; avoid getting water in motor and electrical connections.

- When servicing use only identical replacement parts listed in this manual. Use of parts which do not meet the original equipment specifications may lead to improper performance and compromised safety.
- Follow instructions for lubricating and changing accessories.
- Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan this tool to someone else, also loan these instructions to them to prevent misuse of the product and possible injury.

#### SAVE THESE INSTRUCTIONS!

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZU ELEKTROWERKZEUGEN

### **⚠️ WARNUNG: LESEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE, ANWEISUNGEN, ABBILDUNGEN UND SPEZIFIKATIONEN, DIE DIESEM ELEKTROWERKZEUG BEILIEGEN.**

Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

**Bewahren Sie alle Warn- und Bedienhinweise für Nachschlagezwecke auf.**

Unter den Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen fallen Ihre netzbetriebenen (d.h. schnurgebundenen) oder akkubetriebenen (d.h. schnurlosen) Elektrowerkzeuge.

### SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- **Halten Sie den Arbeitsbereich stets sauber und gut beleuchtet.** Nicht aufgeräumte oder dunkle Bereiche können Unfälle provozieren.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen wie z.B. in Gegenwart von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Schaulustige und Kinder beim Arbeiten mit dem Elektrowerkzeug fern.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

### ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Modifizieren Sie den Stecker in keiner Weise.** Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren die Stromschlaggefahr.
- **Vermeiden Sie den Körperkontakt zu geerdeten Flächen wie zum Beispiel Rohrleitungen, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht erhöhte Stromschlaggefahr, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht bei Regen oder feuchten Bedingungen ein.** Wenn Wasser in das Elektrowerkzeug eindringt, besteht erhöhte Stromschlaggefahr.
- **Beanspruchen Sie das Kabel nicht übermäßig. Tragen oder ziehen Sie das Werkzeug niemals am Kabel und ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen.** Halten

Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verknottete Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.

- **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Gebrauch im Freien geeignet ist.** Die Verwendung eines für den Einsatz im Freien geeigneten Kabels reduziert die Stromschlaggefahr.
- **Wenn der Gebrauch eines Elektrowerkzeuges an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, benutzen Sie eine durch eine Fehlerstromschutzeinrichtung (FI-Schalter) geschützte Stromquelle.** Die Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung reduziert die Stromschlaggefahr.

### PERSONENSICHERHEIT

- **Seien Sie wachsam, geben Sie darauf Acht, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Elektrowerkzeug verwenden.** Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Durch eine für die jeweiligen Bedingungen geeignete Schutzausrüstung wie etwa eine Staubschutzmaske, rutschfeste Schuhe, Helm oder Gehörschutz lässt sich die Verletzungsgefahr verringern.
- **Beugen Sie einem versehentlichen Starten vor. Stellen Sie sicher, dass der Schalter in der Aus-Position steht, bevor Sie das Werkzeug mit der Stromquelle und/oder dem Akku verbinden, es aufheben oder tragen.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Verbinden des Steckers bei betätigtem Schalter fördert Unfälle.
- **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Schraubenschlüssel oder ein Schlüssel, der noch an einem beweglichen Teil des Elektrowerkzeuges befestigt ist, kann zu Verletzungen führen.
- **Lehnen Sie sich nicht zu weit nach vorn. Achten Sie stets auf einen festen Stand und halten Sie das Gleichgewicht.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen.
- **Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar, Ihre Kleidung und Handschuhe von den beweglichen Teilen fern.** Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

DE

- **Wenn Geräte zum Anschließen zwecks Staubabsaugung und Auffangvorrichtungen mitgeliefert werden, achten Sie darauf, dass diese ordnungsgemäß befestigt und benutzt werden.** Die Benutzung von Geräten zur Staubabsaugung kann Gefahren durch Staub reduzieren.
- **Lassen Sie sich nicht durch die aufgrund häufiger Benutzung entstandene Vertrautheit mit Werkzeugen dazu verleiten, unachtsam zu werden und die für Werkzeuge geltenden Sicherheitsgrundsätze zu ignorieren.** Eine fahrlässige Handlung kann bereits im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

## GEBRAUCH UND PFLEGE DES ELEKTROWERKZEUGS

- **Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf das Elektrowerkzeug aus.** Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Aufgabe. Das passende Elektrowerkzeug wird die Aufgabe besser und auf sicherere Weise im Rahmen des Wirkungsgrades erledigen, für den es entwickelt wurde.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter sich nicht ein- und ausschalten lässt.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht durch den Schalter bedienen lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose und/oder entfernen Sie den Akkusatz aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör auswechseln oder das Elektrowerkzeug verstauen.** Solche vorsorglichen Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass sich das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt einschaltet.
- **Lagern Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außer Reichweite von Kindern und lassen Sie keine Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anleitungen nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug benutzen.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich in den Händen ungeübter Benutzer.
- **Warten Sie Elektrowerkzeuge. Achten Sie auf falsch ausgerichtete Teile oder Behinderungen beweglicher Teile, auf Bruchstellen und alle anderen Umstände, die die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigen könnten.** Wenn es beschädigt ist, lassen Sie das Elektrowerkzeug reparieren, bevor Sie es benutzen. Viele Unfälle entstehen durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sachgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden neigen weniger dazu, sich zu verklemmen und sind einfacher zu kontrollieren.

- **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Werkzeuteile usw. gemäß diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für Aufgaben, die von seinem bestimmungsgemäßen Zweck abweichen, können zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie die Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen beeinträchtigen die sichere Handhabung des Werkzeugs und führen in unerwarteten Situationen zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug.

## BENUTZUNG UND WARTUNG VON AKKUWERKZEUGEN

- **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei der Benutzung mit einem anderen Akkusatz ein Brandrisiko darstellen.
- **Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nur mit dem zu diesem Zweck entwickelten Akkusatz.** Die Verwendung von anderen Akkusätzen birgt das Risiko in sich, das Verletzungen verursacht werden und ein Feuer entstehen könnte.
- **Wenn der Akkusatz nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen metallischen Objekten fern, wie Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder anderen kleinen Metallobjekten, die eine Verbindung zwischen den Batteriekontakten herstellen können.** Das Kurzschließen der Batteriekontakte kann Verbrennungen oder ein Feuer verursachen.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt mit der Akkusäure. Falls Sie versehentlich mit Akkusäure in Berührung gekommen sind, spülen Sie mit Wasser.** Falls Flüssigkeit in die Augen geraten ist, suchen Sie zudem einen Arzt auf. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- **Beachten Sie alle Ladeanleitungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in den Anleitungen angegebenen Temperaturbereichs auf.** Das unsachgemäße Aufladen oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- **Benutzen Sie keinen Akku oder ein Werkzeug, das beschädigt oder umgebaut wurde.** Beschädigte oder umgebaute Akkus können sich unvorhergesehen verhalten, wodurch möglicherweise ein Brand, eine Explosion oder Verletzung verursacht wird.

- **Akkus oder Werkzeuge vor Feuer oder extremen Temperaturen schützen.** Brände oder Temperaturen über 100 °C können eine Explosion verursachen.

#### REPARATUR

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Fachkraft und nur mit identischen Ersatzteilen reparieren.** Dadurch wird gewährleistet, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewahrt wird.
- **Reparieren Sie unter keinen Umständen einen beschädigten Akku.** Die Reparatur von Akkus sollte ausschließlich von dem Hersteller oder autorisierten Serviceanbietern vorgenommen werden.

#### WARNHINWEISE ZUR HECKENSCHERE

- **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser. Entfernen Sie kein Schnittgut oder halten Sie Schnittgut, wenn die Messer in Bewegung sind. Stellen Sie sicher, dass der Schalter in der Ausgangsposition ist, wenn Sie eingeklemmtes Material entfernen.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit mit der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Tragen Sie die Heckenschere am Griff und nur wenn das Schneidmesser stillsteht. Wenn Sie die Heckenschere transportieren oder lagern, befestigen Sie immer die Schutzabdeckung der Schneidvorrichtung.** Die sachgemäße Handhabung der Heckenschere wird das Verletzungsrisiko durch die Schneidmesser reduzieren.
- **Wenn Sie die Heckenschere transportieren oder lagern, bringen Sie immer die Schutzabdeckung der Messer an.** Durch eine sachgemäße Handhabung der Heckenschere senken Sie das Verletzungsrisiko durch die Messer.
- **Stellen Sie sicher, dass alle Betriebsschalter ausgeschaltet sind und das Stromkabel von der Stromversorgung getrennt ist, wenn Sie festgeklemmtes Schnittgut entfernen.** Das unerwartete Ingangsetzen der Heckenschere, während Sie festgeklemmtes Schnittgut entfernen oder das Gerät warten, kann schwere Verletzungen verursachen.
- **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Halteflächen fest. Es ist nicht auszuschließen, dass verdeckt verlegte Kabel oder ihr eigenes Kabel vom Messer berührt werden.** Treffen die Messer auf ein Strom führendes Kabel, besteht die Gefahr, dass die blanken Metallteile der Heckenschere ebenfalls Strom führen, sodass für den Bediener Stromschlaggefahr besteht.

- **Halten Sie alle Kabel vom Schneidbereich fern.** Kabel können von Büschen oder Hecken verdeckt werden und vom Messer versehentlich durchtrennt werden.
- **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter und insbesondere nicht bei Gewitter.** Bei Gewitter besteht die Gefahr eines Blitzschlags.

#### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Benutzen Sie die akkubetriebene Heckenschere nicht im Regen.
- Laden Sie den Akkusatz nicht im Regen oder an nassen Orten auf.
- Greifen Sie nicht die freiliegenden Messer oder Schneiden, wenn Sie die Heckenschere aufheben oder halten.
- Nicht auf Leitern, Dächern, Bäumen oder anderen instabilen Untergründen verwenden. Ein sicherer Halt auf festen Flächen ermöglicht es Ihnen, die Heckenschere auch in unerwarteten Situationen sicher kontrollieren zu können.
- Lassen Sie niemals Kinder die Heckenschere benutzen.
- Manipulieren oder entfernen Sie niemals die Sicherheitsvorrichtungen. Prüfen Sie regelmäßig, ob sie ordnungsgemäß funktionieren. Tun Sie niemals etwas, das die bestimmungsgemäße Funktion einer Sicherheitsvorrichtung beeinträchtigt oder den durch eine Sicherheitsvorrichtung bereitgestellten Schutz reduziert.
- Benutzen Sie die Heckenschere niemals, wenn die passenden Schutzabdeckungen, Platten oder andere Sicherheitsvorrichtungen nicht befestigt sind.
- Prüfen Sie beschädigte Teile, bevor Sie die Heckenschere weiter benutzen. Eine Schutzabdeckung oder ein anderes Teil, das beschädigt ist, muss sorgfältig untersucht werden, um zu bestimmen, ob es ordnungsgemäß funktionieren und seine bestimmungsgemäße Aufgabe erfüllen wird. Achten Sie auf die Ausrichtung oder Behinderung beweglicher Teile, auf Bruchstellen, Befestigungen und alle anderen Umstände, die die Funktion des Gerätes beeinträchtigen könnten. Eine Schutzabdeckung oder ein anderes Teil, das beschädigt ist, sollte von einer autorisierten Servicewerkstatt sachgemäß repariert oder ersetzt werden, sofern es nicht anders in dieser Bedienungsanleitung angegeben ist.

- Prüfen Sie regelmäßig, ob die Schrauben der Klinge und des Motors fest angezogen sind. Unterziehen Sie die Klinge einer Sichtprüfung, um Beschädigungen zu identifizieren (z. B. verbogen, gesprungen und abgenutzt). Wechseln Sie die Klinge nur durch eine Klinge von EGO™ aus.
- Wechseln Sie die Klinge aus, falls sie verbogen oder gesprungen ist. Eine unsymmetrische Klinge verursacht Vibrationen, die den Motorantrieb beschädigen oder Verletzungen von Personen verursachen können.
- Falls das Gerät ungewöhnlich zu vibrieren beginnt, schalten Sie den Motor aus und suchen Sie sofort nach der Ursache. Vibrationen weisen im Allgemeinen auf Probleme hin.
- Schneiden Sie nur bei Tageslicht oder unter gutem künstlichen Licht.
- Entfernen oder trennen Sie den Akku, bevor Sie die Heckenschere reparieren, reinigen oder Schnittgut aus der Heckenschere entfernen.
- Waschen Sie das Gerät nicht mit dem Wasserschlauch; lassen Sie kein Wasser in den Motor und die elektrischen Verbindungen gelangen.
- Für Reparaturen dürfen nur identische Ersatzteile, die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt sind, verwendet werden. Die Verwendung von Teilen, die nicht die originalen Gerätespezifikationen erfüllen, kann zu fehlerhafter Leistung und Beeinträchtigungen der Sicherheit führen.
- Folgen Sie den Anleitungen zum Ölen und Auswechseln des Zubehörs.
- Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl oder Fett.
- Heben Sie diese Anleitung auf. Schlagen Sie gegebenenfalls darin nach und verwenden Sie sie, um Andere in die Verwendung des Gerätes einzuweisen. Wenn Sie das Gerät an Andere verleihen, dann verleihen Sie auch diese Anleitung, um der falschen Handhabung und damit möglichen Verletzungen vorzubeugen.

**HEBEN SIE DIESE ANLEITUNG AUF!**



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

**⚠ AVERTISSEMENT : LISEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ, LES INSTRUCTIONS, LES ILLUSTRATIONS ET LES SPÉCIFICATIONS FOURNIES AVEC CET OUTIL ÉLECTRIQUE.** Le non-respect des consignes figurant ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

**Conservez tous les consignes de sécurité et toutes les instructions pour consultation ultérieure.**

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité désigne votre outil électrique fonctionnant sur le secteur (filaire) ou sur batterie (sans fil).

### SÉCURITÉ DE L'AIRE DE TRAVAIL

- **Maintenez l'aire de travail propre et bien rangée.**  
Les aires de travail en désordre ou mal éclairées augmentent les risques d'accident.
- **N'utilisez pas les outils électriques dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.**  
Les outils électriques génèrent des étincelles pouvant enflammer poussières et vapeurs.
- **Veillez à ce que les enfants et les autres personnes restent éloignés quand vous utilisez un outil électrique.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

### SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **La fiche de l'outil électrique doit correspondre à la prise électrique. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateur de prise avec les outils électriques pourvus d'une mise à la terre ou à la masse.**  
Les fiches non modifiées et les prises électriques appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- **Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre ou mises à la masse, telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre ou à la masse, directement ou indirectement.
- **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à un environnement mouillé.** Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, cela accroît le risque de choc électrique.
- **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez jamais pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Veillez à ce qu'il n'entre jamais**

**en contact avec de l'huile, des pièces mobiles, des arêtes tranchantes, et ne soit jamais exposé à de la chaleur.** Les cordons d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

- **Quand vous utilisez un outil électrique en extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à un usage en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour un usage en extérieur permet de réduire le risque de choc électrique.
- **Si vous êtes obligé d'utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

FR

### SÉCURITÉ DES PERSONNES

- **Restez vigilant, soyez attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique quand vous êtes fatigué, sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut provoquer des blessures corporelles graves.
- **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection appropriés aux conditions de travail, tels que masque antipoussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque et protections auditives, permet de réduire les risques de blessures corporelles.
- **Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt est dans la position arrêt avant de brancher l'outil dans une prise électrique et/ou une batterie, de le saisir ou de le transporter.** Transporter un outil électrique les doigts sur son interrupteur marche/arrêt ou le brancher dans une alimentation électrique alors que son interrupteur marche/arrêt est dans la position marche favorise les accidents.
- **Retirez les clés de réglage et de serrage avant de mettre l'outil en marche. Une clé de réglage ou de serrage laissée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.**
- **N'essayez pas d'atteindre des endroits difficiles à atteindre. Ayez toujours des appuis des pieds stables et conservez constamment un bon équilibre.** Cela vous garantit un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas de situations inattendues.

- **Portez une tenue appropriée. Ne portez pas de vêtement ample ni de bijou. Maintenez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces mobiles.**  
Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- **Si un outil est conçu pour être utilisé avec des dispositifs d'extraction et de récupération des poussières, veillez à ce que ces dispositifs soient raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation de dispositifs de récupération des poussières permet de réduire les dangers liés aux poussières.
- **Veillez à ne pas devenir trop sûr de vous et à ne pas cesser de respecter les principes de sécurité à cause de la familiarité acquise par l'utilisation fréquente des outils.** La négligence peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.
- **Veillez à ce que les accessoires de coupe restent affûtés et propres.** Des accessoires de coupes bien entretenus et bien affûtés risquent moins de se coincer et facilitent le contrôle de l'outil.
- **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires, mèches/embouts et toutes les autres pièces conformément aux présentes instructions, en prenant en compte les conditions d'utilisation et le travail à effectuer.** Utiliser l'outil électrique à d'autres finalités que celles pour lesquelles il a été conçu peut engendrer des situations dangereuses.
- **Maintenez les poignées et surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de tenir et de contrôler l'outil de manière sûre en cas de situations inattendues.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté au travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil approprié au travail à effectuer permet d'effectuer ce travail plus efficacement, avec une sécurité accrue et au rythme pour lequel l'outil a été conçu.
- **N'utilisez pas un outil électrique si son interrupteur marche/arrêt ne permet plus de l'allumer ou de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur marche/arrêt est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la fiche électrique de la prise secteur et/ou retirez la batterie de l'outil électrique avant de procéder à des réglages, de changer des accessoires ou de ranger l'outil électrique.** Cette mesure de sécurité préventive réduit le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez aucune personne non familiarisée avec l'outil électrique ou ce manuel d'utilisation l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains de personnes inexpérimentées.
- **Entretenez les outils électriques. Inspectez-les pour vérifier qu'aucune pièce mobile n'est grippée ou mal alignée, qu'aucune pièce n'est cassée, et pour tout autre problème qui pourrait affecter leur fonctionnement. Si un outil électrique est endommagé, il doit être réparé avant d'être utilisé.** Beaucoup d'accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ALIMENTÉS PAR BATTERIE

- **La batterie ne doit être rechargée qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une batterie différente.
- **Utilisez les outils électriques exclusivement avec les batteries spécifiées.** L'utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- **Quand la batterie n'est pas utilisée, elle doit être rangée loin de tout objet métallique, tel que trombone, pièce de monnaie, clé, clou, vis et tout autre petit objet métallique qui risquerait de mettre en contact ses bornes.** Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures et un incendie.
- **Si la batterie est soumise à des conditions d'utilisation excessives, du liquide peut s'en échapper. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à grande eau. En cas de contact avec les yeux, vous devez en outre consulter un médecin.** Le liquide qui s'échappe de la batterie peut provoquer des irritations et des brûlures.
- **Respectez toutes les instructions de recharge et ne rechargez pas la batterie ou l'outil hors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** La recharge incorrecte ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et accroître le risque d'incendie.
- **N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Les batteries modifiées ou endommagées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

- **N'exposez pas la batterie ou l'outil à des flammes ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 100 °C peut provoquer une explosion.

#### RÉPARATION

- **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui ne doit utiliser que des pièces de rechange identiques.** Cela permet de préserver la sécurité d'utilisation de l'outil.
- **Ne faites jamais réparer une batterie endommagée.** La réparation des batteries doit toujours être effectuée par le fabricant ou des réparateurs agréés.

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES TAILLE-HAIES

- **Veillez à maintenir toutes les parties de votre corps éloignées des lames. N'essayez pas de retirer du matériau coupé ni de tenir le matériau à couper quand les lames sont en mouvement. Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt de l'outil est sur la position arrêt avant d'enlever des matériaux coincés.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie peut suffire pour provoquer de graves blessures corporelles.
- **Portez le taille-haie par sa poignée quand ses lames sont à l'arrêt. Remettez toujours le fourreau sur les lames avant de ranger ou de transporter le taille-haie.** Manipuler correctement le taille-haie permet de réduire les risques de blessures corporelles dus aux lames.
- **Lors du transport et du stockage du taille-haie, remettez toujours le protège-lame.** Manipuler le taille-haie correctement permet de réduire le risque de blessures corporelles dues aux lames.
- **Lors de la réparation de l'outil ou du retrait de matière coincée, veillez à ce que tous les interrupteurs marche/arrêt soient sur leur position arrêt et à ce que le cordon d'alimentation soit débranché.** La mise en marche accidentelle du taille-haie pendant le retrait de matière coincée ou sa réparation peut provoquer des blessures corporelles graves.
- **Tenez l'outil électrique exclusivement par ses surfaces de préhension isolées, car la lame peut entrer en contact avec des câbles électriques non visibles ou son propre cordon d'alimentation.** Si les lames entrent en contact avec un fil électrique sous tension, les parties métalliques non carénées du taille-haie peuvent se retrouver sous tension électrique et l'opérateur risque de subir un choc électrique.

- **Veillez à ce que tous les câbles et cordons électriques restent éloignés de la zone de coupe.** Les câbles et cordons électriques peuvent être cachés par les haies et les buissons et être accidentellement coupés par la lame.
- **N'utilisez pas le taille-haie par mauvais temps, notamment en cas de risque de foudre.** Cela réduit le risque d'être frappé(e) par la foudre.

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- N'utilisez pas le taille-haie alimenté par batterie sous la pluie.
- Ne rechargez pas la batterie sous la pluie ni dans les endroits mouillés.
- Ne saisissez pas les lames et les bords de coupe non protégés lorsque vous saisissez ou tenez l'outil.
- N'utilisez pas l'outil sur une échelle, un toit, un arbre, ni aucun autre support instable. Des appuis stables sur une surface solide permettent d'avoir un meilleur contrôle du taille-haie en cas de situations inattendues.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'outil.
- Ne retirez jamais et ne modifiez jamais les dispositifs de sécurité. Contrôlez régulièrement leur bon fonctionnement. Ne faites jamais rien qui pourrait interférer avec la fonction prévue d'un dispositif de sécurité ou qui pourrait réduire la protection fournie par un dispositif de sécurité.
- N'utilisez jamais le taille-haie sans les boucliers, écrans et capots de protection, ni les autres dispositifs de protection de sécurité tous assemblés.
- Inspectez les pièces endommagées avant de continuer d'utiliser le taille-haie. Tout dispositif de protection ou toute autre pièce endommagée doit être minutieusement inspecté pour déterminer s'il fonctionnera normalement et pourra remplir la fonction pour laquelle il est prévu. Contrôlez l'outil pour vérifier qu'aucune pièce mobile n'est coincée ou mal alignée, qu'aucune pièce n'est cassée, et pour tout autre problème qui pourrait nuire à son fonctionnement. Si une protection ou une autre pièce est endommagée, elle doit être correctement réparée par un centre de réparation agréé, sauf indication contraire de ce manuel d'utilisation.
- Inspectez fréquemment les boulons de fixation du moteur et de la lame pour vérifier qu'ils sont correctement serrés. Inspectez également visuellement la lame pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée (par exemple tordue, ébréchée ou usée). Remplacez la lame exclusivement par une lame EGO™.

- Remplacez la lame si elle est tordue ou ébréchée. Une lame déséquilibrée générera des vibrations pouvant endommager l'unité motrice et provoquer des blessures corporelles.
- Si l'outil commence à vibrer anormalement, éteignez son moteur et inspectez immédiatement l'outil pour en trouver la cause. Les vibrations indiquent généralement qu'il y a un problème.
- Coupez exclusivement à la lumière du jour ou sous une lumière artificielle suffisante.
- Retirez ou débranchez la batterie avant d'entretenir ou de nettoyer le taille-haie et avant de retirer du matériau du taille-haie.
- Ne lavez pas l'outil avec un tuyau. Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans le moteur ni sur les connexions électriques.
- Les réparations ne doivent être effectuées qu'avec les pièces de rechange identiques listées dans ce manuel d'utilisation. L'utilisation de pièces non conformes aux spécifications d'origine de l'outil peut provoquer un fonctionnement inapproprié et compromettre la sécurité.
- Respectez les instructions concernant la lubrification et le remplacement des accessoires.
- Veillez à ce que les poignées restent propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.
- Conservez ce manuel d'utilisation. Consultez-le fréquemment et servez-vous-en pour instruire les autres personnes devant utiliser cet outil. Si vous prêtez cet outil à un tiers, prêtez-lui également ce manuel d'utilisation pour éviter l'utilisation incorrecte du produit et des blessures potentielles.

**CONSERVEZ CE MANUEL D'UTILISATION !**

## ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

**⚠ ADVERTENCIA: LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS, INSTRUCCIONES, ILUSTRACIONES Y ESPECIFICACIONES INCLUIDAS CON ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA.** Si no se cumplen todas las instrucciones que se enumeran a continuación, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

**Conserve todas las instrucciones y advertencias para futuras consultas.**

El término “herramientas eléctricas” que aparece en las advertencias se refiere tanto a aquellas herramientas que funcionan conectadas a la red eléctrica (mediante cable) como a aquellas otras que funcionan con acumuladores (inalámbricas).

### SEGURIDAD EN LA ZONA DE TRABAJO

- **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Aquellas áreas desordenadas o insuficientemente iluminadas son más propensas a accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en ambientes explosivos, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que podrían actuar como detonante de vapores y partículas de polvo inflamables.
- **Mantenga a niños y demás personas a una distancia prudente mientras utiliza herramientas eléctricas.** Cualquier distracción podría hacerle perder el control de la herramienta.

### PAUTAS DE SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Los enchufes de las herramientas eléctricas deberán coincidir con el tipo de toma de corriente donde vayan a conectarse. Nunca modifique los enchufes en modo alguno. Nunca utilice enchufes adaptadores o ladrones de corriente con herramientas eléctricas equipadas con conexión a tierra.** Unos enchufes sin modificar y que coincidan perfectamente con sus tomas de corriente reducirán enormemente los riesgos de electrocución.
- **Evite cualquier contacto corporal con superficies conectadas a tierra tales como tuberías, radiadores, hornillos eléctricos y frigoríficos.** Existirá un mayor riesgo de electrocución si su cuerpo actúa como conductor a tierra con dichos elementos y dispositivos.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la acción de la lluvia ni a entornos húmedos.** La penetración de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de electrocución.

- **No maltrate el cable de alimentación eléctrica. Nunca utilice el cable para transportar, arrastrar, o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable apartado de fuentes de calor, aceite, cantos afilados o elementos móviles.** Unos cables dañados o enredados aumentarán los riesgos de electrocución.
- **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, asegúrese de utilizar alargaderas de corriente especificadas para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para uso en exteriores reducirá el riesgo de electrocución.
- **De no poderse evitar la utilización de una herramienta eléctrica en un entorno húmedo, asegúrese de conectarla a una instalación eléctrica equipada con un interruptor de protección diferencial.** La utilización de un interruptor de protección diferencial reducirá el riesgo de electrocución.

ES

### SEGURIDAD PERSONAL

- **Manténgase alerta, concéntrese en lo que esté haciendo y utilice siempre su sentido común cuando se sirva de herramientas eléctricas. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o se encuentra bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o fármacos.** Cualquier momento de descuido durante la utilización de herramientas eléctricas podría dar lugar a lesiones físicas graves.
- **Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** La utilización de equipos de protección tales como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos de seguridad o protección auditiva en las circunstancias que así lo requieran reducirá el riesgo de lesiones físicas.
- **Procure evitar la activación fortuita de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentra en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta a la red eléctrica y/o de acoplar el acumulador, así como al recoger o transportar la herramienta.** El hecho de transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el gatillo o interruptor de activación, o bien de enchufarlas a una toma de corriente o acoplar su acumulador mientras su interruptor está en la posición de encendido es propicio a causar accidentes.
- **Retire cualquier llave o útil de ajuste antes de poner en marcha la herramienta.** Cualquier llave o útil sujeto a un elemento rotativo de la herramienta eléctrica podría ocasionar lesiones físicas.

- **No se estire demasiado para alcanzar lugares de difícil acceso. Mantenga en todo momento un buen equilibrio y los pies firmemente apoyados en el suelo.** De esta manera, tendrá un mejor control de la herramienta eléctrica en caso de producirse alguna situación inesperada.
- **Utilice ropa adecuada. No lleve puesta ropa holgada ni joyas. Mantenga cabellos, ropa y guantes a una distancia prudente de los elementos móviles de la herramienta.** La ropa holgada, así como las joyas o el pelo largo podrían engancharse en las partes móviles de la herramienta.
- **De suministrarse dispositivos de conexión a extractores y colectores de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos de la manera adecuada.** La utilización de dispositivos colectores de polvo podrá reducir notablemente los peligros ocasionados por el polvo.
- **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le vuelva complaciente y le lleve a ignorar las medidas de seguridad de la herramienta.** Una acción despreocupada puede causar graves lesiones en una fracción de segundo.

## UTILIZACIÓN Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- **No fuerce las herramientas eléctricas. Utilice la herramienta eléctrica apropiada para el trabajo que vaya a realizar.** La utilización de la herramienta correcta a la velocidad de funcionamiento para la que ha sido diseñada le ayudará a efectuar el trabajo de manera más fácil y segura.
- **No utilice ninguna herramienta eléctrica cuyo interruptor de encendido/apagado no funcione como es debido.** Cualquier herramienta que no pueda controlarse mediante su interruptor, supondrá un peligro y deberá repararse antes de poder utilizarse.
- **Asegúrese siempre de retirar el enchufe de la toma de corriente y/o el acumulador de las herramientas eléctricas antes de ajustarlas, cambiar sus accesorios o guardarlas.** Estas medidas preventivas de seguridad reducirán enormemente el riesgo de que la herramienta pueda activarse de manera fortuita.
- **Almacene las herramientas eléctricas apagadas fuera del alcance de niños y no permita en ningún momento que aquellas personas que no estén lo suficientemente familiarizadas con estas instrucciones o este tipo de herramientas las utilicen.** Las herramientas eléctricas son extremadamente peligrosas en manos de aquellas personas que no cuentan con la debida formación o experiencia para su uso.
- **Lleve a cabo el mantenimiento que sea necesario en sus herramientas eléctricas. Examine las herramientas eléctricas por si alguno de sus elementos móviles estuviera desalineado o doblado, y verifique también que no haya piezas rotas ni se observe ninguna otra condición que pudiera comprometer su funcionamiento correcto. De observarse cualquier tipo de daño, asegúrese de llevar a reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Numerosos accidentes se producen como consecuencia de un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.
- **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** El mantenimiento correcto de las herramientas de corte, asegurándose de que sus filos estén bien afilados, las hace menos propensas a atascarse y permite controlarlas con más facilidad.
- **Utilice la herramienta eléctrica, así como sus accesorios, brocas, puntas de destornillador, etc., conforme a lo indicado en estas instrucciones y teniendo siempre en cuenta las condiciones de trabajo, así como la tarea a efectuar.** La utilización de herramientas eléctricas para propósitos distintos a aquellos para los que han sido diseñadas podría suponer un peligro.
- **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin restos de aceite o grasa.** Las empuñaduras y las superficies de agarre resbalosas no permiten un control y un manejo seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

## UTILIZACIÓN Y CUIDADO DEL ACUMULADOR DE LA HERRAMIENTA

- **Recargue la herramienta utilizando únicamente el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para cierto tipo de acumulador podrá suponer un riesgo de incendio si se utiliza con un acumulador distinto.
- **Utilice únicamente las herramientas eléctricas con acumuladores específicamente diseñados para estas.** La utilización de acumuladores distintos podría suponer un riesgo de lesiones físicas e incendio.
- **Cuando no se esté utilizando el acumulador, manténgalo apartado de objetos metálicos tales como clips para papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos, o de cualquier otro objeto metálico pequeño que pudiera provocar un cortocircuito en sus terminales de corriente.** De cortocircuitarse los terminales del acumulador, podrían producirse quemaduras o incendios.

- **En condiciones de uso intensivo, es posible que se produzca una fuga de ácido de los acumuladores. Evite cualquier contacto con dicho electrolito. De producirse cualquier contacto accidental, enjuague la zona corporal afectada con abundante agua. Si el electrolito llegara a penetrar en los ojos, deberá solicitarse atención médica urgente.** El líquido emanado del acumulador podría causar irritación o quemaduras.
- **Respectez toutes les instructions de recharge et ne rechargez pas la batterie ou l'outil hors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** La recharge incorrecte ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et accroître le risque d'incendie.
- **No utilice una batería o una herramienta que haya sido modificada o que esté dañada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible y provocar un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- **No exponga la batería ni la herramienta al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 100 °C podría provocar una explosión.

#### REPARACIONES

- **Asegúrese de que las reparaciones que deban efectuarse en sus herramientas eléctricas las lleve a cabo personal técnico cualificado que, además, utilice únicamente piezas de recambio idénticas a las originales.** Solo de este modo podrá garantizarse la seguridad de uso de las herramientas eléctricas.
- **Nunca trate de reparar una batería dañada.** La reparación de una batería dañada solo debe llevarla a cabo el fabricante o un taller de reparación autorizado.

#### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD RELACIONADAS CON EL USO DE CORTASETOS ELÉCTRICOS

- **Mantenga todas las partes del cuerpo apartadas de la cuchilla de corte. No retire el material cortado ni sujete el material a cortar mientras la cuchilla está en movimiento. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de retirar material atrapado en la cuchilla.** Cualquier momento de descuido durante la utilización del cortasetos podría dar lugar a lesiones físicas graves.
- **Transporte el cortasetos sujetándolo por la empuñadura y asegurándose de que la cuchilla de corte no está en funcionamiento. Durante el transporte o almacenamiento del cortasetos, coloque siempre el protector de cuchilla en la herramienta.** Una utilización y manipulación correcta del cortasetos reducirá los riesgos de posibles lesiones debido a la cuchilla de corte.
- **Cuando transporte o guarde el cortasetos, instale siempre la cubierta de las cuchillas.** El manejo correcto del cortasetos reducirá el riesgo de lesiones producidas por las cuchillas.
- **Cuando quite material atascado o repare la herramienta, asegúrese de que estén apagados todos los interruptores y de que el cable de alimentación esté desconectado.** Una acción inesperada del cortasetos al quitar material atascado o reparar la herramienta puede provocar lesiones graves.
- **Sujete el cortasetos únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla podría entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable.** El contacto de las cuchillas con un cable bajo tensión podría hacer que las piezas metálicas expuestas del cortasetos transmitan tensión y provoquen una descarga eléctrica al usuario.
- **Mantenga todos los cables alejados del área de corte.** Los cables podrían quedar ocultos en arbustos o setos y las cuchillas podrían cortarlos accidentalmente.
- **No utilice el cortasetos cuando haga mal tiempo, especialmente si hay riesgo de relámpagos.** Así reducirá el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

#### PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD A TENER EN CUENTA

- No utilice este cortasetos a batería bajo la lluvia.
- No recargue el acumulador bajo la lluvia ni en entornos excesivamente húmedos.
- No agarre el cortasetos por la cuchilla expuesta ni por los filos de corte al levantarlo o recogerlo de alguna superficie.
- No utilice la herramienta subido en una escalera, árbol, tejado u otro soporte inestable. Asegurándose de mantener los pies firmemente apoyados sobre una superficie sólida y estable tendrá un mayor control del cortasetos en caso de producirse alguna situación inesperada.
- Nunca permita que los niños utilicen el cortasetos.
- Nunca retire, modifique o anule los dispositivos de seguridad. Compruebe periódicamente su funcionamiento correcto. Nunca lleve a cabo modificaciones que interfieran con el funcionamiento previsto de los dispositivos de seguridad o reduzcan el nivel de protección que ofrecen.

- Nunca utilice el cortasetos sin sus guardas de protección, pantallas protectoras u otros dispositivos de seguridad correctamente instalados en su sitio.
- Compruebe la posible existencia de piezas dañadas antes de seguir utilizando el cortasetos. Deberá examinarse detenidamente cualquier guarda de protección o pieza dañada a fin de determinar si se encuentran en perfectas condiciones de funcionamiento y si pueden permitir efectuar el trabajo previsto sin comprometer la seguridad. Compruebe la alineación de las piezas móviles y asegúrese de que se desplazan libremente sin trabarse. Verifique también que no haya piezas o soportes rotos ni ninguna otra condición pudiera afectar al funcionamiento de la herramienta. A menos que se indique lo contrario en este manual, si una guarda de protección u otra pieza está dañada, deberá repararla o sustituirla un servicio técnico autorizado.
- Compruebe a intervalos periódicos los tornillos de fijación de la cuchilla y del motor para asegurarse de que están correctamente apretados. Asimismo, examine visualmente la cuchilla por si presentara daños (por ejemplo, deformación, grietas o desgaste). Sustituya únicamente la cuchilla por otra original de EGO™.
- Sustituya inmediatamente la cuchilla en caso de estar deformada, doblada o agrietada. Una cuchilla desequilibrada provocará vibraciones en la herramienta que podrían llegar a dañar su motor o causar lesiones físicas.
- De observarse vibraciones anormales en la herramienta, apague el motor e investigue inmediatamente la causa. Las vibraciones suelen ser indicativo de alguna anomalía.
- Utilice únicamente la herramienta a plena luz del día o cuando haya una iluminación artificial adecuada.
- Retire o desconecte el acumulador antes de llevar a cabo cualquier operación de mantenimiento, limpieza o de retirar restos de material acumulados en la cuchilla del cortasetos.
- No limpie la herramienta utilizando una manguera. Evite que penetre agua en el motor o en las conexiones eléctricas.
- Al efectuar reparaciones, utilice únicamente recambios idénticos a las referencias de pieza incluidas en este manual. La utilización de recambios que no cumplan las especificaciones de los equipos originales podría dar lugar a un funcionamiento incorrecto y comprometer la seguridad de la herramienta.
- Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios indicadas.
- Mantenga las empuñaduras de la herramienta secas, limpias y libres de aceite y grasa.
- Conserve estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y utilícelas para instruir a aquellas otras personas que vayan a usar esta herramienta. En caso de prestar esta herramienta a terceros, proporcioneles también estas instrucciones a fin de evitar su uso incorrecto y posibles riesgos de lesiones.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO!



## AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

**⚠ AVISO: LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA, INSTRUÇÕES, ILUSTRAÇÕES E ESPECIFICAÇÕES FORNECIDAS COM ESTA FERRAMENTA ELÉTRICA.** Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

**Guarde todos os avisos e instruções para futura referência.**

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos refere-se às suas ferramentas elétricas ligadas à corrente elétrica (com fios) ou ferramentas elétricas que funcionam com bateria (sem fios).

### SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desarrumadas ou escuras convidam a acidentes.
- **Não ligue ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar o pó ou fumos.
- **Mantenha as crianças e pessoas que passem afastadas enquanto trabalhar com uma ferramenta elétrica.** As distrações podem fazer com que perca o controle.

### SEGURANÇA ELÉTRICA

- **As fichas da ferramenta elétrica têm de corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de algum modo. Não utilize qualquer adaptador com ferramentas elétricas com ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
- **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, bases e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- **Não exponha a ferramenta elétrica à chuva ou a condições húmidas.** A entrada de água numa ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.
- **Não force o fio. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica.** Mantenha o fio afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Fios danificados ou presos aumentam o risco de choque elétrico.
- **Quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada**

**para a utilização no exterior.** A utilização de um fio adequado ao exterior reduz o risco de choque elétrico.

- **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo de corrente residual.** A utilização de um DCR reduz o risco de choque elétrico.

### SEGURANÇA PESSOAL

- **Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e utilize o senso comum quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com ferramentas elétricas pode resultar em lesões pessoais graves.
- **Use equipamento pessoal de protecção.** Utilize sempre protecção ocular. O equipamento de segurança, tal como máscara de pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança, ou protecção para os ouvidos, utilizado nas condições adequadas reduzirá a hipótese de lesões.
- **Evite os arranques sem intenção. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição desligada antes de ligar à alimentação e/ou bateria e antes de pegar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou alimentar ferramentas elétricas com o interruptor na posição de ligado convida a acidentes.
- **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a energia.** Uma chave de fendas ou uma chave deixada ligada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em lesão.
- **Não se estique. Mantenha sempre o apoio para os pés e o equilíbrio.** Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- **Vista-se adequadamente. Não utilize roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastados das partes móveis.** Roupas largas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- **Se forem fornecidos dispositivos para ligação da extração de pó e das instalações de recolha, certifique-se de que estes estão ligados e são adequadamente utilizados.** A utilização de dispositivos de recolha de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
- **Não permita que a familiarização ganhe com a utilização de ferramentas o torne mais complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar lesões severas numa fração de segundo.

PT

## UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM A FERRAMENTA ELÉTRICA

- **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a utilização pretendida.** A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e de forma mais segura ao ritmo para o qual foi concebida.
- **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- **Desligue a ficha da alimentação e/ou da bateria da ferramenta elétrica antes de fazer quaisquer ajustes, mudar de acessórios ou armazenar a ferramenta elétrica.** Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.
- **Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
- **Proceda à manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique desalinhamentos ou bloqueios das peças móveis, quebra de peças e quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Se estiver danificada, leve a ferramenta eléctrica para ser reparada antes da utilização.** Muitos acidentes são provocados pela fraca manutenção das ferramentas eléctricas.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte devidamente mantidas e com arestas cortantes afiadas têm uma menor probabilidade de prender e são mais fáceis de controlar.
- **Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado.** A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas para que foi criada pode dar origem a uma situação perigosa.
- **Mantenha as pegas e superfícies de segurar secas, limpas e sem óleo ou gordura.** Pegas e superfícies de segurar escorregadias não permitem o manuseamento seguro nem o controlo da ferramenta em situações inesperadas.

## UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM A FERRAMENTA A BATERIA

- **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.
- **Use ferramentas eléctricas apenas com as baterias especificamente designadas.** A utilização de outras baterias pode criar um risco de lesão e incêndio.
- **Quando não usar a bateria, mantenha-a afastada de outros objectos de metais, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos de metal que possam fazer a ligação entre os dois terminais.** Colocar os terminais da bateria em curto-circuito pode dar origem a queimaduras ou fogo.
- **Sob condições abusivas, pode ser ejetado líquido da bateria. Evite o contacto. Se ocorrer contacto accidental, lave com água.** Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica. O líquido ejetado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.
- **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria nem a ferramenta a uma temperatura fora dos parâmetros especificados nas instruções.** Carregar incorretamente ou a temperaturas fora dos parâmetros especificados pode danificar a bateria e aumentar o risco de fogo.
- **Não use a bateria nem a ferramenta se estiverem danificadas ou modificadas.** Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar comportamentos imprevisíveis, dando origem a fogo, explosão ou risco de lesões.
- **Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima dos 100 °C pode causar uma explosão.

## REPARAÇÃO

- **A manutenção da sua ferramenta eléctrica deverá ser sempre efetuada por pessoas qualificadas, utilizando apenas peças sobressalentes idênticas.** Tal irá assegurar que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.
- **Nunca tente reparar uma bateria danificada.** A reparação das baterias só deverá ser efetuada pelo fabricante ou por um reparador autorizado.

## AVISOS DE SEGURANÇA DO CORTA-SEBES

- **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina de corte. Não retire o material cortado nem segure o material a ser cortado quando as lâminas se encontrarem em movimento.** Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado quando retirar material bloqueado. Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com o corta-sebes pode resultar em lesões sérias.
- **Transporte o corta-sebes pela pega, com a lâmina de corte desligada.** Quando transportar ou guardar o corta-sebes, coloque sempre a cobertura do dispositivo de corte. Um manuseamento adequado do corta-sebes reduz a possibilidade de lesões devido às lâminas.
- **Quando transportar ou armazenar o corta-sebes, coloque sempre a cobertura da lâmina.** O manuseamento correto do corta-sebes reduz a possibilidade de lesões pessoais com as lâminas de corte.
- **Quando libertar materiais obstruídos ou efetuar afinações na unidade, certifique-se de que todos os interruptores da alimentação estão desligados e que o fio da alimentação está desligado.** Um funcionamento inesperado do corta-sebes enquanto liberta material obstruído ou durante a afinação pode dar origem a lesões pessoais sérias.
- **Segure o corta-sebes apenas através das pegas isoladas, pois a lâmina pode entrar em contacto com fios escondidos ou com o próprio fio.** O contacto das lâminas com um cabo "vivo" pode fazer com que as peças de metal expostas do corta-sebes deem um choque elétrico ao operador.
- **Mantenha todos os fios da alimentação e cabos afastados da área de corte.** Fios da alimentação ou cabos podem estar ocultos nos arbustos e podem ser acidentalmente cortados pela lâmina.
- **Não use o corta-sebes com más condições atmosféricas, especialmente quando existir o risco de trovoadas.** Isto diminui o risco de ser atingido por um relâmpago.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Não use corta-sebes de bateria à chuva.
- Não carregue a bateria à chuva ou em condições húmidas.
- Não segure as lâminas de corte expostas ou extremidades de corte quando segurar o corta-sebes.
- Não utilize numa escada, telhado, árvore ou outro suporte instável. Uma base estável numa superfície sólida proporciona um melhor controlo do corta-sebes

em situações inesperadas.

- Nunca permita que crianças utilizem o corta-sebes.
- Nunca retire nem altere os dispositivos de segurança. Verifique regularmente o seu funcionamento correto. Nunca faça nada que interfira com a função prevista de um equipamento de segurança ou para reduzir a proteção fornecida por um equipamento de segurança.
- Nunca utilize o corta-sebes sem as devidas proteções, placas ou outros dispositivos de segurança montados.
- Verifique se existem peças danificadas antes de utilizar o corta-sebes. Uma proteção ou outra peça danificada deverá ser cuidadosamente verificada para determinar se irá funcionar adequadamente e desempenhar a sua suposta função. Verifique o alinhamento de peças móveis, ligação de peças móveis, fragmentação de peças, montagem e qualquer outra condição que possa afetar o seu funcionamento. Um protetor ou qualquer outra peça que esteja danificada deverá ser reparada adequadamente ou substituída por um centro de reparações autorizado, exceto se for indicado de outro modo neste manual de instruções.
- Verifique os parafusos da lâmina e da estrutura do motor a intervalos frequentes quanto ao devido aperto. Inspeccione também visualmente a lâmina quanto a danos (ex: dobras, rachas e desgaste). Substitua a lâmina apenas por uma lâmina da EGO™.
- Substitua a lâmina se estiver dobrada ou danificada. Uma lâmina desequilibrada causa vibrações que podem danificar a unidade do motor ou causar lesões pessoais.
- Se a máquina começar a vibrar anormalmente, desligue o motor e verifique imediatamente as causas. A vibração é normalmente um aviso de problemas.
- Trabalhe apenas à luz do dia ou com boa luz artificial.
- Retire ou desligue a bateria antes de reparar, limpar ou retirar material do corta-sebes.
- Não lave com uma mangueira. Evite que entre água no motor e nas ligações elétricas.
- Ao proceder à reparação, utilize apenas peças sobresselentes idênticas listadas neste manual. A utilização de peças que não vão de encontro às especificações do equipamento original pode dar origem a um desempenho inadequado e comprometer a segurança.
- Siga as instruções quanto a lubrificação e mudança de acessórios.
- Mantenha as pegas secas, limpas e sem óleo ou gordura.



- Guarde estas instruções. Consulte com frequência e utilize estas instruções para instruir outras pessoas sobre a forma de utilizar este equipamento. Se emprestar este aparelho, entregue também as instruções, para evitar uma má utilização do produto e possíveis lesões.

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES!**

**PT**

**KEES VAN DER SPEK**  
TUINMACHINES ★ STOLWIJK

## AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI PER TUTTI GLI UTENSILI ELETTRICI

**⚠ AVVERTENZA! CONSULTARE TUTTE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA, LE ISTRUZIONI, LE ILLUSTRAZIONI E LE SPECIFICHE FORNITE INSIEME A QUESTO UTENSILE ELETTRICO.** Il mancato rispetto delle istruzioni sotto riportate comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi infortuni.

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.**

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce a un utensile elettrico alimentato da presa di corrente (con cavo) o da batterie (senza cavo).

### SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree ingombre e ombreggiate favoriscono gli incidenti.
- **Non usare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici producono scintille suscettibili di dare fuoco a polveri o vapori.
- **Tenere eventuali altre persone e bambini lontane durante l'uso di un utensile elettrico.** Le distrazioni comportano il rischio di perdita di controllo.

### SICUREZZA ELETTRICA

- **La spina dell'utensile elettrico deve essere adeguata alla presa in cui verrà inserita. Non modificare la spina in alcun modo.** Non usare adattatori con utensili elettrici messi a terra o a massa. Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scossa elettrica.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o a massa, ad esempio tubi, radiatori, formelli e frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se il proprio corpo è messo a terra o a massa.
- **Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o condizioni di umidità.** La penetrazione di acqua all'interno di un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- **Non danneggiare il cavo di alimentazione. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico.** Tenere il cavo al riparo da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- **Durante l'uso di un utensile elettrico all'aperto, usare una prolunga progettata appositamente per ambienti esterni.** L'uso di un cavo adatto agli ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.

- **Se è necessario usare l'utensile elettrico in un ambiente umido, la rete di alimentazione deve essere protetta da un interruttore differenziale (RCD).** L'uso di un interruttore differenziale (RCD) riduce il rischio di scossa elettrica.

### SICUREZZA PERSONALE

- **Rimanere vigili, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso durante l'uso dell'utensile elettrico.** Non usare l'utensile elettrico se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o medicinali. Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico comporta il rischio di lesioni gravi.
- **Indossare attrezzatura di protezione. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** Se le condizioni lo richiedono, indossare anche maschere antipolveri, calzature antiscivolo, caschi o protezioni per le orecchie per ridurre il rischio di infortunio.
- **Prevenire l'avvio accidentale. Verificare che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di raccogliere, trasportare o collegare l'utensile elettrico alla rete elettrica e/o al gruppo batteria.** Trasportare un utensile elettrico con il dito sull'interruttore o inserire il gruppo batteria quando l'interruttore è in posizione di accensione favorisce gli incidenti.
- **Rimuovere eventuali chiavi di serraggio prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave di serraggio rimasta inserita in un elemento mobile dell'utensile elettrico può provocare infortuni.
- **Non allungarsi eccessivamente. Tenere i piedi a contatto con il pavimento e mantenere sempre l'equilibrio.** Ciò permette di avere un maggiore controllo dell'utensile elettrico in caso di imprevisti.
- **Vestirsi adeguatamente. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e le mani lontano dalle parti mobili.** Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- **Se sono presenti dispositivi di aspirazione e trattenimento delle polveri, assicurarsi che siano collegati e usati correttamente.** Tali dispositivi possono ridurre i rischi legati alle polveri.
- **Non lasciare che la familiarità con l'apparecchio (derivata da un uso frequente) abbassi il livello di attenzione.** Anche una minima distrazione può causare gravi infortuni.

## USO E MANUTENZIONE DEGLI UTENSILI ELETTRICI

- **Non forzare l'utensile elettrico. Usare l'utensile elettrico adatto al lavoro da effettuare.** L'utensile elettrico adatto sarà più efficace e sicuro se usato al regime per cui è stato progettato.
- **Non usare l'utensile elettrico se l'interruttore non funziona correttamente** Gli utensili elettrici che non possono essere accesi e spenti correttamente sono pericolosi e devono essere riparati.
- **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il gruppo batteria prima di regolare o riporre l'utensile elettrico o di sostituire gli accessori.** Tale misura di sicurezza riduce il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.
- **Riporre gli utensili elettrici fuori dalla portata dei bambini e non consentirne l'uso a persone che non lo sanno usare o non hanno letto queste istruzioni.** Gli utensili elettrici diventano strumenti pericolosi nelle mani di persone che non sanno usarli.
- **Mantenere gli utensili elettrici in buono stato. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o piegate e che non siano presenti danni o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, fare riparare l'utensile elettrico prima di usarlo.** Molti incidenti sono dovuti a una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- **Mantenere gli utensili elettrici puliti e affilati.** Gli utensili di taglio mantenuti puliti e affilati hanno meno probabilità di subire malfunzionamenti e sono più facili da controllare.
- **Usare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte ecc. conformemente a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni dell'area di lavoro e del tipo di lavoro da svolgere.** L'uso dell'utensile elettrico per scopi diversi da quelli per i quali è stato progettato costituisce un pericolo.
- **Tenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non garantiscono l'uso sicuro e il controllo dell'utensile in situazioni impreviste.

## USO E MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

- **Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatteria specificato dal costruttore.** Un caricabatteria adatto a un tipo di gruppo batteria può comportare il rischio di incendio se usato con un altro gruppo batteria.
- **Usare esclusivamente gruppi batteria progettati specificamente per questo utensile elettrico.** L'uso

di altri gruppi batteria comporta il rischio di incendio e infortunio.

- **Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da piccoli oggetti metallici, ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi, viti ecc.** poiché potrebbero creare un collegamento tra i due terminali. L'eventuale cortocircuito dei terminali della batteria comporta il rischio di incendio o di ustioni.
- **L'utilizzo improprio dell'utensile elettrico può causare fuoriuscite di liquido dalla batteria: evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale, lavare con acqua.** Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- **Rispettare tutte le istruzioni relative alla ricarica e non ricaricare il gruppo batteria o l'utensile a temperature diverse da quelle specificate nelle istruzioni.** Una ricarica eseguita in modo improprio o a temperature diverse da quelle specificate può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.
- **Non usare gruppi batteria o utensili danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate possono manifestare comportamenti imprevisti, con il rischio di incendio, esplosione o infortunio.
- **Non esporre il gruppo batteria o l'utensile a fiamme o temperature eccessive.** L'esposizione a fiamme o temperature superiori a 100°C comporta il rischio di esplosione.

## RIPARAZIONI

- Affidare la riparazione dell'utensile elettrico a tecnici qualificati usando esclusivamente parti di ricambio identiche. Ciò salvaguarderà la sicurezza dell'utensile elettrico.
- Non riparare gruppi batteria danneggiati. La riparazione dei gruppi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal fabbricante o da un centro di assistenza autorizzato.

## AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER TAGLIASIEPI

- **Mantenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama di taglio. Non rimuovere il materiale tagliato e non tenere il materiale da tagliare quando le lame sono in movimento. Verificare che l'interruttore sia in posizione di spegnimento durante la rimozione di materiale incastrato.** Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso del tagliasiepi comporta il rischio di lesioni gravi.

- **Trasportare il tagliaiepi esclusivamente tramite l'impugnatura e con la lama di taglio arrestata.** Durante il trasporto o la conservazione del tagliaiepi, inserire sempre il coprilama. La corretta manipolazione del tagliaiepi riduce il rischio di lesioni dovute alla lama di taglio.
  - **Posizionare sempre il coprilama sulla lama prima di trasportare o riporre il tagliaiepi.** La manipolazione corretta del tagliaiepi riduce il rischio di lesioni causate dalle lame.
  - **Prima di rimuovere il materiale incastrato o di effettuare lavori sull'apparecchio, assicurarsi che tutti gli interruttori siano in posizione di arresto e che il cavo di alimentazione sia scollegato.** L'avvio accidentale del tagliaiepi durante la rimozione di materiale incastrato o di lavori sul tagliaiepi comporta il rischio di lesioni gravi.
  - **Tenere il tagliaiepi esclusivamente tramite le impugnature isolanti, perché la lama può entrare a contatto con cavi elettrici nascosti o con il cavo di alimentazione.** Se le lame toccano un cavo elettrificato possono trasmettere la corrente alle parti metalliche del decespugliatore, esponendo l'operatore al rischio di scossa elettrica.
  - **Tenere i cavi elettrici lontani dall'area di taglio.** I cavi possono essere nascosti nella siepe o nei cespugli e venire accidentalmente tagliati dalla lama.
  - **Non usare il tagliaiepi in condizioni climatiche avverse, in particolare se sussiste il rischio di fulmini.** Ciò riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI**
- Non usare il tagliaiepi a batteria sotto la pioggia.
  - Non ricaricare il gruppo batteria sotto la pioggia o in luoghi umidi.
  - Non afferrare la parte esposta della lama di taglio o i bordi taglienti quando si raccoglie o si usa il tagliaiepi.
  - Non usare il tagliaiepi su scale, tetti, alberi o altri supporti instabili. Un appoggio stabile su una superficie solida garantisce un miglior controllo del tagliaiepi in situazioni inaspettate.
  - Non permettere mai ai bambini di usare il tagliaiepi.
  - Non rimuovere o alterare i dispositivi di sicurezza. Controllare con regolarità che funzionino correttamente. Non effettuare mai operazioni suscettibili di interferire con la destinazione d'uso di un dispositivo di sicurezza o ridurre il grado di protezione fornito.
  - Non usare mai il tagliaiepi se i dispositivi di protezione o di sicurezza e le coperture non sono installate correttamente.
  - Controllare che il tagliaiepi non presenti componenti danneggiati prima di usarlo. Se un dispositivo di sicurezza o un altro componente ha subito danni, ispezionarlo con attenzione per verificare che funzioni correttamente ed esegua la sua funzione. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o piegate, che il telaio e i componenti non siano danneggiati e che non siano presenti altre condizioni suscettibili di compromettere il funzionamento del tagliaiepi. Se un dispositivo di protezione o un componente è danneggiato, deve essere riparato o sostituito da un centro di assistenza autorizzato, tranne se altrimenti specificato in questo manuale.
  - Controllare a brevi intervalli che la lama e i bulloni di fissaggio del motore siano serrati correttamente. Inoltre, ispezionare visivamente la lama per verificare l'assenza di danni (verificare ad esempio che non sia piegata, incrinata o usurata) Sostituire la lama esclusivamente con una lama EGO™.
  - Sostituire la lama se è piegata o incrinata. Una lama non bilanciata causa vibrazioni suscettibili di danneggiare il motore o causare lesioni.
  - Se l'apparecchio inizia a vibrare in modo anomalo, arrestare il motore e individuare immediatamente la causa. La vibrazione è generalmente sintomo di un problema.
  - Usare l'apparecchio solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
  - Rimuovere o scollegare la batteria prima di riparare, pulire o rimuovere materiale dal tagliaiepi.
  - Non pulire l'apparecchio con tubi per innaffiare; evitare le infiltrazioni d'acqua nel motore e nelle connessioni elettriche.
  - Per la riparazione dell'apparecchio, usare esclusivamente le parti di ricambio elencate in questo manuale. L'uso di parti che non soddisfano le specifiche delle parti originali possono compromettere le prestazioni e la sicurezza del tagliaiepi
  - Seguire le istruzioni relative alla lubrificazione e alla sostituzione degli accessori.
  - Tenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso.



- Conservare queste istruzioni. Consultarle frequentemente e usarle per istruire gli altri utenti dell'apparecchio. Se si presta questo apparecchio ad altre persone, allegare anche queste istruzioni per evitare l'uso errato dell'apparecchio e il rischio di infortunio.

**CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI!**

**IT**

**KEES VAN DER SPEK**  
TUINMACHINES ★ STOLWIJK



## ALGEMENE VEILIGEDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

**⚠ WAARSCHUWING: LEES ALLE VEILIGHEID-SWAARSCHUWINGEN, INSTRUCTIES, ILLUSTRATIES EN SPECIFICATIES DIE MET DIT ELEKTRISCH GEREEDSCHAP ZIJN MEEGELEVERD.** Het negeren van onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere raadpleging.**

De term “elektrisch gereedschap” in de waarschuwingen verwijst naar uw op het voedingsnet aangedreven (met snoer) handgereedschap of accu-aangedreven (snoerloos) handgereedschap.

### VEILIGHEID OP DE WERKPLAATS

- **Houd uw werkplaats schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere ruimten kunnen ongevallen veroorzaken.
- **Gebruik geen handgereedschap in ruimten waar een explosieve atmosfeer kan ontstaan, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Handgereedschap creëert vonken en deze kunnen stof of dampen in brand steken.
- **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u een elektrisch gereedschap bedient.** Afdeling kan tot controleverlies leiden.

### ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **De stekker van het elektrisch gereedschap moet met het stopcontact overeenstemmen. Pas de stekker op geen enkele manier aan. Gebruik geen adapterstekker met geaard elektrisch gereedschap.** Niet aangepaste stekkers en overeenkomstige stopcontacten beperken het risico op elektrische schokken.
- **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals pijpleidingen, radiatoren, fornuizen of koelkasten.** Het risico op een elektrische schok is groter als uw lichaam geaard is.
- **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.** Water dat elektrisch gereedschap binnendringt, vergroot het risico op elektrische schokken.
- **Gebruik het snoer niet op een verkeerde manier. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of mee te trekken of om**

**de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen.** Beschadigde of verstrikte snoeren vergroten het risico op elektrische schokken.

- **Wanneer u een elektrisch gereedschap buitenshuis bedient, gebruik een verlengsnoer dat voor gebruik buitenshuis is geschikt.** Het gebruik van een snoer dat voor gebruik buitenshuis is geschikt verkleint het risico op elektrische schokken.
- **Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige ruimte noodzakelijk is, gebruik dan een differentieelschakelaar.** Het gebruik van een differentieelschakelaar verkleint het risico op elektrische schokken.

### PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- **Wees waakzaam, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik het elektrisch gereedschap niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid tijdens de werking van het elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- **Gebruik persoonlijke beschermingsuitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsuitrusting zoals een stofmasker, slipvast werkschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming afhankelijk van de aard en het gebruik van het gereedschap verkleint het risico op persoonlijk letsel.
- **Vermijd dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de positie Uit is ingesteld voordat u het gereedschap op een stroombron en/of accupack aansluit, vastneemt of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluiten kan ongevallen veroorzaken.
- **Verwijder instelsleutels of moersleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een instelsleutel of moersleutel in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap achterlaten kan leiden tot persoonlijk letsel.
- **Reik niet te ver. Zorg er altijd voor dat u stevig en stabiel staat.** Dit zorgt ervoor dat u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle kunt houden.
- **Draag passende kleding. Draag geen loshangende kleding of juwelen. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loshangende kleding, juwelen en lang haar kunnen in bewegende onderdelen verstrikt raken.

NL

- **Wanneer de montage van stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen mogelijk is, dient u ervoor te zorgen dat deze juist aangesloten en gebruikt worden.** Het gebruik van voorzieningen voor stofopvang kan helpen om het risico in verband met stof te verlagen.
- **Word niet zelfingenomen door de ervaring die u heeft opgedaan door frequent gebruik, waardoor u dan de veiligheidswaarschuwingen negeert.** Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.
- **Gebruik het elektrisch gereedschap, accessoires, inzetgereedschap, etc. in overeenstemming met deze instructies en houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- **Houd de handvatten en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en smeervet.** Glibberige handvatten en greepvlakken maken een veilige omgang en de controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.

## NL

### ELEKTRISCH GEREEDSCHAP GEBRUIKEN EN ONDERHOUDEN

- **Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
- **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet kan worden in- en uitgeschakeld.** Elektrisch gereedschap dat niet kan worden in- of uitgeschakeld is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- **Trek de stekker uit het stopcontact en/of ontkoppel het accupack voordat u het elektrisch gereedschap instelt, accessoires vervangt of het gereedschap opbergt.** Deze preventieve voorzorgsmaatregelen beperken het risico op onbedoeld starten van het elektrisch gereedschap.
- **Berg niet-gebruikt gereedschap op buiten het bereik van kinderen en zorg ervoor dat personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap of die deze instructies niet hebben gelezen het gereedschap niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.
- **Draag goed zorg voor uw elektrisch gereedschap. Controleer of de bewegende onderdelen correct functioneren en niet vastklemmen en of de onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrisch gereedschap nadelig wordt beïnvloedt. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u het elektrisch gereedschap gebruikt.** Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- **Houd de snij-onderdelen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snij-onderdelen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.

### ACCUGEREEDSCHAP GEBRUIKEN EN ONDERHOUDEN

- **Laad alleen op met de lader die door de fabrikant is gespecificeerd.** Een lader die geschikt is voor één type van accupack kan tot brandgevaar leiden wanneer gebruikt met een andere accupack.
- **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met het specifiek aangegeven accupack.** Het gebruik van andere accupacks kan risico op letsel en brandgevaar veroorzaken.
- **Wanneer u het accupack niet gebruikt, houd het uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, muntstukjes, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de twee aansluitklemmen kunnen verbinden.** Het kortsluiten van de aansluitklemmen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- **Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu worden gespoten; vermijd elk contact. Als aanraking met de vloeistof toevallig plaatsvindt, spoel het af met water.** Als de vloeistof in de ogen komt, raadpleeg onmiddellijk een arts. Vloeistof dat uit de accu wordt gespoten kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- **Neem alle laad instructies in acht en laad de accu of het gereedschap niet buiten het gespecificeerde temperatuurbereik in de handleiding op.** Het onjuist laden of bij een temperatuur buiten het temperatuurbereik kan de accu beschadigen en er bestaat een gevaar op brand.
- **Gebruik geen accupack of gereedschap dat is beschadigd of aangepast.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen resulteren in onvoorzien gedrag zoals brand, explosie of het risico op letsel.
- **Stel een accupack of gereedschap niet bloot aan vuur of excessieve temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 100 °C kunnen leiden tot een explosie.

## REPARATIES

- **Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een gekwalificeerde reparateur en alleen met identieke reserve-onderdelen.** Dit waarborgt de veiligheid van het handgereedschap.
- **Onderhoud nooit een beschadigde accu.** Onderhoud van accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of een geautoriseerde dienstverlener.

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HEGGENSCHAAREN

- **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het zaagblad. Verwijder geen snoeimateriaal of houd het te snoeien materiaal niet vast wanneer de zaagbladen in beweging zijn. Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld wanneer u vastgelopen materiaal verwijdert.** Een moment van onoplettendheid tijdens de werking van de heggeschaar kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
  - **Draag de heggeschaar bij het handvat met een niet werkend zaagblad. Plaats altijd het zaagbladhoes wanneer u de heggeschaar transporteert of opbergt.** Een juiste hantering van de heggeschaar beperkt de kans op persoonlijk letsel dat door de zaagbladen wordt veroorzaakt.
  - **Tijdens het transport of de opslag van de heggeschaar dient u altijd de hoes voor het mes aan te brengen.** Als u op de juiste manier omgaat met de heggeschaar, neemt het risico van persoonlijk letsel door de messen af.
  - **Wanneer u vastgelopen materiaal verwijdert of onderhoud aan het gereedschap uitvoert, moet u controleren of alle aan-/uit-schakelaars zijn uitgeschakeld en het netsnoer niet meer is aangesloten op het stroomnet.** Onverwachte inschakeling van de heggeschaar tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of onderhoud kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
  - **Houd de heggeschaar alleen bij de geïsoleerde greepvlakken vast, omdat het mes in contact kan komen met verborgen bedrading of zijn eigen snoer.** Messen die in aanraking komen met een onder stroom staande draad, kunnen de blootgestelde metalen onderdelen van de heggeschaar onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.
  - **Houd alle stroomkabels en kabels uit de buurt van het snijgebied.** Stroomkabels en kabels kunnen worden verborgen door heggen en struiken en kunnen per ongeluk worden doorgesneden door het mes.
- **Gebruik de heggeschaar niet onder slechte weersomstandigheden, vooral niet als er sprake is op kans op bliksem.** Hierdoor neemt het risico te worden getroffen door bliksem, af.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- Gebruik de heggeschaar niet als het regent.
- Laak het accupack niet op als het regent of in een natte omgeving.
- Neem de blootgestelde zaagbladen of -randen niet vast wanneer u de heggeschaar opneemt of vasthoudt.
- Gebruik het apparaat niet op een ladder, dak, in een boom of andere onstabiele delen. Een stabiele houding op een stevig oppervlak zorgt voor een betere controle over de heggeschaar tijdens onvoorziene situaties.
- Kinderen mogen de heggeschaar nooit gebruiken.
- Verwijder of pas de veiligheidsvoorzieningen nooit aan. Controleer regelmatig of het gereedschap juist werkt. Doe nooit iets dat de juiste werking van de veiligheidsvoorziening kan hinderen of dat de bescherming die de veiligheidsvoorziening biedt beperkt.
- Gebruik de heggeschaar nooit zonder juist gemonteerde schermen, platen of andere veiligheidsvoorzieningen.
- Controleer op beschadigde onderdelen voordat u de heggeschaar gebruikt. Voordat u een beschadigd scherm of een ander beschadigd onderdeel verder gebruikt, controleer deze grondig om na te gaan of het juist zal werken en zijn bedoelde functie zal uitvoeren. Controleer op de uitlijning van de bewegende onderdelen, de verbinding van de bewegende onderdelen, breek van onderdelen of andere condities die de werking kunnen beïnvloeden. Laat een beschadigd scherm of ander onderdeel op een juiste wijze repareren of vervangen door een bevoegd servicecentrum tenzij anders aangegeven in deze gebruiksaanwijzing.
- Controleer regelmatig of het zaagblad en de motormontagebouten stevig zijn vastgedraaid. Inspecteer het zaagblad tevens regelmatig op schade (bijv. gebogen, gebarsten of versleten). Vervang het blad alleen door een blad van EGO™.
- Vervang het zaagblad als het gebogen of gebarsten is. Een onevenwichtig zaagblad kan trilling veroorzaken wat tot schade aan de motoraandrijfleenheid of persoonlijke letsel kan leiden.

NL

- Als het gereedschap abnormaal trilt, stop de motor en zoek onmiddellijk naar de oorzaak. Trilling wijst vaak op een storing.
- Gebruik het gereedschap alleen bij daglicht of voldoende kunstmatig licht.
- Verwijder of ontkoppel de accu voor onderhoud, reiniging of verwijdering van vastzittend materiaal uit de heggenschaar.
- Reinig het gereedschap niet met een slang. Zorg dat de motor of elektrische componenten niet met water in aanraking komen.
- Gebruik tijdens onderhoud alleen identieke reserveonderdelen die in deze handleiding zijn vermeld. Het gebruik van onderdelen die niet aan de specificaties van de originele uitrusting voldoen kunnen verkeerde prestaties leveren en de veiligheid in gevaar brengen.
- Volg de instructies over smering en het vervangen van accessoires.
- Houd de handvatten droog, schoon en vrij van olie en smeervet.
- Bewaar deze handleiding. Raadpleeg de gebruikershandleiding indien nodig en gebruik deze om andere personen die dit apparaat zullen gebruiken te onderrichten. Als u dit apparaat aan iemand anders geeft, geef hem/haar dan in ieder geval ook de gebruikershandleiding mee om verkeerd gebruik en/of mogelijk letsel te voorkomen.

NL

**BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING!**

## GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER OM ELVÆRKTØJ

**⚠ ADVARSEL: LÆS ALLE SIKKERHEDSADVARSLER, ANVISNINGER, BILLEDER OG SPECIFIKATIONER, DER FØLGER MED DETTE VÆRKTØJ.** Hvis anvisningerne nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

**Gem alle advarsler og anvisninger til fremtidig brug.**

Udtrykket "elværktøj" i advarselne refererer til dit lysnetdrevne (med ledning) elværktøj eller batteridrevne (ledningfri) elværktøj.

### SIKKERHED I ARBEJDSOMRÅDET

- **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller uoplyste arbejdsområder inviterer til ulykker.
- **Brug ikke elværktøj i eksplosive atmosfærer, såsom ved tilstedeværelse af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj skaber gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- **Hold børn og omkringstående på afstand, mens du betjener et elværktøj.** Forstyrrelser kan medføre, at du mister kontrollen.

### ELEKTRISK SIKKERHED

- **Stik på elværktøj skal passe til stikkontakten. Lav aldrig om på stikket på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med jordede (jordforbundne) elværktøj.** Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop bliver jordforbundet.
- **Udsæt ikke elværktøj for regn eller våde forhold.** Vand i et elværktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- **Du må ikke mishandle ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække apparatet eller trække stikket ud. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- **Når et elværktøj benyttes udendørs, skal der bruges en forlængerledning til udendørs brug.** Brug af en forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.

- **Hvis det ikke kan undgås at benytte apparatet i fugtige omgivelser, så brug et stik med fejlstrømsrelæ.** Anvendelse af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for elektrisk stød.

### PERSONLIG SIKKERHED

- **Vær opmærksom, se, hvad du laver, og brug sund fornuft, når du benytter et elværktøj. Brug ikke apparatet, hvis du er træt eller er påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblikks uopmærksomhed ved brug af maskinen kan føre til alvorlige personskader.
  - **Brug personlige værnemidler. Bær altid beskyttelsesbriller.** Værnemidler, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, der anvendes under passende betingelser, nedsætter risikoen for personskade.
  - **Forebyg utilsigtet start. Sørg for kontakten er i slukket position, før værktøjet tilsluttes til strømkilde og/eller batteripakke, samles op eller bæres.** Hvis du bærer elværktøj med fingeren på kontakten eller sætter strøm til elværktøj, der har kontakten tændt, beder du om ulykker.
  - **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før elværktøjet startes.** En skruenøgle eller andet værktøj, der sidder i en roterende del af elværktøjet, kan give personskade.
  - **Læn dig ikke for langt forover. Stå ordentlig fast og vær hele tiden i balance.** Dette giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
  - **Fornuftig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
  - **Hvis der er installeret anordninger for tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, så sørg for, at dette tilsluttes og anvendes korrekt.** Anvendelse af støvanordninger kan mindske støvrelaterede risici.
  - **Lad ikke kendskab opnået ved hyppig brug af værktøjer gøre dig overmodig og glemme sikkerhedsprincipper.** En uagtsom handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdelf af et sekund.
- ### BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJ
- **Tving ikke elværktøj. Brug det korrekte elværktøj til det, du skal lave.** Det korrekte elværktøj vil gøre arbejdet bedre og mere sikkert ved den hastighed, som det er designet.
  - **Brug ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke kan tænde og slukke.** Alt elværktøj, hvor kontakterne ikke dur, er farligt og skal repareres.

DK

- **Træk stikket til apparatets strømforsyning ud af stikkontakten og/eller batteripakken, inden du foretager justeringer, skifter tilbehør eller lægger det til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for at starte elværktøjet utilsigtet.
- **Opbevar ubenyttet elværktøj utilgængeligt for børn, og tillad ikke personer, der ikke kender elværktøjet eller disse anvisninger at betjene elværktøjet.** Elværktøj er farligt i hænderne på utrænede brugere.
- **Vedligehold elværktøjet. Kontrollér, at de bevægelige dele ikke er fejljusterede eller binder eller er i en tilstand, der kan påvirke elværktøjets drift. Få det beskadigede elværktøj repareret før brug.** Mange ulykker forårsages af dårligt vedligeholdt elværktøj.
- **Hold skærende værktøj skarpt og rent.** Omhyggeligt vedligeholdt skæreværktøjer med skarpe skærekanter er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at styre.
- **Elværktøjet, tilbehør og bits osv. skal bruges i overensstemmelse med disse instruktioner, hvor arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres, skal tages i betragtning.** Anvendelse af elværktøj til andre formål end dem, de er beregnet til, kan medføre en farlig situation.
- **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og glatte overflader, der holdes i, gør værktøjet farligt at bruge i uventede situationer.

## BATTERIVÆRKTØJETS BRUG OG PLEJE

- **Genoplad kun med den oplader, der er angivet af fabrikanten.** En oplader, der er velegnet til én type batteripakke, kan øge risikoen for brand, når den bruges med en anden batteripakke.
- **Anvend kun elværktøj med specifikt anviste batteripakker.** Brug af andre batteripakker kan skabe risiko for personskade og brand.
- **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande som papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse fra en pol til en anden.** Kortslutning af batteripolerne kan forårsage forbrændinger eller brand.
- **Ved forkert anvendelse kan der slippe væske ud af batteriet; undgå kontakt. Kommer man uheldigvis i kontakt med væsken: Skyl med vand.** Hvis væsken kommer i øjnene, skal man også søge læge. Væskesprøjt fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- **Følg alle anvisninger vedrørende opladning, og oplad ikke batteriet eller værktøjet uden for temperaturområdet angivet i anvisningerne.** Forkert opladning eller temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
- **Anvend ikke et batteri eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan opføre sig uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- **Udsæt ikke et batteri eller et værktøj for ild eller for høj temperatur.** Udsættelse for brand eller temperatur over 100 °C kan føre til eksplosion.

## SERVICE

- **Få dit elværktøj serviceret af en kvalificeret tekniker, og brug kun originale reservedele.** Dette vil sikre, at elværktøjet fortsat er sikkert.
- **Udfør aldrig selv service på beskadigede batteripakker.** Service på batterier bør kun udføres af producenten eller godkendte servicecentre.

## SIKKERHEDSADVARSLER for HÆKKEKLIPPER

- **Hold alle dele af kroppen væk fra knivene. Fjern ikke afklippet materiale, når knivene bevæger sig; klip heller ikke i materiale, der holdes i hånden.** Sørg for, at kontakten er slukket, når fastsiddende materiale skal fjernes. Et øjeblik uopmærksomhed ved brug af hækkeklipperen kan medføre alvorlig personskade.
- **Bær hækkeklipperen i håndtaget med sværdet stoppet.** Ved transport eller opbevaring af hækkeklipperen sættes beskyttelseshylsteret altid på. Korrekt håndtering af hækkeklipperen vil mindske mulig personskade fra knivene.
- **Ved transport eller opbevaring af hækkeklipperen sættes beskyttelseshylsteret altid på knivene.** Hvis hækkeklipperen håndteres korrekt, vil det nedsætte risikoen for personskader fra knivene.
- **Når du fjerner fastsiddende materiale eller udfører service på enheden, skal du sørge for, at alle kontakter er slukket, og at ledningen er afbrudt.** Uventet igangsætning af hækkeklipperen, mens fastklemt materiale fjernes eller under vedligeholdelse, kan resultere i alvorlig personskade.
- **Hold kun hækkeklipperen på de isolerede gribeblader, da klinger kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning.** Klinger, der kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gøre metaldele på hækkeklipperen strømførende og give brugeren elektrisk stød.

- **Hold alle elektriske ledninger og kabler væk fra klippeområdet.** Under klipningen kan elledninger eller kabler ligge skjult i hække eller buskads og kan utilsigtet blive ramt af knivene.
- **Brug ikke hækkeklipperen i dårligt vejr, især når der er risiko for tordenvejr.** Det mindsker risikoen for at blive ramt af lyn.

#### VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Brug ikke den batteridrevne hækkeklipper i regnvejr.
- Oplad ikke batteripakken i regn eller i våde omgivelser.
- Grib ikke om de fritliggende knive eller skær, når hækkeklipperen samles op eller holdes.
- Må ikke anvendes på stiger, tage, træer eller andet ustabilt underlag. Stabil fodfæste på en fast overflade giver bedre kontrol over hækkeklipperen i uventede situationer.
- Lad aldrig børn betjene hækkeklipperen.
- Sikkerhedsanordninger må aldrig fjernes eller pilles ved. Undersøg regelmæssigt, om de fungerer korrekt. Gør aldrig noget for at gribe ind den tilsigtede funktion af en sikkerhedsanordning eller reducere den beskyttelse, som en sikkerhedsanordning giver.
- Brug aldrig hækkeklipperen uden korrekt afskærmning, beskyttelsesplader eller andre eksisterende beskyttelsesanordninger.
- Undersøg beskadigede dele, før yderligere brug af hækkeklipperen. En afskærmning eller en anden del, der er beskadiget bør nøje undersøges for at fastslå, om den vil fungere korrekt og opfylde sit tilsigtede formål. Kontrollér, at de bevægelige dele ikke er fejljusterede eller binder eller er i en tilstand, der kan påvirke elværktøjets drift. En afskærmning eller en anden del, der er beskadiget, bør repareres korrekt eller udskiftes af et autoriseret serviceværksted, medmindre andet er angivet i denne vejledning.
- Undersøg med hyppige mellemrum, at sværdets og motorens montagebolte er korrekt strammet til. Efterse også visuelt kniven for skader (f.eks bøjet, revnet og slidt). Udskift kun kniven med en kniv fra EGO™.
- Udskift kniven hvis den er bøjet eller revnet. En ubalanceret kniv giver vibrationer, der kan beskadige motoren eller forårsage personskade.
- Hvis udstyret skulle begynde at vibrere unormalt, stoppes motoren og kontrolleres straks for årsagen. Vibrationer er generelt en advarsel om problemer.
- Klip kun hæk i dagslys eller i god kunstig belysning.
- Fjern eller afbryd batteriet før servicering, rengøring eller fjernelse af materiale fra hækkeklipperen.
- Må ikke vaskes med en slange; undgå at få vand i motor og elektriske forbindelser.
- Ved servicering brug originale reservedele, der er anført i denne vejledning. Brug af dele, der ikke opfylder specifikationerne for det oprindelige udstyr kan føre til dårligere præstationer og bringe sikkerheden i fare.
- Følg anvisningerne for smøring og udskiftning af tilbehør.
- Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie og fedt.
- Gem disse anvisninger. Brug dem ofte, og brug dem til at instruere andre, der skal bruge dette værktøj. Hvis du låner nogen dette værktøj, så lad dem få anvisningerne med, så de også undgår fejlbrug af produktet og mulig personskade.

#### GEM DISSE ANVISNINGER!

DK

## ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELDRIVNA VERKTYG

**⚠ VARNING! LÄS IGENOM ALLA SÄKERHETSVARNINGAR, INSTRUKTIONER, ILLUSTRATIONER OCH SPECIFIKATIONER SOM MEDFÖLJER DETTA ELVERKTYG.** Underlåtenhet att följa alla instruktioner som listas nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

**Spara alla varningar och instruktioner för framtida behov.**

Termen "eldrivet verktyg" i varningarna hänvisar till ditt nätdrivna (med sladd) eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

### SE

#### SÄKERHET I ARBETSOMRÅDET

- **Håll arbetsområdet rent och väl belyst.** Stökiga eller mörka arbetsområden kan leda till olyckor.
- **Eldrivna verktyg får inte användas i explosiva miljöer såsom i närvaro av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Eldrivna verktyg kan avge gnistor som kan tända damm eller ångor.
- **Håll barn och obehöriga på avstånd under arbete med eldrivna verktyg.** Distractioner kan få dig att tappa kontrollen.

#### ELSÄKERHET

- **Stickproppen av den elektriska enheten ska passa uttaget. Stickproppen får aldrig modifieras på något sätt. Använd inga adapterstickproppar med jordade elektriska enheter.** Omodifierade stickproppar och lämpliga uttag minskar risken för elstöt.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, radiatorer, elspisar och kylskåp.** Risken för elstöt ökar när din kropp är jordad.
- **Eldrivna verktyg får inte utsättas för regn eller väta.** Intrång av vatten i verktyget ökar risken för elstöt.
- **Sladden får inte utsättas för påfrestningar. Använd inte sladden för att bära, dra eller koppla ur laddaren.** Håll laddaren borta från hög värme, olja, vassa kanter eller rörliga detaljer. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstöt.
- **Om ett eldrivet verktyg används utomhus, använd en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk.** Sladdar för utomhusbruk minskar risken för elstöt.
- **Om användning av ett eldrivet verktyg i en fuktig miljö är oundviklig, använd ett strömnät som är skyddat med en jordfelsbrytare (RCD).** Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elstöt.

#### PERSONLIG SÄKERHET

- **Var uppmärksam, se vad du gör och använd sunt förnuft vid användning av ett eldrivet verktyg.** Eldrivna verktyg får inte användas medan du är trött eller påverkad av narkotika, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks ouppmärksamhet under användning av ett eldrivet verktyg kan leda till svåra personskador.
- **Använd personlig skyddsutrustning.** Använd alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning såsom dammask, halkfria säkerhetsskor, hjälm eller hörselskydd som är lämplig för aktuella förhållanden förebygger personskador.
- **Undvik oavsiktlig start. Se till att huvudströmbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter verktyget och/eller batteripacket eller lyfter upp eller bär verktyget.** Olyckor kan hända om du bär eldrivna verktyg med fingret på strömbrytaren eller startar eldrivna verktyg med strömbrytaren i påslaget läge.
- **Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller annan nyckel innan verktyget slås på.** En nyckel som har lämnats på ett roterande maskindel kan orsaka personskador.
- **Sträck dig inte för långt. Se till att du hela tiden har säkert fotfäste och balans.** Så har du bättre kontroll över det eldrivna verktyget i oväntade situationer.
- **Ha på dig lämpliga kläder. Använd inga löst sittande kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna borta från rörliga detaljer.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga detaljer.
- **Vid verktyg som är försedda med anslutningar för utsugning och uppsamling av damm ska du se till att dessa ansluts och används korrekt.** Användning av dammutsug kan minska dammrelaterade risker.
- **Bli inte vårdlös efter du lärt känna verktyget och ignorera verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdlös handling kan orsaka allvarliga personskador inom bråkdelen av en sekund.

#### ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELDRIVNA VERKTYG

- **Det eldrivna verktyget får inte överbelastas. Använd ett lämpligt verktyg för det aktuella arbetet.** Rätt verktyg fungerar bättre och säkrare vid hastigheter som det är avsett för.
- **Det eldrivna verktyget får inte användas om dess huvudströmbrytare inte fungerar.** Ett eldrivet verktyg som inte kan styras med huvudströmbrytaren är farligt och ska repareras.



- **Koppla loss stickproppen från uttaget och/eller batteripaketet från det eldrivna verktyget före justering, byte av tillbehör eller förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för oavsiktlig start.
- **Eldrivna verktyg som inte används ska förvaras oåtkomligt för barn. Ingen person som inte är förtrogen med det eldrivna verktyget eller dessa instruktioner får använda det eldrivna verktyget.** Eldrivna verktyg är farliga i händerna på okunniga användare.
- **Ta hand om eldrivna verktyg. Kontrollera dem för skevning eller kärvning av rörliga detaljer, skada på detaljer eller annat som kan påverka verktygets funktion.** Ett skadat eldrivet verktyg ska repareras innan det används igen.
- **Många olyckor orsakas av bristande underhåll av eldrivna verktyg.** Håll skärverktyg vassa och rena. Välskötta skärverktyg med vassa skärblad kärvar mindre och är lättare att styra.
- **Använd verktyget, tillsatser och verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner, och beakta arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras.** Om verktyget används för tillämpning som den inte är avsedd för kan det resultera i farliga situationer.
- **Håll handtaget och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll över verktyget vid oväntade situationer.

#### ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIDRIVNA VERKTYG

- **Ladda endast med en laddare som har specificerats av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en typ av batteripack kan orsaka brandrisk om den används med något annat batteripack.
- **Eldrivna verktyg får endast användas med batteripack som är uttryckligen avsedda för dem.** Användning av andra batteripack kan medföra risk för personskada och brand.
- **När batteripaketet ställs av ska det hållas avskilt från andra metallföremål såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en anslutning mellan batteripoler.** Kortslutning av batteripoler kan leda till brännskador eller brand.
- **Vid felaktig användning kan vätska tränga ut från batteriet; undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, skölj med vatten.** Om vätskan kontaktar ögon, uppsök läkare. Vätska som trängt ut från batteriet kan orsaka hudirritation eller brännskador.

- **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna.** Vid felaktig laddning eller vid temperaturer utanför temperaturområdet kan batteriet skadas och öka risken för brand.
- **Använd inte ett batteripaket eller verktyg som skadats eller modifierats.** Skadade eller modifierade batterier kan leda till oförutsägbart uppträdande som leder till brand, explosion eller risk för personskador.
- **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller extrema temperaturer.** Exponering av eld eller temperaturer över 100 °C kan orsaka explosion.

#### SERVICE

- **Service bör utföras av en kvalificerad reparatör och endast med identiska reservdelar.** Detta upprätthåller säkerheten av det eldrivna verktyget.
- **Utför aldrig service på ett skadat batteripack.** Service av batteripack får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserad servicepersonal.

#### SÄKERHETSVARNINGAR FÖR HÄCKSAXEN

- **Håll alla kroppsdelar borta från svärdet. Försök inte att ta bort avklipp material eller hålla i materialet som ska klippas av medan skärbladen är i rörelse. Se till att huvudströmbrytaren är i avstängt läge när du ska ta bort fastnat material.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet under arbete med häcksaxen kan leda till svåra personskador.
- **Bär häcksaxen i handtaget och med avstängda skärblad. Sätt alltid på svärdskyddet när häcksaxen ska transporteras eller ställas av.** Korrekt hantering av häcksaxen minskar risken för personskada pga skärblad.
- **Vid transport eller förvaring av häcktrimmern, montera alltid fast skärbladsskyddet.** Korrekt hantering av häcktrimmern minskar risken för personskador från skärbladen.
- **Vid borttagning av material som fastnat eller service av enheten, säkerställ att alla strömbrytare är avslagna och att strömladden är frånkopplad.** Övntad aktivering av häcktrimmern när du tar bort fastnat material eller vid service kan leda till allvarliga personskador.
- **Håll endast häcktrimmern i de isolerade greppytorna eftersom skärbladet kan komma i kontakt med dolda elledningar eller sin egen sladd.** Om skärbladen kommer i kontakt med en strömförande ledning kan de exponerade metalldelarna på häcktrimmern bli strömförande, vilket kan ge operatören en elektrisk stöt.

SE

- Håll alla strömladdar och kablar undan från skärområdet. Strömkablar och ledningar kan vara dolda i häckar eller buskar och kan därmed oavsiktligt skadas av skärbladet.
- Använd inte häcktrimmern i dåliga väderförhållanden och framför allt inte när det är risk för åska. Det minskar risken att bli träffad av blixten.

## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Den batteridrivna häcksaxen får inte användas i regn.
- Batteripacket får inte laddas i regn eller våta.
- Ta inte i det oskyddade svärdet eller skärbladen när du lyfter upp eller håller i häcksaxen.
- Stå aldrig på en stege, ett tak, ett träd eller annat ostadigt underlag. Säkert fötäste på ett stadigt underlag möjliggör bättre kontroll över häcksaxen i oväntade situationer.
- Låt aldrig barn använda häcksaxen.
- Säkerhetsanordningarna får aldrig avlägsnas eller ändras. Kontrollera deras funktion regelbundet. Man får inte på något sätt störa den avsedda funktionen av en säkerhetsanordning eller minska dess skydds nivå.
- Häcksaxen får inte användas utan korrekt påmonterade skydd, skärmar eller andra säkerhetsanordningar.
- Kontrollera häcksaxen för skadade detaljer före användning. Ett skadat skydd eller annan detalj bör kontrolleras noga för att se om det fungerar korrekt och fyller dess avsedda funktion. Kontrollera att rörliga detaljer inte sitter snett eller kärvar, kontrollera ev skadade detaljer, montering och allt annat som kan påverka användningen. Ett skadat skydd eller annan detalj ska repareras eller bytas ut på en auktoriserad serviceverkstad om inte annat anges i bruksanvisningen.
- Kontrollera åtdragningen av svärdets och motorns fästbultar ofta. Granska svärdet för skada (t ex böjning, sprickning eller nötning). Svärdet får endast bytas ut mot ett motsvarande svärd av EGO™.
- Ett böjt eller sprucket svärd ska bytas ut. Ett dåligt balanserat svärd orsakar vibration som kan skada motorenheten eller leda till personskada.
- Om verktyget vibrerar onormalt, stanna motorn och kontrollera verktyget omedelbart för att identifiera orsaken. Oftast tyder vibration på problem.
- Klipp endast i dagsljus eller vid bra belysning.
- Ta ur eller koppla ur batteriet före service eller rengöring eller innan häcksaxen rengörs från avklippt material.
- Verktyget får inte spolras med en slang; undvik intrång av vatten i motorn och elkopplingarna

- Vid service får man endast använda identiska reservdelar enligt listan i bruksanvisningen. Användning av detaljer som inte motsvarar originaldetaljernas specifikationer kan leda till bristande funktion och äventyra säkerheten.
- Följ instruktionerna för smörjning och byte av tillbehör.
- Håll handtagen torra, rena och fria från olja och smörjmedel.
- Spara dessa instruktioner. Läs dem ofta och använd dem för att instruera eventuella övriga användare av enheten. Om du lånar enheten till någon bör dessa instruktioner följa med för att förebygga eventuell fel användning och personskada.

## SPARA DESSA INSTRUKTIONER!

SE

## SÄHKÖTYÖKALUN YLEISIÄ TURVALLISUUSVAROITUKSIA

### **VAROITUS: LUE KAIKKI TÄMÄN SÄHKÖTYÖKALUN MUKANA TULLEET TURVALLISUUSVAROITUKSET,**

**OHJEET, PIIRUSTUKSET JA TEKNISET TIEDOT.** Jos kaikkia alla olevia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

**Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet huolellisesti.**

Käsitteellä "sähkötyökalu" tarkoitetaan varoituksissa verkkokäyttöistä (johdolla varustettua) tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

### TYÖALUEEN TURVALLISUUS

- **Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestyksessä olevilla tai hämärillä alueilla sattuu helpommin tapaturmia.
- **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, höyryjen tai pölyn läheisyydessä.** Sähkötyökalujen käytöstä syntyy kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt palamaan.
- **Pidä lapset ja sivulliset loitolla, kun käytät sähkötyökalua.** Häiriötekijät voivat aiheuttaa työkalun hallinnan menettämisen.

### SÄHKÖTURVALLISUUS

- **Sähkötyökalun pistokkeiden täytyy sopia pistorasiaan. Älä koskaan muuntele pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovittipistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muuntelemattomat pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun riskiä.
- **Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, lämpöpattereita, liesiä ja jääkaappeja.** Maadoitettuihin pintoihin koskettaminen lisää sähköiskun riskiä.
- **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai märille olosuhteille.** Sähkötyökaluun tunkeutuva vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- **Älä turmele liitäntäjohtoa. Älä koskaan kannata vedä sähkötyökalua johdosta. Älä myöskään irrota sähkötyökalua pistorasiasta johdosta vetämällä.** Pidä johto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä kulmista tai liikkuvista osista. Voittuneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun riskiä.
- **Käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa, kun käytät sähkötyökalua ulkona.** Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttäminen pienentää sähköiskun riskiä.

- **Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa tilassa on välttämätöntä, käytä jännösvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä.** Jännösvirtalaitteen käyttö pienentää sähköiskun riskiä

### HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- **Pysy valppaana, keskity siihen, mitä teet ja käytä tervettä järkeä, kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Hetkellinen herpaantuminen sähkötyökalujen käytön aikana voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojainten kaltaisten suojavausteiden tarkoituksenmukainen käyttö vähentää henkilövahinkoja.
- **Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on off-asennossa ennen kuin liität työkalun virtalähteeseen ja/tai akkuyksikköön, nostat työkalua tai kannat sitä.** Sähkötyökalujen kantaminen sormen ollessa kytkimellä tai virran kytkeminen sähkötyökaluihin, joiden kytkin on on-asennossa, altistaa tapaturmille.
- **Irrota jakoavaimet tai kiintoavaimet ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan kiinni jätetty kiinto- tai jakoavain voi aiheuttaa henkilövahingon.
- **Älä kurkottele. Säilytä aina tukeva asento ja hyvä tasapaino.** Tällöin hallitset sähkötyökalun paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsi- ja jalkineet kaukana liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin
- **Jos laitteissa on liitännät pölypoisto- ja -keräyslaitteille, varmista, että ne on kytketty ja että niitä käytetään oikein.** Pölypoistolaitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.
- **Älä anna tuotteen tuuttuuden toistuvan käytön takia tehdä sinua liian itsevarmaksi, äläkä jätä työkalun turvallisuusohjeita noudattamatta.** Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon sekunnin murto-osassa.

### SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA YLLÄPITO

- **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä käyttötarkoitukseen sopivaa sähkötyökalua.** Oikealla sähkötyökalulla teet työn paremmin ja turvallisemmin sillä nopeudella, jolle se on suunniteltu.

- **Älä käytä sähkötyökälyä, jos sitä ei voi käynnistää ja sammuttaa kytkimestä.** Kaikki sähkötyökälyt, joita ei voi hallita kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne täytyy korjata.
- **Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai akkuyksikkö sähkötyökälystä ennen säätöjen tekemistä, lisävarusteiden vaihtamista tai sähkötyökälyjen varastointia.** Kyseiset ehkäisevät varoimenpiteet pienentävät riskiä sähkötyökälyn käynnistymisestä vahingossa.
- **Säilytä toimitettomia sähkötyökälyjä lasten ulottumattomissa äläkä anna sähkötyökälyyn ja näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää sähkötyökälyä.** Sähkötyökälyt ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.
- **Huolla sähkötyökälyjä.** Tarkasta, esiintyykö liikkuvissa osissa vääriä kohdistus tai takertelua ja näkyvä osissa vaurioita ja muita tekijöitä, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökälyjen toimintaan. Jos sähkötyökäly on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökälyistä.
- **Pidä leikkuutyökälyt terävinä ja puhtaina.** Asianmukaisesti huolletut leikkuutyökälyt terävillä leikkusärmillä eivät kovin helposti takertele ja niitä on helpompi hallita.
- **Käytä sähkötyökälyjä, lisävarusteita ja teriä ym. näiden ohjeiden mukaisesti ja niin, että otat huomioon käyttöolosuhteet ja tehtävän työn.** Sähkötyökälyjen käyttö muihin kuin niille suunniteltuihin tarkoituksiin saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.
- **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista työkalun turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

## AKKUTYÖKÄLYN KÄYTTÖ JA HOITO

- **Lataa uudelleen vain valmistajan määrittelemällä latauslaitteella.** Latauslaite, joka sopii yhdelle akkuyksikkötyypille, voi toisen akkuyksikön kanssa käytettynä aiheuttaa tulipaloriskin.
- **Käytä sähkötyökälyjä ainoastaan erityisesti niitä varten tarkoitettujen akkuyksiköiden kanssa.** Kaikkien muiden akkuyksiköiden käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisen- ja tulipaloriskin.
- **Kun akkuyksikköä ei käytetä, pidä se kaukana metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nautoista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat muodostaa yhteyden napojen välille.** Akun napojen yhdistäminen voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- **Akusta voi valua nestettä vääristä käytöstä johtuen. Vältä kosketusta nesteeseen. Jos kosket nesteeseen vahingossa, huuhtelee vedellä.** Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon. Akusta valuva neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- **Noudata kaikkia latausohjeita. Älä lataa akkua tai työkalua lämpötilassa, joka ole ohjeissa ilmoitetun lämpötila-alueen sisällä.** Virheellinen lataaminen tai lataaminen ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella olevassa lämpötilassa voi vaurioittaa akkua ja lisätä palovaaraa.
- **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muutettu.** Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai henkilövahingon vaaran.
- **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Altistaminen yli 100 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.

## HUOLTO

- **Huollata sähkötyökäly valtuutetulla korjaajalla, joka käyttää vain valmistajan hyväksymiä varaosia.** Näin voit varmistaa, että sähkötyökäly säilyi turvallisena.
- **Älä koskaan huolla vaurioitunutta akkua.** Akkujen huollon saa tehdä vain valmistaja tai sen valtuuttamat huoltoliikkeet.

## PENSASLEIKKURIN TURVALLISUUSVAROITUKSIA

- **Pidä kaikki kehon osat riittäväällä etäisyydellä leikkaavasta terästä. Älä poista leikattua materiaalia sähkötyökälystä tai pidä kiinni leikattavasta materiaalista terien liikkuaessa. Varmista, että kytkin on off-asennossa, kun irrotat kiinnijuuttunutta materiaalia.** Hetkellinen herpaantuminen pensasleikkurin käytön aikana voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- **Kanna pensasleikkuria kahvasta ja leikkaava terä pysäytettynä.** Kun kuljetat pensasleikkuria tai viet sen varastoon, kiinnitä aina leikkuulaitteen suoja paikalleen. Pensasleikkurin oikea käsittely vähentää leikkaavien terien aiheuttamia mahdollisia henkilövahinkoja.
- **Kun kuljetat pensasleikkuria tai viet sen varastoon, kiinnitä aina teräsuojus.** Pensasleikkurin asianmukainen käsitteleminen vähentää terien aiheuttamien henkilövahinkojen vaaraa.

- **Kun poistat juuttunutta materiaalia tai huollat laitetta, varmista, että kaikki virtakytkimet on kytketty pois päältä ja akku on irrotettu tai kytketty irti.** Odottamaton pensasleikkurin käynnistyminen tukomateriaalia poistettaessa tai huollon aikana voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- **Kanna sähkötyökäluä vain eristetyistä tartuntapinnoista, koska leikkaava terä voi osua piilossa oleviin johtoihin tai omaan johtoonsa.** Terien kosketus "jännitteiseen" johtoon tekee myös pensasleikkurin metalliosat "jännitteisiksi" ja saattaa aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.
- **Pidä kaikki virtajohdot ja kaapelit poissa leikkuaalueelta.** Virtajohdot tai kaapelit voivat olla piilossa pensasleikkurin tai pensasissa, jolloin terä voi vahingoittaa katkaista ne.
- **Vältä pensasleikkurin käyttämistä huonoissa sääolosuhteissa, etenkin jos on salamoinnin vaara.** Tämä vähentää salamaiskukun vaaraa.
- Tarkasta terän ja moottorin kiinnityspulttien oikea kireys säännöllisin väliajoin. Tarkasta terä silmämääräisesti myös vaurioiden varalta (esim. taipunut, murtunut ja kulunut). Vaihda terä vain EGO™-valmistaiseen terään.
- Vaihda terä, jos se on taipunut tai murtunut. Tasapainottamaton terä aiheuttaa värinää, joka voi vahingoittaa moottorin käyttöyksikköä tai aiheuttaa henkilövahingon.
- Jos laite alkaa tärinästä poikkeavasti, pysäytä moottori ja tarkasta väliittömästi syy. Tärinä on yleensä merkki häiriöistä.
- Käytä leikkuria vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa.
- Poista tai irrota akku ennen huoltoa, puhdistusta tai materiaalin puhdistamista pensasleikkurista.
- Älä pese letkulla; estä veden pääsy moottoriin ja sähköliittäntöihin.
- Käytä huollon yhteydessä vain tässä käsikirjassa mainittuja valmistajan hyväksymiä varaosia. Laitteen alkuperäisiä vaatimuksia täyttämättömien osien käyttö voi saada laitteen toimimaan väärin ja vaarantaa turvallisuuden.

#### TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

- Älä käytä akkukäyttöistä pensasleikkuria sateella
- Älä lataa akkuyksikköä sateessa tai märässä tilassa.
- Älä tartu näkyvissä oleviin leikkuuteriini tai leikkusärmiini, kun nostat pensasleikkurin tai kannat sitä.
- Älä käytä ollessasi tikapuilla, ulkokatolla, puussa tai muun epävakaaun tuen päällä. Vakaa asento kiinteällä pinnalla auttaa hallitsemaan pensasleikkuria paremmin odottamattomissa tilanteissa
- Älä anna lasten koskaan käyttää pensasleikkuria.
- Älä koskaan poista tai peukaloi turvalaitteita. Tarkasta niiden asianmukainen toiminta säännöllisesti. Älä koskaan tee mitään, mikä häiritsee turvalaitteelle tarkoitettua toimintaa tai vähentää turvalaitteen tarjoamaa suojaa.
- Älä koskaan käytä pensasleikkuria, jos suojukset, levyt tai muut turvalaitteet eivät ole asianmukaisesti paikoillaan.
- Tarkasta vaurioituneet osat ennen kuin jatkat pensasleikkurin käyttöä. Suojus tai muu vaurioitunut osa tulee tarkastaa huolellisesti, jotta sen voidaan määrittää toimivan asianmukaisella tavalla ja suorittavan sille tarkoitettun toiminnan. Tarkasta, onko liikkuvat osat kohdistettu oikein, esiintyykö niissä takertelua ja näkyykö osissa vaurioita, onko ne asennettu oikein ja näkyykö niissä muita tekijöitä, jotka voivat vaikuttaa sen toimintaan. Valtuutetun huoltopisteen tulee korjata tai vaihtaa suojus tai muu vaurioitunut osa, jollei muualla tässä käsikirjassa muuta ole mainittu.
- Noudata lisävarusteiden voiteluun ja vaihtamiseen liittyviä ohjeita.
- Pidä kahvat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.
- Säilytä nämä ohjeet. Lue niitä usein ja anna ne myös luettavaksi muille henkilöille, jotka mahdollisesti käyttävät työkalua. Jos lainaat työkalua toiselle henkilölle, anna mukaan myös nämä ohjeet, jotta voit estää tuotteen väärinkäytön ja mahdollisen vahingon.

#### SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET!

FI

## GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

**⚠ ADVARSEL: GJØR DEG KJENT MED ALLE SIKKERHETSADVARSLERNE, INSTRUKSJONENE, ILLUSTRASJONENE OG SPESIFIKASJONENE SOM FØLGER MED DETTE ELEKTROVERKTØYET.** Manglende etterlevelse av alle instruksjonene under kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

**Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.**

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene refererer til hovednettdrevne (med ledning) elektroverktøy eller batteridrevne (trådløs) elektroverktøy.

### SIKKERHET I ARBEIDSRÅDET

- **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder inviterer til ulykker.
- **Ikke bruk maskinen i eksplosjonsfarlige atmosfærer, for eksempel der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv i nærheten.** Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damper.
- **Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet er i bruk.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

### ELEKTRISK SIKKERHET

- **Støpselet til verktøyet må passe inn i stikkkontakten.** Støpselet må ikke forandres på noen måte. **Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy.** Umodifiserte støpsler og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- **Unngå kroppskontakt med jordete overflater så som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.
- **Ikke utsett elektroverktøy for regn eller våte forhold.** Kommer det vann inn i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.
- **Ikke misbruk ledningen.** **Bruk aldri ledningen til å bære, trekke eller trekke ut elektroverktøyet.** **Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller sammenviklede ledninger øker risikoen for elektriske støt.
- **Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke skjøteledning som er godkjent for utendørs bruk.** Bruk av en ledning som er egnet for utendørs bruk, reduserer risikoen for elektriske støt.

- **Hvis du er nødt til å bruke et elektroverktøy i fuktige omgivelser, skal du bruke en reststrømsbeskyttet strømforsyning.** Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektriske støt.

### PERSONLIG SIKKERHET

- **Vær oppmerksom, pass på hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøy kan føre til alvorlige personskader.
- **Bruk personlig verneutstyr.** Bruk alltid vernebriller. Verneutstyr som støvmasker, sklisiske vernesko, hjelm eller hørselsvern i egnede forhold reduserer risikoen for personskader.
- **Unngå utilsiktet start. Pass på at bryteren er i av-stilling før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektroverktøy med fingeren på bryteren eller å slå på verktøy som har bryteren på er å invitere til ulykker.
- **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som sitter igjen i en roterende del av elektroverktøyet kan føre til personskade.
- **Ikke strekk deg over. Pass på å ha skikkelig fotfeste og balanse til enhver tid.** Dette muliggjør bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
- **Kle deg riktig. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker.** Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- **Hvis det følger med utstyr for tilkopling av støvavsug og oppsamlingsutstyr, skal disse koples til og brukes riktig.** Bruk av støvneheter kan redusere støvrelaterte farer.
- **Selv om du er blitt vant med verktøy gjennom hyppig bruk, må du alltid være årvåken og følge sikkerhetsinstruksjonene.** Et ørlite øyeblikks uoppmerksomhet er alt som skal til for at alvorlige personskader kan oppstå.

### BRUK AV OG OMSORG FOR ELEKTROVERKTØY

- **Ikke tving elektroverktøyet.** **Bruk det riktige elektroverktøyet til det du skal gjøre.** Det riktige elektroverktøyet vil gjøre jobben bedre og sikrere, i den hastigheten som det ble laget for.
- **Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryter ikke slår det på og av.** Elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren, er farlig og må repareres.

NO

- **Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta batteripakken ut av verktøyet før du foretar justeringer, skifter tilbehørsdeler eller legger bort maskinen.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at verktøyet starter ved et uhell.
- **Oppbevar elektroverktøy utilgjengelig for barn, og ikke la personer som ikke er kjent med verktøyet eller disse instruksjonene betjene maskinen.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- **Vedlikehold av elektroverktøy. Se etter feiljusteringer eller oppbinding av bevegelige deler, skadede deler og eventuelle andre forhold som kan påvirke elektroverktøyet funksjon.** Hvis skadet, må elektroverktøyet repareres før bruk. Mange ulykker er forårsaket av dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- **Hold kutteverktøyet skarpt og rent.** Riktig vedlikehold av kutteverktøy med skarpe kanter gjør at det er mindre sannsynlighet for oppbinding, og at det er lettere å kontrollere.
- **Bruk elektroverktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til disse anvisningene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt, kan føre til farlige situasjoner.
- **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater hindrer sikker håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.

#### BRUK AV OG OMSORG FOR BATTERIVERKTØY

- **Lades bare med ladere som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer for én type batteripakke kan skape fare for brann når den brukes med andre batteripakker.
- **Elektroverktøyet skal bare brukes med den spesifiserte batteripakken.** Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader og brann.
- **Når batteriet ikke er i bruk, skal det holdes unna andre metallgjenstander så som binders, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallgjenstander som kan lage forbindelse fra én terminal til en annen.** Kortslutning av batteripolene kan forårsake brannskader eller brann.
- **Under farlige forhold kan væske komme ut av batteriet. Unngå kontakt med denne. Hvis kontakt oppstår ved et uhell, skyll med vann.** Hvis man får væske i øynene, skal det i tillegg søkes medisinsk hjelp. Væske som blir slynget ut av batteriet, kan forårsake irritasjon eller brannskår.

- **Følg alle ladeinstruksjonene, og ikke lad batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene.** Hvis batteriet lades på feil måte eller ved temperaturer utenfor angitt område, kan batteriet bli skadet og gi økt brannrisiko.
- **Ikke bruk en batteripakke eller et verktøy som er skadet eller tilpasset.** Skadde eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og medføre brann, eksplosjon eller risiko for personskade.
- **Ikke eksponer batteripakken eller verktøyet for ild eller svært høye temperaturer.** Eksponering for brann eller temperaturer over 100 °C kan forårsake eksplosjon.

#### SERVICE

- **Få elektroverktøyet reparert av et kvalifisert serviceverksted, som kun bruker identiske reservedeler.** Dette gjør at sikkerheten til elektroverktøyet opprettholdes.
- **Forsøk aldri å reparere en skadet batteripakke.** Service på batteripakke må bare utføres av produsenten eller autoriserte tjenesteleverandører.

#### SIKKERHETSADVARSLER FOR HEKKSAXEN

- **Hold alle deler av kroppen borte fra kutterbladet. Ikke fjern avkuttet materiale eller hold materialet som skal kuttes når bladene er i bevegelse. Kontroller at bryteren er slått av når du fjerner fastkjørt materiale.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av hekksaksen kan føre til alvorlig personskade.
- **Bær hekksaksen i håndtaket, med kutterbladet stoppet. Ved transport eller lagring av hekksaksen, skal dekslet alltid settes på kutterenheten.** Riktig håndtering av hekksaksen vil redusere mulig personskade fra kutterblader.
- **Når du frakter eller setter bort hekktrimmeren til oppbevaring, skal du alltid sette på bladdekslet.** Hvis du bærer hekktrimmeren på riktig måte, minskes faren for at det oppstår personskader fra skjærebbladene.
- **Når du fjerner opphopede objekter eller utfører vedlikehold, må du forsikre deg om at alle strømbrytere er slått av, og at ledningen er frakoblet.** Uforvarende oppstart av hekktrimmeren når du fjerner objekter som har satt seg fast, eller utfører vedlikehold på verktøyet, kan gi alvorlige personskader.

NO

- **Hold hekksaksen kun på isolerte gripeflater, fordi bladet kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning.** Blader som kommer i kontakt med en "strømførende" ledning kan gjøre at utsatte metalldele av hekksaksen "strømmer" og kan gi føreren et elektrisk støt.
- **Hold alle ledninger og kabler unna kutteområdet.** Strømledninger og -kabler kan være skjult i hekker og buskas og kan dermed bli kuttet over ved et uhell.
- **Hekktrimmeren må ikke benyttes i dårlig vær, særlig hvis det er fare for lyn.** Da reduserer du risikoen for å bli rammet av lyn.

## VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Ikke bruk batteridrevet hekksaks i regnvær.
- Ikke lad batteriet i regn eller på våte steder.
- Ikke ta tak i eksponerte kutterblader eller kutterkanter når du plukker opp eller holder hekksaksen.
- Skal ikke brukes på stige, tak, i trær eller en andre ustabile steder. Stabilt fotfeste på et fast underlag muliggjør bedre styring av hekksaksen i uventede situasjoner.
- La aldri barn bruke hekksaksen.
- Sikkerhetsutstyr skal aldri fjernes eller tukles med. Sjekk regelmessig at driften er riktig. Aldri gjøre noe for å forstyrre den tiltenkte funksjonen til en sikkerhetsanordning, eller for å redusere beskyttelsen som en sikkerhetsanordning gir.
- Bruk aldri snøfreseren uten skikkelig beskyttelse, plater eller annet sikkerhetsutstyr på plass.
- Sjekk etter skadede deler før videre bruk av hekksaksen. Skjermer eller andre skadede deler undersøkes nøye for å fastslå om de vil fungere riktig og oppfylle den tiltenkte funksjonen sin. Sjekk justeringen av bevegelige deler, etter oppbinding av bevegelige deler, deler som er ødelagt, montering og eventuelle andre forhold som kan påvirke driften. Skjermer eller andre ødelagte deler må repareres forsvarlig eller skiftes ut av et autorisert servicesenter dersom ikke annet er angitt andre steder i denne håndboken.
- Sjekk bladet og motorfesteboltene ofte, for å se at de er riktig strammet. Blader skal også inspiseres visuelt blad for skader (f.eks, bøying, sprekker og slitasje). Bladet skal bare byttes med et blad fra EGO™.
- Bytt bladet hvis det er bøyd eller sprukket. Et ubalansert blad gir vibrasjoner som kan skade motorens drivenhet eller forårsake personskader.
- Hvis utstyret begynner å vibrere unormalt, må motoren stoppes og sjekkes umiddelbart, for å finne årsaken. Vibrasjoner er vanligvis en advarsel om at noe er galt.

- Trimming skal bare gjøres i dagslys eller med god kunstig belysning.
- Fjern eller koble fra batteriet før du utfører vedlikehold, rengjøring eller fjerning av materiale fra hekksaksen.
- Ikke vask med hageslange; unngå å få vann i motoren og i elektriske kontakter.
- Ved service skal det kun brukes identiske reservedeler som nevnt i denne håndboken. Bruk av deler som ikke oppfyller de opprinnelige utstyrsspesifikasjonene kan føre til feil i ytelsen og dårligere sikkerhet.
- Følg instruksjonene for smøring og bytte av tilbehør.
- Hold håndtakene tørre, rene og frie for olje og fett.
- Ta vare på disse instruksjonene. Referer til dem ofte, og bruk dem til å instruere andre som kan komme til å bruke verktøyet. Hvis du låner ut verktøyet til noen andre, må de også få låne disse instruksjonene, for å hindre feilbruk av produktet og mulige skader.

## TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE!

NO



## ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ, ИНСТРУКЦИИ, ИЛЛЮСТРАЦИИ И СПЕЦИФИКАЦИИ, ПРИЛАГАЕМЫЕ К ЭТОМУ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТУ.** Невыполнение изложенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

**Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.**

Термин «электроинструмент» в предупреждениях означает электрический инструмент с питанием от сети (с кабелем) или электрический инструмент с питанием от батареи (без кабеля).

### БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- **Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места.** Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.
- **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты генерируют искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- **Не позволяйте детям и другим людям находиться вблизи работающего электроинструмента.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля над инструментом.

### ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- **Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не переделывайте вилку. Не используйте никакие переходники для вилок с заземлением.** Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшает риск поражения электрическим током.
- **Избегайте прикосновений к заземленным объектам, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Существует повышенная опасность поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.
- **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.** При попадании воды в электроинструмент увеличивается риск поражения электрическим током.

- **Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте электроинструмент за кабель.** Не оставляйте кабель вблизи источников тепла, масла, острых предметов или движущихся частей. Поврежденные или запутанные кабели повышают опасность поражения электрическим током.
- **Для работы с электроинструментом вне помещения используйте предназначенный для этого удлинительный кабель.** Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- **Если использование электроинструмента в сыром помещении неизбежно, подключайте его через устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО уменьшает риск поражения электрическим током.

### ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- **Будьте бдительны, следите за тем, что делаете, и следуйте здравому смыслу при использовании электроинструмента. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Даже кратковременная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные средства для глаз.** Использование защитных средств, таких как противопылевая маска, несколько пар предохранительная обувь, жесткая каска или средства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск травмирования.
- **Не допускайте непредвиденных запусков. Перед подключением электроинструмента к сети питания и/или аккумулятору и перед его переноской убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.** Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе и включение вилки в розетку при включенном электроинструменте — причины несчастных случаев.
- **Перед включением электроинструмента снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Гаечный ключ, оставленный на подвижной детали электроинструмента, может вызвать травмы.

RU

- Не тянитесь. Во время работы всегда сохраняйте устойчивое положение. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- При наличии пылеулавливающих устройств убедитесь в том, что они подключены и правильно работают. Использование пылеулавливающих устройств снижает вред, причиняемый пылью.
- Не допускайте небрежности, которая может возникнуть из-за частого использования инструмента и повлечь за собой самоуверенность и игнорирование правил безопасности. Неосторожное действие может причинить серьезную травму за доли секунды.

RU

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- Не прилагайте к электроинструменту чрезмерных усилий. Используйте подходящий для ваших задач электроинструмент.
- Правильно выбранный электроинструмент безопасен и лучше работает при номинальной мощности. Не используйте электроинструмент, если его выключатель неисправен. Электроинструменты с неисправным выключателем опасны и подлежат ремонту.
- Перед регулировкой, сменой аксессуаров или хранением отключите электроинструмент от сети питания и/или аккумуляторов. Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного запуска электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не доверяйте электроинструмент лицам, не знакомым с ним и с этими инструкциями. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов. Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения инструмента отремонтируйте его перед использованием. Многие несчастные случаи вызваны неправильным обслуживанием электроинструментов.
- Храните режущие инструменты в чистоте и заточенном состоянии. Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие инструменты меньше заклинивают и лучше контролируются.
- Используйте электроинструмент, аксессуары, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы. Использование электроинструмента для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.
- Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала. Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно использовать инструмент и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И СОДЕРЖАНИЕ ИНСТРУМЕНТА С ПИТАНИЕМ ОТ БАТАРЕЙ

- Заряжайте батареи только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем. Зарядное устройство, предназначенное для одного типа аккумуляторных батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.
- Используйте электроинструмент только со специально предназначенными для него аккумуляторными батареями. Использование любого другого вида аккумуляторных батарей может стать причиной несчастных случаев или пожара.
- Когда аккумулятор не используется, храните его отдельно от металлических предметов — канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и др. — они могут замкнуть контакты. Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может стать причиной ожогов или пожара.
- При неблагоприятных обстоятельствах из аккумулятора может потечь электролит; избегайте контакта с ним. При случайном контакте промойте водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь к врачу. Жидкость из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение и ожоги.
- Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор и инструмент при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона. Если зарядка выполняется неправильно или в условиях неподходящей температуры, это может привести к повреждению аккумулятора и возгоранию.

- Не используйте аккумулятор и инструмент, если они повреждены или подвергались модификациям. Поведение поврежденных или модифицированных аккумуляторов может быть непредсказуемым, что приведет к возгоранию, взрыву и риску получения травм.
- Не подвергайте аккумуляторную батарею и инструмент воздействию огня и высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 100 °C может привести к взрыву.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Обслуживание электроинструмента должно выполняться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасную работу электроинструмента.
- Никогда не выполняйте обслуживание поврежденного аккумулятора. Обслуживание аккумуляторов должно выполняться только производителем или в авторизованном сервисном центре.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ об ОПАСНОСТИ при использовании кустореза

- Следите за тем, чтобы части тела находились на расстоянии от ножа. Не убирайте срезанные части и не держите обрезаемые части во время вращения ножа. Перед очисткой от застрявших материалов убедитесь, что устройство выключено. Даже кратковременная невнимательность при использовании кустореза может привести к серьезным травмам.
- Во время переноски кусторез необходимо держать за рукоятку; нож не должен вращаться. Во время транспортировки или хранения режущее устройство должно быть закрыто крышкой. Надлежащее использование кустореза снижает риск получения травм в результате контакта с ножом.
- Во время транспортировки или хранения устройства режущий элемент должен быть закрыт чехлом. Надлежащее использование кустореза снижает риск получения травм в результате контакта с режущими элементами.
- При извлечении застрявшего материала и ремонте устройства убедитесь, что все выключатели питания находятся в выключенном положении, а кабель питания отсоединен. Случайная активация кустореза при извлечении застрявшего материала или ремонте может привести к серьезным травмам.
- Держите кусторез только за поверхности с защитным покрытием, так как режущий элемент может коснуться скрытой электропроводки или собственного кабеля. Касание режущим элементом проводки под напряжением может передать напряжение на металлические части электроинструмента и привести к поражению оператора электрическим током.
- Держите все кабели питания подальше от рабочей зоны. Во время использования кабель может затеряться в кустах и случайно попасть под режущий элемент.
- Не используйте кусторез при плохих погодных условиях, особенно в грозу. Это позволит снизить риск удара молнией.

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не используйте кусторез с питанием от аккумулятора в дождливую погоду.
- Не заряжайте аккумулятор под дождем или во влажных условиях.
- При обращении с кусторезом не беритесь за открытые ножи или режущие края.
- Не используйте устройство на лестницах, крышах, деревьях и других неустойчивых опорах. Устойчивое положение на твердой поверхности позволяет лучше контролировать кусторез в непредвиденных ситуациях.
- Не позволяйте детям использовать кусторез.
- Никогда не демонтируйте и не изменяйте защитные устройства. Регулярно проверяйте их функционирование. Никогда не препятствуйте работе защитных устройств и не снижайте степень защиты, предоставляемой защитным устройством.
- Не используйте кусторез без надлежащей установки соответствующих защитных ограждений, пластин или других защитных устройств.
- Перед каждым использованием кустореза проверяйте его на наличие поврежденных частей. Если щиток или какие-либо другие части повреждены, тщательно проверяйте их состояние и следите за их исправной работой и выполнением предназначенной функции. Проверьте правильное положение и сцепление движущихся частей, наличие их повреждений, крепление и другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения щитка или другие части необходимо отремонтировать надлежащим образом или заменить в авторизованном сервисном центре, если не указано

RU

иное в данном руководстве пользователя.

- Периодически проверяйте надежность фиксации ножа и крепежных болтов. Также визуально проверяйте нож на наличие повреждений (например, изгибов, трещин и признаков износа). Для замены используйте только ножи от EGO™.
- Замените нож, если он согнулся или треснул. Несбалансированный нож вызывает вибрацию, которая может привести к повреждению двигателя устройства или травмам.
- Если устройство чрезмерно вибрирует, заглушите двигатель и немедленно выясните причину. Обычно вибрация указывает на возникновение проблемы.
- Работайте только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.
- Извлеките и отсоедините аккумулятор перед выполнением обслуживания, очистки или удаления материала из кустореза.
- Не мойте устройство из шланга. Избегайте попадания воды в двигатель и электрические соединения.
- При ремонте используйте только идентичные запасные части, указанные в данном руководстве. Запасные части, которые не соответствуют оригинальным характеристикам устройства, могут стать причиной неправильной и небезопасной работы.
- При смазке и замене частей инструмента следуйте инструкциям.
- Следите за тем, чтобы рукоятки были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала.
- Сохраните данные инструкции. Регулярно просматривайте их и предоставляйте для ознакомления другим пользователям. Одалживая кому-либо устройство, передайте также данные инструкции для предотвращения неправильного использования и возможных травм.

RU

**СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ!**

## OGÓLNE OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE NARZĘDZI ELEKTRYCZNYCH

**⚠ OSTRZEŻENIE: PROSIMY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE ORAZ PRZESTUDIOWAĆ SPECYFIKACJĘ I ILUSTRACJE DOSTARCZONE WRAZ Z ELEKTRONARZĘDZIEM.**

Niestosowanie się do wszystkich podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

**Prosimy zachować na przyszłość wszystkie ostrzeżenia i instrukcje.**

Termin „elektronarzędzie” występujący w ostrzeżeniach dotyczy narzędzia elektrycznego o zasilaniu sieciowym (przewodowego) lub akumulatorowym (beprzewodowego).

### BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Bałagan i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- Nie należy używać elektronarzędzi w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić opary lub pył.
- W czasie pracy elektronarzędzie należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych. Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

### BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w jakikolwiek sposób nie wolno przerabiać wtyczki. Do elektronarzędzi wymagających uziemienia nie należy używać przejściówek. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdzka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać dotykania ciałem powierzchni uziemionych, takich jak np. rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem. Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią. Woda dostająca się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie należy nadwyręzać przewodu. Nigdy nie używać przewodu do noszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia; nie chwytąć za przewód, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu. Przewód należy chronić przed gorącem, ropą, ostrymi krawędziami i poruszającymi się częściami. Zaplątane lub uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- Podczas używania elektronarzędzia na dworze należy stosować przedłużacz nadający się do używania na dworze. Używanie przewodu przeznaczonego do stosowania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli użycie elektronarzędzia w miejscu o dużej wilgotności jest nieuniknione, należy stosować zasilanie zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym. Używanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

### BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Podczas pracy narzędziem należy zachować czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy użytkownik jest zmęczony, albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się narzędziami elektrycznymi może spowodować poważne obrażenia.
- Należy używać środków ochrony indywidualnej. Należy zawsze nosić okulary ochronne. Stosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego takiego jak np. maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwami antypoślizgowymi, kask lub ochronniki słuchu zmniejszy ewentualne obrażenia.
- Nie wolno dopuszczać do przypadkowego włączenia. Należy pilnować, aby przed podłączeniem narzędzia do zasilania i/lub baterii akumulatorowej oraz przed podniesieniem i przeniesieniem przełącznik był ustawiony w pozycji „wyłączone”. Trzymanie palca na przełączniku w czasie przenoszenia narzędzi elektrycznych lub podłączanie ich do zasilania, gdy przełącznik jest ustawiony w pozycji „włączone” może doprowadzić do wypadku.
- Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze regulacyjne i inne narzędzia. Klucz zaczepiony o obracającą się część narzędzia może spowodować obrażenia.
- Nie należy sięgać za daleko. Należy zawsze dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg. W nieprzewidzianych sytuacjach zapewnia to lepszą kontrolę nad narzędziem.
- Należy nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać w bezpiecznej odległości od poruszających się części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić się o poruszające się części.

PL

- Jeżeli urządzenie jest wyposażone w przystawkę do odsysania i zbierania pyłu, należy pilnować, aby była ona podłączona i właściwie stosowana. Używanie urządzeń służących do pochłaniania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- Nie wolno dopuścić do tego, aby poczucie znajomości narzędzia wynikające z jego częstego używania doprowadziło do lekceważenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa. Jedno lekkomyślne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich urazów.

## UŻYWANIE I KONSERWOWANIE ELEKTRONARZĘDZI

- Elektronarzędzia nie należy forsować. Należy używać narzędzia dostosowanego do wykonywanej pracy.
- Odpowiednie narzędzie elektryczne wykona pracę lepiej i bezpieczniej, gdy pozwoli mu się pracować z prędkością/obrotami do jakich zostało zaprojektowane. Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli przełącznik zasilania nie włącza go lub nie wyłącza. Narzędzie, którego nie da się kontrolować przełącznikiem, jest potencjalnie niebezpieczne i wymaga naprawy.
- Przed jakąkolwiek regulacją, wymianą akcesoriów lub schowaniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i/lub odłączyć od narzędzia akumulator. Tego typu zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia się narzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osobom, które nie zapoznały się z narzędziem lub jego instrukcją, nie należy pozwalać go obsługiwać. W rękach niedoświadczonych użytkowników narzędzia elektryczne mogą stanowić zagrożenie.
- Elektronarzędzia należy utrzymywać w dobrym stanie. Należy kontrolować, czy części ruchome nie są odchylone od osi, nie zacinają się i nie są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, który mógłby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia, przed użyciem należy oddać narzędzie do naprawy. Wiele wypadków wynika ze złej konserwacji narzędzi.
- Należy dbać o czystość i naostrzenie narzędzi tnących. Odpowiednio utrzymywane narzędzia z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na zakleszczanie się i łatwiej jest je kontrolować.

- Elektronarzędzi, akcesoriów, wiertła, bitów, itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy. Korzystanie z narzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Należy dbać o to, aby uchwyty były suche, czyste i niezaplamione olejem lub smarem. Śliskie uchwyty nie pozwalają w bezpieczny sposób kontrolować narzędzia w nieprzewidywanych sytuacjach.

## UŻYWANIE I KONSERWOWANIE NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

- Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki wskazanej przez producenta. Użycie ładowarki pochodzącej od jednego akumulatora do ładowania innego akumulatora grozi pożarem.
- Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z dedykowanymi do nich akumulatorami. Użycie jakichkolwiek innych akumulatorów grozi obrażeniami i pożarem.
- Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych przedmiotów metalowych, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie wyprowadzeń akumulatora. Zwarcie wyprowadzeń akumulatora może doprowadzić do oparzenia lub pożaru.
- W niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Należy wtedy unikać wszelkiego kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu ze skórą, zabrudzone miejsce należy obficie przemyć wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienie lub oparzenia.
- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania. Nie należy ładować akumulatora lub narzędzia poza przedziałem temperatur podanym w instrukcji. Ładowanie w sposób nieprawidłowy lub w temperaturze wykraczającej poza określony zakres może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.
- Nie należy używać akumulatora lub narzędzia, które są uszkodzone lub zostały poddane przeróbkom. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może doprowadzić do pożaru lub wybuchu lub stwarzać ryzyko urazów.

- **Nie należy narażać akumulatora lub narzędzia na kontakt z ogniem lub zbyt wysokimi temperaturami.** Ogień lub temperatury przekraczające 100°C mogą doprowadzić do wybuchu.

#### SERWISOWANIE

- **Serwisowanie urządzenia należy powierzyć wykwalifikowanemu technikowi, a do naprawy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi.** Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji narzędzia elektrycznego.
- **Uszkodzonego akumulatora nie należy nigdy naprawiać.** Jakiegokolwiek czynności serwisowe przy akumulatorach powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub pracowników autoryzowanego serwisu.

#### OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE NOŻYC DO ŻYWOPLÓTU

- **Wszystkie części ciała należy trzymać z dala od ostrza tnącego.** Gdy poruszają się noże ostrza, nie należy usuwać ani przytrzymywać przycinanych gałęzi. Zanim zaczniesz usuwać zakleszczone gałęzie należy upewnić się, że narzędzie jest wyłączone. Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się nożycami do żywoplotu może spowodować poważne obrażenia.
- **Nożycy do żywoplotów należy nosić za uchwyt. Ostrze tnące powinno być zatrzymane.** Na czas transportowania lub przechowywania nożyc do żywoplotu należy zawsze zakładać na ostrze osłonę. Właściwe obchodzenie się z nożycami do żywoplotu zmniejsza ryzyko obrażeń spowodowanych ostrzem tnącym.
- **Na czas transportowania lub przechowywania nożyc do żywoplotu należy zawsze zakładać na ostrze osłonę.** Właściwe obchodzenie się z nożycami do żywoplotu zmniejsza ryzyko urazów ciała spowodowanych ostrzami.
- **Podczas usuwania zaklinowanych materiałów lub serwisowania narzędzia należy pilnować, aby wszystkie przełączniki zasilania były ustawione w pozycji „wyłączone” i aby przewód zasilający był odłączony.** Niespodziewane włączenie nożyc do żywoplotu w czasie serwisowania lub usuwania zaklinowanych materiałów może doprowadzić do poważnych urazów.
- **Nożycy do żywoplotu należy trzymać wyłącznie za izolowane uchwyty, ponieważ ostrze może natrafić na ukryte przewody lub własny kabel zasilający narzędzia.** Dotknięcie ostrzem przewodu pod napięciem może spowodować, że przez niez izolowane

elementy metalowe nożyc do żywoplotu popłynie prąd, co grozi operatorowi porażeniem.

- **Wszystkie przewody zasilające i kable należy trzymać z dala od strefy cięcia.** Przewody zasilające i kable mogą się schować w krzakach i żywoplotach i mogą zostać przypadkowo przecięte ostrzem.
- **Nożycy do żywoplotu nie należy używać podczas niepogody, zwłaszcza zaś wtedy, gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna.** Zasada to ograniczyć ryzyko porażenia piorunem.

#### WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Akumulatorowych nożyc do żywoplotu nie należy używać w czasie deszczu.
- Akumulatora nie należy ładować na deszczu i miejscach wilgotnych.
- Podczas podnoszenia lub trzymania nożyc do żywoplotu nie należy chwytąć za nieosłonięte noże lub krawędzie tnące.
- Narzędzia nie należy używać na drabinie, dachu, drzewie lub na innych niestabilnych podłożach. W nieprzewidzianych sytuacjach stabilne podparcie nóg i solidna powierzchnia zapewniają lepszą kontrolę nad nożycami.
- Nigdy nie należy pozwalać dzieciom używać nożyc do żywoplotu.
- Nigdy nie należy demontować elementów zabezpieczających ani manipulować przy nich. Należy regularnie kontrolować ich poprawne działanie. Nigdy nie należy robić niczego, co zakłócałoby zamierzoną funkcję mechanizmów zabezpieczających lub ograniczałoby zakres zapewnianej przez nie ochrony.
- Nożycy do żywoplotu nigdy nie należy używać bez założenia na miejsce odpowiednich osłon, pokryw i innych zabezpieczeń.
- Przed dalszym użytkowaniem nożyc należy każdorazowo skontrolować uszkodzone części. Uszkodzoną osłonę lub inną część należy dokładnie sprawdzić w celu ustalenia czy będą one działały właściwie i czy spełnią swoje zadanie. Należy kontrolować, czy części ruchome są dobrze do siebie dopasowane, czy swobodnie się poruszają, czy nie są pęknięte lub uszkodzone i czy są właściwie zamontowane. Należy też kontrolować wszystkie inne czynniki, które mogłyby wpływać na ich działanie. O ile w instrukcji nie zastrzeżono inaczej, uszkodzona osłona lub inna część musi zostać odpowiednio naprawiona lub wymieniona przez autoryzowane centrum serwisowe.

- W regularnych odstępach czasu należy kontrolować właściwe dokręcenie śrub mocujących ostrze i silnik. Należy też wzrokowo skontrolować ostrze pod kątem ewentualnych uszkodzeń (np. skrzywienie, pęknięcie i zużycie). Ostrze należy wymieniać tylko na ostrze EGO™.
- Jeżeli ostrze jest skrzywione lub pęknięte, należy je wymienić. Nierówno wyważone ostrze powoduje drgania, które mogą uszkodzić silnik lub doprowadzić do urazów ciała.
- Jeśli urządzenie zaczyna nienormalnie wibrować, należy wyłączyć silnik i natychmiast sprawdzić, co jest przyczyną. Wibracje są na ogół sygnałem ostrzegającym o problemach.
- Strzyżenie należy wykonywać tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Przed serwisowaniem, konserwacją, czyszczeniem lub usuwaniem materiału zakleszczonego w nożycach należy wyjąć lub odłączyć akumulator.
- Nie należy czyścić urządzenia węžem; należy unikać zachlapywania wodą silnika i połączeń elektrycznych.
- Podczas serwisowania należy używać wyłącznie podanych w instrukcji części zamiennych identycznych z oryginalnymi. Używanie części zamiennych, które nie spełniają specyfikacji wyposażenia oryginalnego może doprowadzić do nieprawidłowego działania i negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo.
- Należy przestrzegać instrukcji dotyczących smarowania i wymiany akcesoriów.
- Należy dbać o to, aby uchwyty były suche, czyste i niezaplamięte olejem lub smarem.
- Prosimy zachować instrukcję. Zachęcamy do częstego korzystania z niej. Instrukcja może też posłużyć do przeszkolenia innych osób, które będą używały narzędzia. Jeśli narzędzie zostanie komuś pożyczone, osobie tej należy również udostępnić niniejszą instrukcję, aby zapobiec niewłaściwemu użytkowaniu i możliwym urazom.

**INSTRUKCJI NIE NALEŻY WYRZUCAĆ!**



## OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

**VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTESI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY, POKYNY, ILUSTRACE A TECHNICKÉ ÚDAJE DODANÉ S TÍMTO ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM.** Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ ve varováních odkazuje na vaše elektrické (s kabelem) nebo akumulátorové (bez kabelu) elektrické nářadí.

### BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

- Udržujte své pracoviště čisté a zajistěte dostatečné osvětlení. Zaneřáděné a tmavé prostory bývají častou příčinou úrazů.
- Elektrické nástroje/přístroje neprovozujte ve výbušném prostředí, jako například s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nástroje a přístroje totiž produkují jiskru, která může zapálit prach nebo výpary.
- Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti. Nesoustředěnost může způsobit ztrátu kontroly.

### ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné rozbočovací zásuvky. Neupravené zástrčky a shodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými plochami, například trubkami, radiátory, sporáky a lednicemi. Pokud jste uzemněni, hrozí vám vyšší riziko úrazu elektrickým proudem.
- Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkem. Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Kabel nepoužívejte k jiným účelům. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí z elektrické sítě. Kabely chraňte před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud používáte elektrické nářadí venku, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- Pokud musíte s elektrickým nářadím pracovat ve vlhkém prostředí, použijte napájení s ochranou proti zbytkovému proudu (RCD). Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

### BEZPEČNOST OSOB

- Zůstaňte pozorní, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím buďte soudní. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení, pod vlivem návykových látek, alkoholu nebo léků. Jediná chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážný úraz.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky, jako například respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv, pevná přilba nebo chrániče sluchu používané ve vhodném prostředí snižují riziko úrazu.
- Zabraňte neúmyslnému spuštění. Dbejte, aby byl při zapojení do elektrické sítě anebo k akumulátoru, zdvihnutý nebo přenášení elektrického nářadí spínač v poloze vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači, nebo zapojování elektrického nářadí, které má zapnutý spínač, může snadno způsobit nehodu či úraz.
- Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte stavěcí klíny nebo klíče. Klíč nebo klín, který zůstane na rotující části elektrického zařízení, může způsobit úraz.
- Nepřeceňujte své síly. Vždy udržujte pevný postoj a rovnováhu. Umožní vám to lepší ovládnání elektrického nářadí v nečekaných situacích.
- Používejte vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice chraňte před pohyblivými díly. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých se dílů.
- Pokud jsou zařízení vybavena přípojkami pro zařízení k odsávání a sběr prachu, zajistěte, aby tato byla připojena a řádně používána. Použití zařízení k odsávání prachu může snížit rizika spojená s prachem.
- Nedovolte, abyste se po získání zkušeností častým používáním nástrojů stali neobezřetnými a ignorovali zásady bezpečnosti. Nedbalá činnost může způsobit vážné zranění za zlomek sekundy.

### POUŽITÍ A PÉČE O ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

- Elektrické nářadí nepřetěžujte. K práci používejte vhodné elektrické nářadí.
- Správné elektrické nářadí vykoná práci lépe a bezpečněji rychlostí, pro niž je navrženo. Nepoužívejte elektrické nářadí v případě, že vypínač nefunguje. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí se opravit.

CZ

- Před prováděním úprav, výměnou příslušenství nebo uskladněním elektrického nářadí odpojte zástrčku od elektrické sítě anebo vyjměte akumulátor. Tato preventivní opatření snižují riziko neúmyslného spuštění elektrického nářadí.
- Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nenechte s elektrickým nářadím pracovat osoby, které se neseznámily s elektrickým nářadím nebo těmito pokyny. Elektrické nářadí se v rukou nequalifikovaných osob stává nebezpečným.
- Údržba elektrického nářadí. Kontrolujte případnou nesouosost nebo ohyb pohybujících se částí, narušení dílů a ostatní podmínky, které mohou ovlivnit provoz elektrického nářadí. V případě poškození nechejte elektrické nářadí před použitím opravit. Řada nehod je způsobena nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami nemají tendenci se ohýbat a snadněji se ovládají.
- Používejte elektrické nářadí, příslušenství a koncové nástavce atd. v souladu s těmito pokyny s přihlednutím k pracovním podmínkám a práci, která má být provedena. Použití elektrického nástroje na činnosti jiné, než je určující použití, může vést k nebezpečným situacím.
- Udržujte rukojeti a uchopovací plochy suché, čisté, bez oleje a maziva. Kluzké držadla a uchopovací plochy neumožňují bezpečnou manipulaci s nástrojem a jeho ovládání v nečekaných situacích.
- Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte baterii nebo nástroj mimo rozsah teplot uvedených v pokynech. Nesprávné nabíjení nebo při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.
- Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které jsou poškozené nebo upravené. Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, což může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- Nevystavujte akumulátor ani nářadí ohni nebo příliš vysoké teplotě. Při vystavení ohni nebo teplotě nad 100 ° C může dojít k výbuchu.

## SERVIS

- Servis vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému opraváři, který používá pouze originální náhradní díly. Tím zajistíte bezpečnost elektrického nářadí.
- Nikdy neopravujte poškozený akumulátor. Servis akumulátorů smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé služeb.

## BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO PLOTOVÉ NŮŽKY

- Udržujte všechny části těla v bezpečné vzdálenosti od střížné lišty. Neodstraňujte stříhaný materiál ani jej nedržte, pokud je lišta v pohybu. Při čištění uvízlého materiálu dbejte, aby byl spínač vypnutý. Jediná chvilka nepozornosti při práci s plotovými nůžkami může mít za následek vážný úraz.
- Plotové nůžky přenášejte za rukojeť se zastavenou střížnou lištou. Při přepravě nebo skladování plotových nůžek vždy nasadte kryt stříhacího zařízení. Správná manipulace s plotovými nůžkami sníží možné riziko úrazu střížnou lištou.
- Při přepravě nebo skladování plotových nůžek vždy nasadte kryt lišty. Správná manipulace s plotovými nůžkami sníží riziko úrazu střížnou lištou.
- Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při opravě nářadí se ujistěte, že jsou všechny hlavní vypínače vypnuty a napájecí šňůra byla odpojena. Neočekávané spuštění plotových nůžek při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při údržbě může vést k vážnému zranění osob.
- Plotové nůžky držte pouze za izolované části rukojeti, protože střížná lišta se může dostat do kontaktu se skrytým vedením nebo vlastním napájecím kabelem. Lišta, která se dostane do kontaktu s vodičem „pod proudem“, může rozvést proud do nechráněných kovových částí elektrického nářadí a způsobit obsluhu úraz elektrickým proudem.

## POUŽITÍ A PÉČE O AKUMULÁTOROVÉ NÁŘADÍ

- K nabíjení používejte pouze nabíječku doporučenou výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit požár při použití s jiným typem akumulátoru.
- Elektrické nářadí používejte výhradně se specifikovanými akumulátory. Použití jiných akumulátorů může způsobit riziko úrazu nebo požáru.
- Pokud akumulátor nepoužíváte, uchovávejte jej v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů jako jsou např. kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou propojit jednotlivé póly. Zkrat pólů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- V nevhodných podmínkách může kapalina unikat z baterie. Zabraňte kontaktu. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte lékařskou pomoc. Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

- **Všechny napájecí šňůry a kabely uchovávejte mimo prostor stříhání.** Napájecí šňůry nebo kabely mohou být skryty v živých plotech nebo keřích a mohou být náhodně přestříženy nářadím.
- **Nepoužívejte plotové nůžky za špatných povětrnostních podmínek, zejména pokud existuje nebezpečí blesku.** Tím se snižuje riziko úderu bleskem.
- Před servisem, čištěním nebo odstraňováním materiálu z plotových nůžek vyjměte nebo odpojte akumulátor.
- Nůžky nemyjte hadicí; dbejte, aby se do motoru a elektrických přípojek nedostala voda.
- Při opravách používejte pouze originální náhradní díly uvedené v tomto návodu. Použití dílů, které nespĺňují specifikace originálního vybavení může vést k nekvalitnímu výkonu a narušení bezpečnosti.

### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Nepoužívejte akumulátorové plotové nůžky v dešti.
- Akumulátor nenabíjejte v dešti nebo na mokřém místě.
- Plotové nůžky nezdvíhejte ani nadržte za odhalenou střížnou lištu nebo za nože.
- Zařízení nepoužívejte na žebříku, střeše, stromě a jiných nestabilních opěrách. Stabilní postoj a pevný povrch vám umožní lepší ovládání plotových nůžek v nečekaných situacích.
- Nikdy nedovolte dětem pracovat s plotovými nůžkami.
- Nikdy neupravujte ani nezasahujte do bezpečnostních zařízení. Pravidelně kontrolujte jejich správnou funkci. Nikdy nedělejte nic, co by bylo v rozporu s funkcí bezpečnostního zařízení, nebo omezovalo ochranu zajištěnou bezpečnostním zařízením.
- Nikdy nepoužívejte plotové nůžky bez instalace vhodných krytů, štítů nebo jiných bezpečnostních zařízení.
- Před dalším použitím plotových nůžek zkontrolujte poškozené díly. Před použitím nářadí je nutno každý poškozený kryt nebo část pečlivě zkontrolovat a určit, zda budou fungovat správně a plnit svoji zamýšlenou funkci. Zkontrolujte seřízení pohyblivých částí, spojení pohyblivých částí, poškození částí, sestavení a další podmínky, které mohou ovlivnit jeho provoz. Kryt nebo jiná poškozená část by se měly řádně opravit nebo vyměnit v autorizovaném servisním středisku, pokud není v tomto návodu uvedeno jinak.
- V pravidelných intervalech kontrolujte správné utažení upevňovacích šroubů nože a motoru. Rovněž vizuálně zkontrolujte, zda není poškozen nůž (např. ohnutý, prasklý nebo opotřebovaný). Lištu vyměňte pouze za originální lištu značky EGO™.
- Lištu vyměňte, pokud je ohnutá nebo prasklá. Nevyvážená lišta způsobuje vibrace, které mohou poškodit hnací motorovou jednotku, nebo způsobit úraz.
- Pokud začne zařízení abnormálně vibrovat, zastavte motor a okamžitě vyhledejte příčinu. Vibrace obvykle upozorňují na problém.
- Stříhejte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství.
- Udržujte rukojeti suché, čisté, bez oleje a maziva.
- Tyto pokyny uschovejte pro budoucí použití. Používejte je často a také k poučení dalších osob, které mohou toto nářadí používat. Pokud nářadí někomu půjčíte, pŕjčte mu také tento návod k obsluze, aby nedošlo k nesprávnému použití výrobků nebo případně k úrazu.

### TYTO POKYNY USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

**VAROVANIE:** PREČÍTAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY, POKYNY, ILUSTRÁCIE A TECHNICKÉ ÚDAJE DODANÉ S TÝMTO ELEKTRICKÝM NÁSTROJOM. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

**Odložte si všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.**

Termín „elektrické náradie“ vo varovaniach znamená váš elektrický prístroj zapojený (cez kábel) do prívodu elektrickej energie alebo napájaný (bezdrôtovo) z batérie.

### BEZPEČNOSŤ PRACOVISKA

Udržiavajte pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé priestory vedú k úrazom.

Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

Pri používaní elektrického náradia udržiavajte deti a okolostojace osoby mimo pracoviska. Pri rozptyľovaní môžete stratiť kontrolu.

**SK**

### ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- **Pripojovacia zástrčka musí zodpovedať zásuvke.** Nikdy neupravujte zástrčku akýmkoľvek spôsobom. **Nepoužívajte žiadne rozbočovacie zástrčky s uzemneným elektrickým náradím.** Neupravené zástrčky a príslušné zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- **Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú rúry, radiátory, sporáky a chladničky.** Dochádza k zvýšeniu rizika úrazu elektrickým prúdom, ak je vaše telo uzemnené.
- **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkým podmienkam.** Voda vniknutá do elektrického náradia zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- **Nezaťažujte kábel.** Nikdy nepoužívajte kábel na nosenie, ťahanie alebo odpájanie náradia. Udržujte kábel v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, použite predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Použitie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- **Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutné, použite napájanie chránené prúdovým chráničom.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### BEZPEČNOSŤ OSÔB

- **Buďte pozorní, sledujte to, čo robíte a používajte zdravý rozum pri práci s elektrickým náradím.** **Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilková nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu použité za vhodných podmienok znižujú nebezpečenstvo zranenia.
- **Zabráňte náhodnému spusteniu.** Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, pri zdvíhaní alebo prenášaní nástroja sa uistite, že prepínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie náradia s prstom na spínači, alebo prenášanie zapnutého elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu.
- **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Nástroj alebo kľúč, ktorý zostane pripojený na rotujúcu časť stroja, môže spôsobiť zranenie.
- **Neprecaňte sa.** Pri práci vždy dodržujte správny postoj a rovnováhu. Umožňuje to lepšiu kontrolu elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- **Vhodne sa oblečte.** Nenoste šperky alebo voľný odev. Udržujte vlasy, oblečenie a rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcich sa dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi.
- **Pokiaľ je náradie vybavené zariadením na zachytávanie prachu a úlomkov materiálu, skontrolujte, či je k náradíu správne pripevnené.** Použitie odsávania prachu môže znížiť nebezpečenstvo, ktoré súvisí s prachom.
- **Nedovoľte, aby ste sa stali neobzretnými po získaní skúsenosti častým používaním nástrojov a ignorovali zásady bezpečnosti.** Nedbalá činnosť môže spôsobiť vážne zranenie v zlomku sekundy.

### POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÉ NÁRADIE

- **Netlačte na elektrické náradie.** Používajte správne náradie na vašu prácu.

- Správne elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú bolo určené.
- **Nepoužívajte elektrické náradie v prípade, že vypínač nie je možné zapnúť a vypnúť.** Akékoľvek elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uložením elektrického náradia odpojte zástrčku od zdroja a/alebo akumulátora. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
- Uchovávajte nepoužívané elektronáradie mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámene s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi náradie používali. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách neskúsených používateľov.
- Starajte sa o elektrické náradie. Skontrolujte nastavenie pohyblivých častí, poškodenie dielov a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na funkciu elektrického náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť. Veľa úrazov je zapríčinených zle udržiavaným náradím.
- Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými čepelami menej pravdepodobne uviaznu a jednoduchšie sa ovládajú.
- Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, násady a pod. podľa týchto pokynov s prihliadnutím na pracovné podmienky a prácu, ktorá má byť vykonaná. Použitie elektrického náradia na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- Udržujte rukoväť a uchopovacie plochy suché, čisté, bez oleja a maziva. Klzké držadlá a uchopovacie plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu s nástrojom a jeho ovládanie v nečakaných situáciách.
- Za nevhodných podmienok môže z batérie unikáť kvapalina. Zabráňte kontaktu. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Pri zasiahnutí očí vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- Dodržujte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor alebo nástroj mimo rozsahu teplôt uvedených v pokynoch. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanoveného rozsahu môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.
- Nepoužívajte akumulátor alebo nástroj, ktorý je poškodený alebo upravený. Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať nepredvídateľné chovanie, ktoré môže viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.
- Nevystavujte akumulátor ani nástroj ohňu alebo nadmernej teplote. Pri vystavení ohňu alebo teplote nad 100 ° C môže dôjsť k výbuchu.

#### Oprava

- Nechajte vaše elektrické náradie opraviť kvalifikovanou osobou s použitím iba identických náhradných dielov. Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť stroja zostane zachovaná.
- Nikdy neopravujte poškodený akumulátor. Servis akumulátorov smie robiť iba výrobca alebo autorizovaní poskytovatelia služieb.

#### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT

SK

#### POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O NÁRADIE NA BATÉRIE

- Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom. Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže spôsobiť riziko požiaru pri použití s iným akumulátorom.
- Používajte elektrické náradie iba s výslovnou určenými akumulátormi. Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť riziko úrazu a požiaru.
- Pokiaľ akumulátor nepoužívate, držte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, kince, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť vzájomné skratovanie vývodov. Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Udržujte všetky časti tela mimo dosahu rezných čepelí. Neodstraňujte rezaný materiál, alebo ho nepridržiavajte, keď sú čepele v pohybe. Uistite sa, že vypínač je vypnutý pri odstraňovaní zaseknutého materiálu. Chvilková nepozornosť pri práci s nožnicami na živý plot môže mať za následok vážne zranenie.
- Nožnice na živý plot prenášajte za držadlo so zastavenou čepeľou. Pri preprave alebo skladovaní nožníc na živý plot vždy nasadte kryt na rezné plochy. Správna manipulácia s nožnicami na živý plot znižuje možnosť úrazu ostrým čepeľou.
- Pri preprave alebo skladovaní nožníc na živý plot vždy nasadte puzdro strižnej čepele. Správna manipulácia s nožnicami na živý plot znižuje možnosť úrazu čepeľami.
- Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri opravách zariadenia skontrolujte, či sú vypnuté všetky hlavné vypínače a či je napájacia snúra odpojená. Neočakávané zapnutie nožníc na živý plot počas čistenia zaseknutého materiálu alebo údržby môže mať za následok vážne zranenie.

- **Elektrické náradie držte len za izolované rukoväte, pretože strižná lišta môže prísť do kontaktu so skrytým vedením.** Pri kontakte čepeľí so „živým“ vodičom sa môžu obnažené kovové časti nožníc na živý plot stať „živými“ a môžu spôsobiť obsluhu elektrický šok.
- **Všetky napájacie káble a vodiče uchovávajte mimo oblastí rezania.** Napájacie káble alebo vodiče môžu byť ukryté v kríkoch, či živých plotoch a môže dôjsť k ich náhodnému prerezaniu čepeľou.
- **Nepoužívajte nožnice na živý plot za nepriaznivých poveternostných podmienok, najmä ak existuje nebezpečenstvo blesku.** Tým sa znižuje riziko úderu bleskom.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Nepoužívajte nožnice na živý plot na batérie v daždi.
- Nedobíjajte batériu v daždi alebo vo vlhkom prostredí.
- Nechytajte obnažené rezné čepele pri zdvíhaní alebo držaní nožníc na živé ploty.
- Nepoužívajte na rebriku, streche, strome alebo v inej nestabilnej podpore. Stabilné postavenie na pevnom povrchu umožňuje lepšiu kontrolu nad nožnicami na živý plot pri neočakávaných situáciách.
- Nikdy nedovoľte deťom obsluhovať nožnice na živý plot.
- Nikdy neodstraňujte, alebo nemanipulujte s bezpečnostnými zariadeniami. Pravidelne kontrolujte ich správnu funkciu. Nikdy nerobte nič, čo by mohlo zasiahnuť do zamýšľanej funkcie bezpečnostného zariadenia alebo znížiť ochranu poskytovanú bezpečnostným zariadením.
- Nikdy nepoužívajte nožnice na živý plot bez nasadených príslušných chráničov, štítov alebo iných ochranných bezpečnostných zariadení.
- Pred ďalším použitím nožníc na živý plot skontrolujte poškodené časti. Chránič alebo iná časť, ktorá je poškodená, musí byť starostlivo skontrolovaná na správnu funkciu a plnenie jej zamýšľaného účelu. Skontrolujte vyrovnanie pohyblivých častí, pripojenie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov, montáž a akékoľvek iné okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na prevádzku nástroja. Chránič alebo iná časť, ktorá je poškodená, musí byť správne opravená alebo vymenená v autorizovanom servisnom stredisku, pokiaľ nie je uvedené inak v tejto príručke.
- V pravidelných intervaloch kontrolujte upevňovacie skrutky čepele a motora na správne dotiahnutie. Tiež vizuálne skontrolujte poškodenie čepele (napr. ohnutie, prasknutie a opotrebovanie). Vymeňte čepeľ len za čepeľ EGO™.
- Vymeňte čepeľ, ak je ohnutá alebo prasknutá. Nevyvážená čepeľ spôsobuje vibrácie, ktoré by mohli poškodiť motorovú pohonnú jednotku, alebo spôsobiť zranenie.
- V prípade, že nástroj začne nezvyčajne vibrovať, vypnite motor a ihneď zistite príčinu. Vibrácie zvyčajne upozorňujú na problém.
- Strihajte len za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Pred údržbou, čistením alebo odstraňovaním materiálu z nožníc vyberte, alebo odpojte batériu.
- Neumývajte s hadicou; zabráňte tomu, aby sa voda dostala do motora a elektrických pripojok.
- Pri servise používajte iba identické náhradné diely uvedené v tomto návode. Použitie dielov, ktoré nespĺňajú špecifikácie originálneho vybavenia, môže spôsobiť nekvalitný výkon a ohrozenie bezpečnosti.
- Dodržujte pokyny pre mazanie a výmenu príslušenstva.
- Udržujte rukoväte suché, čisté, bez oleja a maziva.
- Odložte si tieto pokyny. Používajte ich často a poučte o používaní pokynov aj ostatných, ktorí môžu tento nástroj používať. Ak požičiate tento nástroj niekomu inému, požičajte mu aj tieto pokyny, aby sa zabránilo zneužitiu výrobku a prípadným zraneniam.

## ODLOŽTE SI TIETO POKYNY!

## AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

**▲ FIGYELMEZTETÉS: OLVASSA EL AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMHOZ MELLÉKELT ÖSSZES BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉST, UTASÍTÁST, ÁBRÁT ÉS SPECIFIKÁCIÓT.** Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos sérülést idézhet elő.

Örizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.

Az „elektromos kéziszerszám” megnevezés a figyelmeztetéseken egyaránt vonatkozik a hálózati feszültségről meghajtott elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezetékkel rendelkező elektromos kéziszerszámok), valamint az akkumulátorral működtetett elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezeték nélküli elektromos kéziszerszámok).

### MUNKATERÜLET BIZTONSÁG

- **A munkaterület legyen tiszta és jól megvilágított.** A munkahelyen uralkodó rendetlenségnek vagy a rossz megvilágításnak baleset lehet a következménye.
- **Ne használjon elektromos szerszámokat robbanási veszélynek kitett környezetben, például olyan helyen, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat képeznek, amelyek meggyújthatják a porokat vagy gázokat.
- **Az elektromos kéziszerszám üzemeltetése közben tartsa távol a gyermekeket és a nézelődőket.** Ha megzavarják, elveszítheti uralmát a készülék felett.

### ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- **Vtíci elektríchni orodij se morajo prilegati vtíčnicam. Vtíča nikoli ne smete spreminjati na kakršen koli način.** Z ozeimljenimi elektríchnimi orodji ne uporabljajte spreminjenega vtíča. Nespreminjeni vtíči in pripadajoče vtíčnice bodo zmanjšali tveganje elektríčnega udara.
- **Kerülje el földelt felületek, mint pl. csövek, fűtőtestek, tűzhelyek vagy hűtőszekrények érintését.** Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste le van földelve.
- **Ne tegye ki az elektromos kéziszerszámot esőnek vagy nedves környezetnek.** Az elektromos kéziszerszámba bekerülő víz megnöveli az áramütés kockázatát.

- **Kabla ne uporabljajte za neustrezne namene. Kabla ne uporabljajte za nošenje, vlečenje ali odklapanje polnilnika.** Kabel hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov. Poškodovani ali zapleteni kabli zvišujejo tveganje elektríčnega udara.
- **Ha az elektromos kéziszerszámot a szabadban használja, akkor erre a célra kialakított hosszabbító vezetéket alkalmazzon.** A szabadteréren használható kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Ha elkerülhetetlen az elektromos kéziszerszám használata nedves helyen, használjon földelő áramköri megszakítóval ellátott tápellátást.** A GFCI használata csökkenti az áramütés veszélyét.

### SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és jőzön ésszel fogjon a munkához, ha elektromos kéziszerszámot használ.** Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, kábítószert, alkohol vagy gyógyszer befolyása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám üzemeltetése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes lábbeli, sisak és hallásvédő, rendeltetés szerű használata révén elkerüli a sérülési veszélyeket.
- **Akadályozza meg a véletlen indítást. Ügyeljen arra, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban legyen, mielőtt tápforrásra és/vagy akkumulátoregységre csatlakoztat, felveszi vagy viszi a szerszámot.** Balesetekhez vezethet, ha a hálózatra csatlakoztatott szerszámot úgy viszi, hogy közben az ujjá a bekapcsoló gombon van, vagy ha a hálózati csatlakozódugót olyankor dugja be az aljzatba, amikor be van kapcsolva a szerszám.
- **Vegye ki a szerszámkulcsot és a beállító szerszámot, mielőtt az elektromos kéziszerszámot bekapcsolná.** Az elektromos kéziszerszám mozgó alkatrészén felejtett csavarkulcs vagy szerszám személyi sérülést okozhat.
- **Ne hajoljon a gép fölé. Vegyen fel stabil testhelyzetet, és mindig tartsa meg az egyensúlyát.** Ezáltal jobban tudja irányítani az elektromos kéziszerszámot a legváratlanabb helyzetben is.
- **Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről.** A laza ruházatot, az ékszert vagy a hosszú haját becsíphetik a mozgó alkatrészek.

HU

- Ha az elektromos kéziszerszámot porszivó vagy porlefúgó eszközzel szerelik fel, akkor győződjön meg arról, hogy ezek előírászerűen vannak-e csatlakoztatva, és használja őket a rendeltetésüknek megfelelően. Porgyűjtő használata csökkentheti a porral járó veszélyeket.
- Ne hagyja, hogy a rendszeres használat során megszerzett tapasztalat miatt önteltté váljon, és emiatt figyelmen kívül hagyja a biztonsági irányelveket. Egy óvatlan cselekedet a másodperc töredéke alatt súlyos sérülést okozhat.

## A KÉZI SZERSZÁMGÉP ÜZEMELTETÉSE ÉS GONDOZÁSA

- Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. A munkájához használja az arra alkalmas elektromos kéziszerszámot. A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítményhatárokon belül.
- Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha nem lehet a bekapcsoló segítségével be- vagy kikapcsolni. Az olyan elektromos kéziszerszám, amely nem irányítható a kapcsolóval, veszélyes és javításra szorul.
- Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót az aljzattól, mielőtt beállításokat végezne, tartozékot cserélné vagy az elektromos kéziszerszámot félretenné. Az ilyen megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos kéziszerszám véletlen beindításának kockázatát.
- A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat gyermekektől távol tartsa, és ne engedje meg, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik azt, vagy nincsenek tisztában ezekkel a biztonsági utasításokkal. Az elektromos kéziszerszámok veszélyt jelentenek a gyakorlatlan felhasználó kezében.
- Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámot. Ellenőrizze a mozgó részek beállítását és rögzítését, vizsgáljon meg minden részt, nem sérült-e, és ellenőrizze, nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják az elektromos kéziszerszámok helyes kezelését. Használat előtt javíttassa meg a sérült elektromos kéziszerszámot. A rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok sok balesetet okoznak.
- A vágószerszámok legyenek mindig élesek és tiszták. A megfelelően karbantartott és kiélezett vágószerszámokkal rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak az elgömbülésre, valamint könnyebben kezelhetők.

- Az elektromos kéziszerszámot, tartozékot, vágóféléteket, stb. mindig ezen biztonsági utasításoknak megfelelően használja, mindig vegye figyelembe a munkakörülményeket, és legyen tekintettel a megmunkálandó munkadarabra. Az elektromos kéziszerszámoknak az előírt rendeltetési céltól eltérő célra való használata veszélyes.
- Tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen a fogantyúkat és a tartófelületeket. A csúszós fogantyúk és tartófelületek miatt a szerszám kezelése és vezérlése váratlan helyzetekben nem biztonságos.

## AZ AKKUMULÁTORRAL MŰKÖDŐ SZERSZÁM ÜZEMELTETÉSE ÉS GONDOZÁSA

- Csak a gyártó által meghatározott töltőt használja. Az olyan töltő, amely egy típusú akkumulátoregységhez alkalmas, tűzveszélyt okozhat, ha más típusú akkumulátoregységhez használja.
- Az elektromos kéziszerszámokat csak speciálisan meghatározott akkumulátoregységekkel használja. Bármely más akkumulátoregység használata sérülés- vagy tűzveszélyt okozhat.
- Amikor nem használja az akkumulátoregységet, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapocs, érmék, kulcsok, tűk, csavarok vagy más kis fémtárgyak, amelyek kapcsolatba léphetnek vele. Amennyiben együtt tartja az akkumulátorokat, az égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- Nem megfelelő körülmények között folyadék szivároghat az akkumulátorból; ne érjen ehhez. Amennyiben véletlenül hozzáérne, mossa le vízzel. Ha ez a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz is. Az akkumulátorból kiszivárgó folyadék irritációt vagy égést okozhat.
- Tartsa be a töltési utasításokat, és ne töltse az akkumulátoregységet vagy a szerszámot az utasításokban meghatározott hőmérséklet-tartományon kívül. A nem megfelelő vagy a meghatározott hőmérséklet-tartományon kívüli töltés megrongálhatja az akkumulátort, és növeli a tűzveszélyt.
- Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátoregységet vagy szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, aminek eredménye tűz, robbanás vagy sérülésveszély lehet.
- Ne tegye ki az akkumulátoregységet tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek. Ha tűznek, vagy 100 °C feletti hőmérsékletnek teszi ki, akkor felrobbanhat.



## SZERVIZ

- **Az elektromos kéziszerszámot szakképzett személlyel, eredeti cserealkatrész felhasználásával javíttassa meg.** Ezzel biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságának fenntartását.
- **Soha ne szervizeljen sérült akkumulátoregységet.** Az akkumulátoregységet csak a gyártó vagy felhatalmazott szerviz szolgáltató szervizelheti.

## A SÖVÉNYNYÍRÓRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- **Tartsa távol testének minden részét a vágólaptól. Ne távolítsa el a vágott anyagot, és ne tartsa a vágandó anyagot, amíg a lapok mozgásban vannak.** Ne feledje kikapcsolni a szerszámot, ha beszurult anyagot kell kivenni. A sövényvágó használata közben egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.
- **A fogantyújánál fogva vigye a sövénynyíró, miután a vágólap mozgása már leállt.** A sövénynyíró szállításakor vagy tárolásakor mindig helyezze fel a vágószerszám borítását. A sövénynyíró megfelelő kezelése csökkenti a vágólapok okozta személyi sérülések veszélyét.
- **A sövénynyíró szállításakor vagy tárolásakor mindig helyezze fel a penge burkolatát.** A sövénynyíró megfelelő kezelése csökkenti a pengék okozta személyi sérülés veszélyét.
- **Amikor eltávolítja a beszurult anyagot, vagy szervizeli az egységet, győződjön meg arról, hogy az elektromos kapcsolók ki vannak-e kapcsolva, és a hálózati kábel ki van-e húzva.** A sövénynyíró váratlan működésbe hozatala a beszurult anyag eltávolítása vagy a szervizelés során súlyos személyi sérüléseket okozhat.
- **A sövénynyíró csak a szigetelt tartófelületeknél fogva tartsa, mivel a penge rejtett vezetéket érinthet vagy saját a csatlakozósinórába ütközhet.** A feszültség alatti vezetékkel érintkező pengék feszültség alá helyezhetik a sövénynyíró burkolat nélküli fémrészeit, és a gépkezelő áramütést szenvedhet.
- **Az elektromos kábeleket és vezetékeket tartsa távol a vágóterülettől.** Előfordulhat, hogy a hálózati kábelek vagy vezetékek nem láthatók a sövényben vagy a bozótokban, és ezeket véletlenül elvághatja a penge.
- **Ne használja a sövénynyíró rossz időjárási körülmények között, különösképpen, ha fennáll a villámás veszélye.** Ez megnöveli annak veszélyét, hogy eltalálja a villám.

## FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ne használja az akkumulátorral működtetett sövénynyírót esőben.
- Ne töltse az akkumulátoregységet esőben vagy nedves helyiségekben.
- Ne fogja meg a vágópengéket vagy a pengék végét, amikor felveszi, vagy tartja a sövénynyíró.
- Ne használja létrán, tetőn, fán vagy más instabil tartón. Stabil testhelyzetben, szilárd felületen jobban irányítással alatti tudja tartani a sövénynyíró váratlan helyzetekben.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek üzemeltessék a sövénynyíró.
- Soha ne vegye le, és ne módosítsa a biztonsági eszközöket. Rendszeresen ellenőrizze, hogy megfelelően működnek-e. Soha ne csináljon olyasmit, ami zavarhatja a biztonsági berendezés funkcióját, vagy csökkenti a biztonsági berendezés általi védelmet.
- Soha ne működtesse a sövénynyíró megfelelő védőburkolat vagy más védelmi eszközök nélkül.
- A sövénynyíró további használata előtt ellenőrizze a sérült alkatrészeket. A sérült védőburkolatot vagy alkatrészt gondosan ellenőrizze, hogy megállapítsa, megfelelően működik-e, és a funkciójának megfelelő teljesítményt nyújtja-e. Ellenőrizze a mozgó részek beállítását és rögzítését, vizsgáljon meg minden részt, nem sérült-e, és ellenőrizze, nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják a helyes kezelést. Megfelelő módon javíttassa meg vagy cseréltesse ki egy hivatalos szervizközpontban a sérült védőburkolatot vagy más alkatrészt, ha másként nincs feltüntetve a jelen használati útmutatóban.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze a penge és a motor alátéteit, hogy megfelelően szorosak-e. Szemrevételezéssel is ellenőrizze a penge sérülését (pl. behajlott, megrepedt és elkopott). A pengét csak az EGO™ pengéjével cserélje ki.
- A pengét cserélje ki, ha behajlott, vagy megrepedt. A kiegyensúlyozatlan penge vibrációt okoz, amely megrongálhatja a motoregységet, vagy személyi sérülést okozhat.
- Ha a felszerelés rendszeresen vibrálni kezd, akkor azonnal állítsa le a motort, és ellenőrizze az okot. A vibráció általánosságban problémára figyelmeztet.

- Csak nappali világosságnál vagy megfelelő mesterséges megvilágítás mellett nyírjon.
- A sövénynyíró szervizelése, tisztítása vagy anyagok eltávolítása előtt vegye ki, vagy húzza ki az akkumulátort.
- Ne mossa tömlővel; ne kerüljön víz a motorba és az elektromos csatlakozásokba.
- Javításkor használjon azonos, a jelen használati útmutatóban felsorolt pótalkatrészeket. Az olyan alkatrészeket használata, amelyek nem felelnek meg az eredeti felszerelés műszaki adatainak, nem megfelelő teljesítményt eredményeznek, és befolyásolják a biztonságot.
- Tartsa be a tartozékok olajozására és cseréjére vonatkozó utasításokat.
- Tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen a fogantyúkat.
- Őrizze meg ezeket az utasításokat. Időnként olvassa át, és használja, amikor másokat a kéziszerszám használatára tanít be. Ha valakinek kölcsön adja a szerszámot, akkor adja át a használati utasítást is a helytelen használat és lehetséges sérülések elkerülése érdekében.

**ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!**

**KEE VAN DER SPEK**  
TUINMACHINES ★ STOLWIJK

**HU**

## INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

### **⚠️ AVERTISMENT: CITIȚI TOATE AVERTIZĂRILE DE SIGURANȚĂ, INSTRUCȚIUNILE, ILUSTRĂȚIILE ȘI SPECIFICAȚIILE LIVRATE ÎMPREUNĂ CU ACEASTĂ**

**SCULĂ ELECTRICĂ.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos se poate solda cu șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.

**Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.**

Termenul „sculă electrică” din avertizări se referă la scula electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua electrică sau scula electrică (fără cablu de alimentare) care funcționează cu acumulator.

### SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate și întunecoase predispun la accidente.
- **Nu puneți în funcțiune sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafurilor inflamabile.** Sculele electrice creează scânteie, care pot aprinde praful sau gazele.
- **Țineți copiii și persoanele prezente la distanță atunci când operați o sculă electrică.** Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

### SIGURANȚA ELECTRICĂ

- **Ștecherul sculei electrice trebuie să corespundă cu priza de rețea electrică. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu utilizați un adaptor de priză cu scule electrice împământate.** Ștecherile nemodificate și prizele adecvate vor reduce riscul de electrocutare.
- **Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la împământare, cum sunt țevile, caloriferele, mașinile de gătit și frigiderale.** Acest lucru reprezintă un risc sporit de electrocutare în cazul care corpul dumneavoastră este împământat.
- **Nu expuneți încărcătorul la ploaie sau condiții de umezeală.** Pătrunderea apei în încărcător va crește riscul de electrocutare.
- **Nu folosiți în mod abuziv cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru transportul, tragerea sau scoaterea din priză a încărcătorului.** Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini tăioase sau piese în mișcare. Cablurile electrice deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.

- **Când utilizați o sculă electrică în aer liber utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru aer liber reduce riscul de electrocutare.
- **Dacă utilizarea unei scule electrice într-o zonă umedă este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată cu un întrerupător de protecție la defecțiune circuit de împământare.** Utilizarea unui astfel de întrerupător reduce riscul de electrocutare.

### SIGURANȚA PERSONALĂ

- **Păstrați-vă vigilența, urmăriți ceea ce faceți și apelați la bunul simț când utilizați o sculă electrică. Nu utilizați o sculă electrică când sunteți obosit, sau sub influența medicamentelor, a alcoolului sau a medicației.** Un moment de neatenție în timp ce utilizați sculele electrice se poate solda cu vătămări grave.
- **Utilizați echipamente de protecție personală. Purtați întotdeauna protecție oculară.** Echipamentele de protecție, cum ar fi masca de praf, bocancii de protecție antiderapați, cască sau antifoaiele utilizate în condiții corespunzătoare, vor reduce vătămrile corporale.
- **Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta la o sursă de alimentare și/sau set de acumulatori, înainte de a ridica sau transporta scula.** Transportul sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau cu alimentarea cu energie electrică pornită, predispuie la accidente.
- **Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni scula electrică.** O cheie lăsată într-o piesă rotativă a sculei electrice poate duce la accidente.
- **Nu vă întindeți excesiv. Păstrați-vă întotdeauna o poziție stabilă a picioarelor și echilibrul.** Astfel veți avea un mai bun control asupra sculei electrice în situații neașteptate.
- **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Păstrați-vă părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de componentele în mișcare.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.
- **Dacă sunt furnizate dispozitive pentru conectarea sistemelor de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Utilizarea dispozitivelor colectoare de praf poate reduce pericolele legate de praf.
- **Nu permiteți ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a sculelor să vă facă să neglijați sau să nesocotiți principiile de siguranță ale sculei.** O operație neglijentă poate cauza răni grave într-o fracțiune de secundă.

RO

## UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCULELOR ELECTRICE

- **Nu forțați scula electrică. Utilizați scula electrică corespunzătoare pentru aplicația dumneavoastră.** Scula electrică corectă va face o treabă mai bună și mai sigură utilizată conform specificațiilor pentru care a fost concepută.
- **Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu comută pe pozițiile pornit și oprit.** Orice sculă electrică ce nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.
- **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau setul de acumulatori de scula electrică înainte de efectuarea oricărui reglaje, schimbări de accesorii sau înainte de depozitarea sculelor electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- **Depozitați sculele electrice într-un loc inaccesibil copiilor și nu permiteți utilizarea sculei electrice de persoane nefamiliarizate cu acestea sau cu aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase în mâna utilizatorilor neinstruiți.
- **Întrețineți sculele electrice. Verificați dacă există abateri de la coaxialitate sau îndoiri ale pieselor în mișcare, avarii ale pieselor și orice altă situație care poate afecta funcționarea sculelor electrice.** În caz de deteriorare, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.
- **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Elementele de tăiere întreținute corespunzător și cu muchii de tăiere ascuțite sunt mai puțin probabil să se îndoiască și sunt mai ușor de controlat;
- **Utilizați scula electrică, accesoriile și capetele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și lucrarea de efectuat.** Utilizarea sculei electrice pentru operații diferite de cele intenționate s-ar putea solda cu o situație periculoasă.
- **Mențineți mânerul și suprafețele de apucare uscate, curate și fără ulei și vaselină.** Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase nu permit manevrarea în siguranță și controlul asupra sculei în situații neașteptate.

## UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA ACUMULATORULUI

- **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un tip de set de acumulatori poate prezenta risc de incendiu dacă e utilizat cu alt set de acumulatori.

- **Utilizați sculele electrice doar cu seturile de acumulatori special menționate.** Utilizarea oricărui alt set de acumulatori prezintă risc de accidente și incendiu.
- **Când nu se utilizează setul de acumulatori, țineți-l departe de alte obiecte metalice precum clamele de hârtie, monedele, cheile, cuiele, șuruburile sau alte obiecte metalice mici care pot realiza o conexiune între borne.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate produce arsuri sau un incendiu.
- **În condiții abuzive se poate scurge lichid din acumulator; evitați contactul.** Dacă are loc contactul accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, efectuați suplimentar un consult medical. Lichidul scurs din acumulator poate produce iritații sau arsuri.
- **Respectați instrucțiunile de încărcare și nu încărcăți setul de acumulatori sau scula în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea inadecvată sau la temperaturi situate în afara intervalului specificat pot avaria acumulatorul și spori riscul de incendiu.
- **Nu utilizați un set de acumulatori sau o sculă deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot prezenta comportament imprevizibil, care poate duce la incendiu, explozie sau risc de vătămare.
- **Nu expuneți setul de acumulatori la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea acestuia la foc sau la temperaturi ce depășesc 100°C poate cauza o explozie.

## OPERAȚIILE DE SERVICE

- **Apelați numai la o persoană calificată pentru a vă repara scula electrică utilizând numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura menținerea siguranței încărcătorului.
- **Nu efectuați niciodată operații de service asupra unui set de acumulatori avariați.** Operații de service asupra seturilor de acumulatori trebuie efectuate numai de către fabricant sau de furnizori de service autorizați.

## INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU TRIMMER DE GARD VIU

- **Țineți toate părțile corpului la distanță de lamele trimmerului.** Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți de materialul ce trebuie tăiat când lamele sunt în mișcare. Asigurați-vă că opriți trimmerul când îndepărtați materialul blocat. Un moment de neatenție în timp ce utilizați trimmerul de gard viu se poate solda cu vătămări personale grave.

- **Transportați trimmerul de gard viu ținându-l de mâner, cu lama tăietoare oprită.** Când transportați sau depozitați aparatul de tăiat gard viu, echipați-l întotdeauna cu teaca dispozitivului de tăiere. Manevrarea corespunzătoare a trimmerului de tăiat gard viu va reduce posibilitatea vătămării personale de la lamele acestuia.
- **Când transportați sau depozitați dispozitivul de tăiat gard viu, echipați-l întotdeauna cu teaca pentru lamă.** Manevrarea corespunzătoare a dispozitivului de tăiat gard viu va reduce posibilitatea vătămării personale de la lamele acestuia.
- **Când deblocați materialul blocat sau întrețineți unitatea, asigurați-vă că toate comutatoarele de alimentare sunt oprite și cablul de alimentare este deconectat.** Acționarea neașteptată a dispozitivului de tăiat gard viu în timp ce deblocați materialul blocat sau în timpul întreținerii poate duce la vătămări corporale grave.
- **Țineți dispozitivul de tăiat gard viu numai de suprafețe de prindere izolate, deoarece lama poate contacta cablul ascuns sau propriul cordon.** Lamele dispozitivului de tăiere care intră în contact cu un circuit sub tensiune pot pune sub tensiune părțile metalice exterioare ale dispozitivului de tăiat gard viu și pot electrocuta operatorul.
- **Țineți toate cablurile de alimentare și cablurile departe de zona de tăiere.** În timpul funcționării sculei electrice, cablul de alimentare poate fi mascat în tufe și poate fi tăiat accidental de lamă.
- **Nu folosiți dispozitivul de tăiat gard în condiții meteorologice nefavorabile, mai ales atunci când există riscul de fulgere.** Aceasta scade riscul de a fi lovit de fulgere.
- Nu îndepărtați și nu alterați dispozitivele de siguranță. Verificați periodic dacă acestea funcționează corect. Nu încercați niciodată să interveniți asupra funcției destinate a unui dispozitiv de siguranță sau să reduceți protecția furnizată de dispozitivul de siguranță.
- Nu operați niciodată trimmerul de gard viu fără apărătorile corecte, plăci sau alte dispozitive de protecție instalate.
- Verificați componentele defecte înainte de a utiliza trimmerul în continuare. O apărătoare sau altă piesă care este deteriorată trebuie verificată cu atenție pentru a se determina dacă va funcționa corespunzător și își va îndeplini funcția desemnată. Verificați coaxialitatea pieselor în mișcare, neobstrucționarea pieselor în mișcare, defectări ale pieselor, montajul și orice altă situație care poate afecta funcționarea sculei. Apărătoarea sau altă piesă care este deteriorată trebuie reparată corect sau înlocuită de către un centru de service autorizat, cu excepția cazului când se indică contrariul în acest manual de instrucțiuni.
- La intervale frecvente, verificați dacă lama și bolțurile de montare a motorului sunt strânse corect. De asemenea, inspectați vizual lama pentru depistarea avariilor (de ex. lamă îndoită, crăpată și uzată). Înlocuiți lama numai cu o lamă furnizată de EGO™.
- Înlocuiți lama dacă aceasta este îndoită sau crăpată. O lamă dezechilibrată produce vibrații care ar putea avaria unitatea de acționare a motorului sau cauza vătămări personale.
- Dacă echipamentul începe să producă vibrații anormale, opriți motorul și identificați imediat cauza. Vibrațiile sunt în general semnul unor probleme.
- Utilizați trimmerul numai pe timp de zi sau în condiții de lumină artificială bună.
- Îndepărtați sau deconectați bateria înainte de a efectua operațiuni de service de a curăți sau de a îndepărta materiale din trimmer.
- Nu spălați trimmerul cu furtunul de grădină; evitați pătrunderea apei în motor și în conexiunile electrice.
- Când efectuați operații de service, utilizați numai piese de schimb identice listate în acest manual. Utilizarea pieselor care nu întrucesc specificațiile echipamentului original pot duce la funcționarea inadecvată și la compromiterea siguranței.
- Respectați instrucțiunile legate de ungerea și schimbarea accesoriilor.
- Mențineți mânerul uscat, curat și fără ulei și vaselină.

#### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

- Nu utilizați trimmerul cu acumulator de tuns gardul viu în ploaie.
- Nu încărcați setul de acumulatori în condiții de ploaie sau de umezeală.
- Nu apucați lamele de tăiere expuse sau muchiile de tăiere când apucați sau țineți trimmerul pentru gard viu.
- Nu utilizați aparatul când vă aflați pe o scară, acoperiș, copac sau alt suport instabil. Poziționarea stabilă pe o suprafață solidă permite un mai bun control asupra trimmerului în situații neașteptate.
- Nu permiteți niciodată copiilor să utilizeze trimmerul de gard viu.



- Păstrați aceste instrucțiuni. Consultați-le frecvent și utilizați-le pentru a instrui alte persoane care ar putea utiliza această sculă electrică. Dacă împrumutați cuiva această sculă, împrumutați-i și aceste instrucțiuni pentru a preveni utilizarea inadecvată a produsului și posibile răni.

**PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI!**

**KES VAN DER SPEK**  
TUINMACHINES ★ STOLWIJK

**RO**

**62**

TRIMMER FĂRĂ FIR DE TUNS GARD VIU CU ACUMULATOR DE LITIU ION DE 56 VOLȚI

## SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

**⚠ OPOZORILO: PREBERITE VSA VARNOSTNA OPOZORILA, NAVODILA IN TEHNIČNE PODATKE TER SI OGLEDJTE SLIKE, KI SO PRILožENI TEMU ELEKTRIČNEMU ORODJU.** Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

**Shranite vsa opozorila in vsa navodila za bodočo referenco.**

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na orodja, ki jih poganja električni tok (žična), ali na akumulatorska (brezžična) orodja.

### VARNOST DELOVNEGA OBMOČJA

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. V neurejenih in temnih območjih se rade zgodijo nesreče.
- Električnega orodja ne upravljajte v eksplozivnih okoljih, kot je ob prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Električno orodje ustvarja iskre, ki lahko zanetijo prah ali hlape.
- Med uporabo električnega orodja v bližino ne pustite otrok in drugih ljudi. Zaradi močnej pozornosti lahko izgubite nadzor.

### ELEKTRIČNA VARNOST

- Vtiči električnih orodij se morajo prilegati vtičnicam. Vtiča nikoli ne smete spreminjati na kakršen koli način. Z ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte spremenjenega vtiča. Nespremenjeni vtiči in pripadajoče vtičnice bodo zmanjšali tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- Polnilnika ne izpostavljajte dežju ali vlažnim pogojem. Voda v polnilniku znatno poveča tveganje električnega udara.
- Kabla ne uporabljajte za neustrezne namene. Kabla ne uporabljajte za nošenje, vlečenje ali odklapanje polnilnika. Kabel hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov. Poškodovani ali zapleteni kabli zvišujejo tveganje električnega udara.
- Med zunanjo uporabo električnega orodja uporabljajte podaljševalni kabel, ki je primeren za zunanjo uporabo. Uporaba kabla, primerne za zunanjo uporabo, znižuje tveganje električnega udara.

- Če je uporaba električnega orodja na vlažnem mestu neizogibna, uporabite stikalo za prekinitve napajanja pri najmanjšem okvarnem toku. Uporaba te naprave bo zmanjšala nevarnost električnega udara.

### OSEBNA VARNOST

- Med uporabo električnega orodja bodite pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdrav razum. Električnega orodja ne uporabljajte, kadar ste utrujeno ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko privede do resnih telesnih poškodb.
- Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščito za oči. Če v različnih okoliščinah nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so maska proti prahu, obutev z neдрsečim podplatom, trdno pokrivalo glave in zaščita za sluh, zmanjšate možnost telesnih poškodb.
- Preprečite neželen zagon. Pred priključitvijo napajanja in/ali baterijskega sklopa, pred dvigovanjem ali nošenjem orodja se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop. Prenašanje električnih orodij, tako da prst držite na stikalu, ali dovajanje napajanja električnim orodjem, pri katerih je stikalo v položaju »on (vklop)« poveča tveganje nesreče.
- Pred vklopom električnega orodja odstranite morebitne prilagojevalne ključe ali izvijače. Izvijač ali ključ, ki je pritrdjen na vrtljivi del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne segajte preko dosega. Pazite, da stojite stabilno in da imate ravnotežje. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da lasje, oblačila in rokavice ne pridejo v bližino gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
- Če imate na voljo naprave za sesanje in zbiranje prahu, preverite, ali so priključene in ali se ustrezno uporabljajo. Uporaba naprav za odstranjevanje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- Čeprav dobro poznate orodje zaradi pogoste uporabe, ne postanite samozadovoljni in ne ignorirajte varnostnih načel orodja. Nepazljivost pri uporabi lahko povzroči hude telesne poškodbe v delcu sekunde.

SL

## UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA

- **Električnega orodja ne preobremenjujte.** Uporabite električno orodje, ki ustreza vašemu delu. Ustrezno električno orodje bo nalogo opravilo bolje in varneje pri zmogljivosti, za katero je bilo zasnovano.
- **Ne uporabljajte električnega orodja, če ga stikalo ne vklopi ali izklopi, kot bi bilo treba.** Kakršno koli električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- **Odklopite vtič iz vira napajanja in/ali baterije, preden opravljate kakršne koli prilagoditve, menjate dodatke ali shranjujete električno orodje.** Tovrstni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nehotnega zagona električnega orodja.
- **Električna orodja, ki niso v uporabi, shranjujete izven dosega otrok in ne dovolite, da bi električno orodje uporabljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali s temi navodili.** Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.
- **Električna orodja redno vzdržujte.** Preverite, ali so gibljivi deli morda napačno pritrjeni ali poškodovani, oz. ali obstaja kakršno koli drugo stanje, ki bi lahko vplivalo na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo dajte v popravilo. Mnogo nesreč se pripeti zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- **Rezalna orodja naj bodo vedno nabrušena in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se težje zaskočijo in jih je lažje nadzirati.
- **Električno orodje, dodatke in dele orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri tem pa upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** Če boste električno orodje uporabljali za neustrezne namene, lahko pride do nevarnih situacij.
- **Ročaji in prijemne površine naj bodo suhe, čiste in brez madežev olja ali masti.** Drseči ročaji in prijemne površine ne omogočajo varnega ravnanja in nadzorovanja orodja v nepričakovanih situacijah.

## UPORABA IN VZDRŽEVANJE BATERIJSKEGA ORODJA

- **Baterijo polnite le s polnilnikom, ki ga določa proizvajalec.** Polnilnik, ki ustreza eni vrsti baterij, morda lahko povzroči požar, če z njim polnite drugo vrsto baterij.
- **Baterijska orodja uporabljajte samo s predpisano vrsto baterij.** Uporaba katerih koli drugih baterij ustvari tveganje poškodb in požara.

- **Ko baterijski sklop ni v uporabi, ga hranite ločeno od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žbljji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko povzročijo stik med eno in drugo sponko.** Kratak stik zaradi povezanih terminalov baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- **Ob zlorabi baterije lahko iz nje teče tekočina. Če se nehote dotaknete tekočine, mesto dotika sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina, ki izteče iz baterije, lahko povzroči vnetje ali opekline.
- **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterijskega sklopa ali orodja ne polnite izven temperaturnega razpona, navedenega v navodilih.** Nepravilno polnjenje ali temperature izven navedenega razpona lahko poškodujejo baterijo in povečajo tveganje požara.
- **Baterijskega sklopa ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno, ne uporabljajte.** Poškodovane ali spremenjene baterije lahko nepredvidljivo delujejo, zaradi česar lahko pride do požara, eksplozije ali nevarnosti telesnih poškodb.
- **Baterijskega sklopa ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 100 °C lahko povzroči eksplozijo.

## SERVIS

- **Polnilnik naj servisira kvalificirano servisno osebje, ki uporablja le identične nadomestne dele.** To bo zagotovilo ohranjanje varnosti polnilnika.
- **Nikoli ne popravljajte poškodovanega baterijskega sklopa.** Baterijske sklope lahko popravi le proizvajalec ali pooblaščen izvajalec storitev.

## VARNOSTNA OPOZORILA ZA OBREZOVALNIK ŽIVE MEJE

- **Delov telesa nikoli ne izpostavljajte rezilom. Ne odstranjujte zagozdenega materiala medtem, ko se rezilo premika. Prepričajte se, da je naprava izklopljena, ko odstranjujete zagozden material.** Trenutek nepazljivosti med uporabo obrezovalnika žive meje lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- **Obrezovalnik žive meje prenašajte tako, da ga držite za ročaj, rezilo pa naj bo pri tem ustavljeno.** Med transportom ali skladiščenjem obrezovalnika žive meje vedno uporabljajte embalažo za shranjevanje. Ustrezno ravnanje z obrezovalnikom žive meje zmanjša tveganje poškodb zaradi rezil.



- **Med transportom ali skladiščenjem obrezovalnika žive meje vedno namestite pokrov za rezilo.** S pravilnim upravljanjem obrezovalnika žive meje zmanjšate tveganje telesnih poškodb zaradi rezil.
- **Pred odstranjevanjem zagozdenega materiala ali popravilom orodja se prepričajte, da so vsa stikala za vklop/fizklop izklopljena in da je napajalni kabel odklopljen.** Nepričakovan zagon obrezovalnika žive meje med odstranjevanjem zagozdenega materiala ali popravilom lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Obrezovalnik žive meje držite le za izolirane površine, namenjene za prijemanje, saj je lahko v rezilu skrito ožičenje ali kabel.** Če se rezila dotaknejo žice, ki je pod električno napetostjo, se lahko izpostavljeni kovinski deli obrezovalnika žive meje naelektrijo in povzročijo električni udar.
- **Poskrbite, da v območju rezanja ni nobenih napajalnih in drugih kablov.** Napajalni ali drugi kabli so lahko skriti v živih mejah ali grmičevju, zato jih lahko nehote prerežete.
- **Obrezovalnika žive meje ne uporabljajte v slabih vremenskih razmerah, zlasti če obstaja nevarnost strele.** S tem boste zmanjšali možnost udara strele.
- Pred nadaljnjo uporabo obrezovalnika pregledjte poškodovane dele. Poškodovan ščitnik ali kateri koli drug del je treba natančno pregledati in določiti, če bo pravilno izvajal svojo predvideno funkcijo. Preverite nastavitve premikajočih se delov, njihove povezave, morebitne lome, namestitve in druge pogoje, ki bi lahko vplivali na delovanje naprave. Ščitnik ali drug del, ki je poškodovan, morajo ustrezno popraviti ali nadomestiti na pooblaščenem servisnem centru, razen če je v tem priročniku navedeno drugače.
- Redno preverjajte, če so vijaki za namestitve rezila in motorja dovolj trdno priviti. Prav tako vizualno pregledjte rezilo za poškodbe (npr. upognjenost, razpoke in izraba). Rezilo nadomestite le z rezilom proizvajalca EGO™.
- Če je rezilo upognjeno ali razpokano, ga zamenjajte. Neuravnano rezilo povzroča vibracije, ki lahko poškodujejo motorno enoto ali povzročijo telesno poškodbo.
- Če začne oprema nenormalno vibrirati, ustavite motor in takoj poskušajte ugotoviti vzrok. Vibracije so običajno opozorilo pred težavami.
- Obrezujte le podnevi ali ob dobri umetni svetlobi.

#### POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

- Baterijskega obrezovalnika žive meje ne uporabljajte v dežju.
- Baterijskega sklopa ne polnite v dežju ali na vlažnih mestih.
- Pri rokovanju z obrezovalnikom žive meje ne prijemajte izpostavljenih rezil ali robov rezil.
- Naprave ne uporabljajte, ko ste na lestvi, vrhu strehe, drevesu ali ko stojite na drugi nestabilni podlagi. Stabilna opora na trdni površini omogoča boljši nadzor nad obrezovalnikom žive meje v nepredvidenih situacijah.
- Nikoli ne dovolite otrokom upravljati obrezovalnika.
- Varnostnih naprav nikoli ne odstranjujte ali spreminjajte. Redno preverjajte njihovo pravilno delovanje. Nikoli ne naredite ničesar, kar bi vplivalo na namensko funkcijo varnostne naprave ali bi zmanjšalo zaščito, ki jo zagotavlja varnostna naprava.
- Obrezovalnika žive meje nikoli ne upravljajte brez primernih ščitnikov, plošč ali drugih varnostnih zaščitnih naprav.
- Pred servisiranjem, čiščenjem ali odstranjevanjem materiala z obrezovalnika žive meje odstranite ali odklopite baterijo.
- Naprave ne umivajte s cevjo. Voda naj ne pride v motor ali električne priključke.
- Pri servisiranju uporabljajte le identične nadomestne dele, navedene v tem priročniku. Uporaba delov, ki ne izpolnjujejo tehničnih zahtev originalne opreme, lahko vodi k neprimernemu delovanju in ogrozi varnosti.
- Sledite navodilom za mazanje in menjavo dodatkov.
- Ročaji naj bodo suhi, čisti in brez madežev olja ali masti.
- Ta navodila shranite. Pogosto jih preberite. Uporabite jih tudi za poučevanje ostalih, ki uporabljajo to napravo. Če to orodje komu posodite, posodite tudi ta navodila, da tako za preprečite nepravilno uporabo izdelka in možnosti poškodb.

#### TA NAVODILA SHRANITE!

SL

## BENDRIEJI DARBO SU ELEKTRINIAIS ĮRENGINIAIS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

**⚠ ĮSPĖJIMAS: PERSKAITYKITE VISUS SU ŠIUO ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ PATEIKTUS ĮSPĖJIMUS DĖL SAUGOS IR INSTRUKCIJAS, PERŽIŪRĖKITE VISUS PAVEIKSLUS IR SPECIFIKACIJAS.** Nesilaikant visų toliau išdėstytų nurodymų galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti.

Visus įspėjimus ir instrukcijas saugokite vėlesniam naudojimui.

Terminu „elektrinis įrenginys“ įspėjimuose vadinamas elektros energiją (prijungtas laidu) naudojantis elektrinis įrenginys arba baterijos energiją naudojantis (akumuliatorinis) elektrinis įrenginys.

### DARBO VIETOS SAUGA

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo vieta netvarkinga ar blogai apšviesta, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Nedirbkite su elektros prietaisais sprogoje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių. Elektros prietaisai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių gali užsidegti dulkės arba susikaupę garai.
- Dirbdami su elektros prietaisais neieškite šalia būti vaikams ir pašaliniam stebėtojams. Nukreipę dėmesį kitur galite nebesuvaldyti prietaiso.

### ELEKTROS SAUGA

- Elektros įrenginių kištukai turi tikti kištukiniams lizdams. Niekada nebandykite kaip nors pakeisti kištuko. Nenaudokite jokių kištuko adapterių su žemintais prietaisais. Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo lizdui, sumažina elektros smūgio pavojų.
- Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai, viryklės ir šaldytuvai. Jei jūsų kūnas bus žemintas, padidės elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektros prietaisus nuo lietaus ar drėgmės. Vandeniui patekus į elektros prietaiso vidų padidėja elektros smūgio pavojus.
- Nenaudokite laido netinkamai. Neneškite ir netempkite prietaiso paėmę už laido, netraukite už laido, norėdami išjungti kištuką iš lizdo. Laidą tieskite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsiteptų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys. Pažeidus arba supainiojus laidus kyla didesnė rizika patirti elektros smūgį.

- Naudodamiesi elektros prietaisais lauke, naudokite laukui skirtą laido ilgutuvą. Naudojantis laukui skirtu laidu mažėja rizika patirti elektros smūgį.
- Jeigu elektrinio įrenginio naudojimas drėgnoje vietoje yra neišvengiamas, naudokite maitinimo šaltinį su apsauginio išjungimo įtaisu (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.

### ASMENINĖ SAUGA

- Dirbdami su elektros prietaisais būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką darote ir, vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su prietaisais, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar medikamentus. Dirbant su elektros prietaisais užtenka vienos neatidumo akimirkos ir galima sunkiai susižeisti.
- Naudokite asmens saugos priemones. Visada dėvėkite apsauginius akinius. Naudojant asmenines saugos priemones, pvz., apsaugos nuo dulkių kaukę, neslystančius batus, apsauginį šalną ar klausos apsaugos priemones, rekomenduojamas dirbant tam tikromis sąlygomis, sumažėja rizika susižeisti.
- Apsaugokite nuo atsitiktinio įsijungimo. Prieš jungdami įrenginį prie maitinimo šaltinio ir (arba) sudėtinės baterijos, paimdami ar nešdami įrenginį, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje. Jeigu pernešant įrenginį laikote pirštą ant jungiklio arba jungiate prie maitinimo šaltinio įrenginį, kurio jungiklis yra įjungimo padėtyje, galite sukelti nelaimingą atsitikimą.
- Prieš įjungdami prietaisą pašalinkite visus reguliavimo įrenginius arba veržliarakčius. Prietaiso besisukančioje dalyje likus įrenginiui ar veržliarakčiui galima susižeisti.
- Nepervertinkite savo galimybių. Dirbdami tvirtai stovėkite ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Tai leis geriau valdyti prietaisą netikėtose situacijose.
- Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ir nenešiotkite laisvai kabančių papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių prietaiso dalių. Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.
- Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įtaisus, visada užtikrinkite, kad jie būtų prijungti ir naudojami teisingai. Naudojant dulkių filtravimo įtaisus gali būti sumažintas kenksmingas dulkių poveikis.
- Dažnai naudodami įrankius pernelyg savimi nepasitikėkite ir nepraraskite budrumo, kad paisytumėte saugaus įrankio naudojimo taisyklių. Užtenka akimirkos, kad dėl neatsargaus veiksmo sunkiai susižalotumėte.

LT

## ELEKTRINIŲ ĮRENGINIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Neperkraukite prietaiso. Naudokite jūsų darbai tinkamą elektros prietaisą. Naudodami tinkamą elektros prietaisą Jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodytos apkrovos.
- Nenaudokite elektros prietaiso, jeigu nebegalima įjungti ar išjungti jo jungiklio. Elektros prietaisas, kuris negali būti įjungiamas ar išjungiamas jungikliu, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.
- Prieš atlikdami bet kokius elektrinių įrenginių derinimo, priedų keitimo arba sandėliavimo darbus, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) sudėtinę bateriją nuo elektrinio įrenginio. Ši saugumo priemonė apsaugos jus nuo netyčinio prietaiso įjungimo.
- Nenaudojamą prietaisą laikykite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprieinamoje vietoje. Elektros prietaisai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- Rūpinkitės elektros prietaisų būkle. Tikrinkite, ar besisukančios prietaiso dalys tinkamai suderintos ir niekur neklūva, ar nėra sulūžusių ar kitaip pažeistų dalių, kurios pablogintų prietaiso veikimą. Prieš vėl naudojant prietaisą pažeistos prietaiso dalys turi būti suremontuotos. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra netinkama elektros prietaisų priežiūra.
- Pjovimo įrenginiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrenginiai su aštriomis pjaunamosiomis briaunomis mažiau stringa ir juos yra lengviau valdyti;
- Elektrinį įrankį, priedus, antgalius ir kitas dalis naudokite pagal šią instrukciją, atsizvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą. Naudojant elektrinį įrankį ne pagal numatytąją paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.
- Įrankių rankenos ir sugriebimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu. Dėl slidžių rankenų ir sugriebimo paviršių įrankį sunku saugiai valdyti ir jis gali išsprūsti netikėtomis aplinkybėmis.

## BATERIJŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Pakartotinai kraukite tik naudodamiesi gamintojo nurodytu įkrovikliu. Naudojant kitam akumulatoriaus tipui tinkamą įkroviklį gali kilti gaisro rizika.
- Elektros prietaisus naudokite tik su jiems skirtomis sudėtinėmis baterijomis. Naudojant kitokias sudėtines baterijas gali kilti sužeidimų ir gaisro pavojus.
- Nenaudojama sudėtinė baterija turi būti laikoma atokiau nuo metalinių objektų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, viny, varžtai ar kiti metaliniai objektai, galintys sujungti abu baterijos gnybtus. Įvykus trumpajam jungimui tarp baterijos gnybtų galima nusideginti ar gali kilti gaisras.
- Dėl netinkamų sąlygų iš akumulatoriaus gali ištekti skystis – nelieskite jo. Atsitiktinai patekus ant odos, nedelsdami nuplaukite vandeniu. Jeigu skystis pateko į akis, papildomai kreipkitės pagalbos į gydytojus. Iš akumulatoriaus ištekėjęs skystis gali dirginti arba nudeginti.
- Laikykitės įrankio ar sudėtinės baterijos įkrovimo instrukcijų ir įkrovimą vykdykite nurodytame temperatūrų diapazone. Priešingu atveju galite sugadinti sudėtinę bateriją ar net sukelti gaisrą.
- Nenaudokite pažeistos ar modifikuotos sudėtinės baterijos ar įrankio. Tokios netinkamos sudėtinės baterijos gali kelti gaisro, sprogdimo ar sužalojimo pavojų.
- Sudėtinės baterijos ar įrankio negalima deginti ar kaitinti. Bateriją deginant ar įkaitinus virš 100 °C ji gali sprogti.

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- Prietaisą gali remontuoti tik kvalifikuotas specialistas, naudodamas tik originalias atsargines dalis. Taip bus užtikrinta, jog prietaisas išliks saugus.
- Niekada neremontuokite sugadintos sudėtinės baterijos. Tokias baterijas remontuoti gali tik gamintojas arba įgalioto techninės priežiūros centro specialistai.

## GYVATVORIŲ ŽIRKLIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Visas kūno dalis laikykite atokiau nuo gyvatvorės žirklių ašmenų. Kai ašmenys juda, nebandykite išimti nupjautų šakelių arba jas laikyti pjovimo metu. Kai šalinatė įstrigusias šakeles, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas. Neatidžiai dirbdami su gyvatvorių žirkliėmis, galite sunkiai susižaloti.
- Gyvatvorių žirkles neškite už rankenos, esant išjungtiems žirklių ašmenims. Kai gabenate arba sandėliuojate gyvatvorių žirkles, visada uždėkite ašmenų gaubtą. Tinkamas gyvatvorių žirklių naudojimas sumažins galimą susižalojimą į pjovimo ašmenis.
- Kai gabenate arba sandėliuojate gyvatvorių žirkles, visada uždėkite ašmenų gaubtą. Tinkamai naudojant gyvatvorių žirkles, sumažinamas susižalojimo ašmenimis pavojus.

LT

- **Prieš šalinami užstrigusias šiukšles ar vykdydami įrankio techninės priežiūros procedūras patikrinkite, ar visi maitinimo jungikliai išjungti ir maitinimo laidas atjungtas.** Jei gyvatvorių žirklys netikėtai išsijungia, valant užstrigusias šiukšles ar atliekant techninės priežiūros procedūras, galite sunkiai susižaloti.
- **Gyvatvorių žirkles laikykite paėmę tik už izoliuotų paviršių, nes žirklių ašmenys gali prisiliesti prie pasislėpusio elektros laido ar įrankio maitinimo laido.** Ašmenis prilietus prie laido su tekančia elektros srove, ji gali pradėti tekėti kitomis metalinėmis įrankio dalimis, ir tuomet operatorius gali patirti elektros smūgį.
- **Iš pjovimo zonos pašalinkite visus laidus ir kabelius, kuriais teka elektros srovė.** Maitinimo laidai ar kabeliai gali būti pasislėpę gyvatvorėse arba krūmuose ir žirklys gali juos atsitiktinai įpjauti.
- **Gyvatvorių žirklemis nedirbkite prastu oru, ypač esant žaibo pavojui.** Laikantis šios taisyklės sumažėja žaibo smūgio pavojus.

## SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

- Nenaudokite akumulatorinių gyvatvorių žirklių lyjant lietu.
- Nekraukite akumulatoriaus lietuje arba esant drėgnoms sąlygoms.
- Paimdami arba laikydami gyvatvorių žirkles, neimkite už neuždengtų ašmenų arba pjovimo briaunų.
- Nenaudokite ant kopėčių, stogo, medžio arba kito nestabilius paviršiaus. Stabili stovėseną ir tvirtas paviršius užtikrina geresnį gyvatvorių žirklių valdymą netikėtose situacijose.
- Niekada neleiskite vaikams naudoti gyvatvorių žirklių.
- Niekada nenuimkite ir nemodifikuokite saugos įtaisų. Reguliariai patikrinkite, ar jie tinkamai veikia. Niekada nedarykite nieko, kas trukdytų saugos įtaisui atlikti numatytąją funkciją arba sumažintų saugos įtaiso suteikiamą apsaugą.
- Niekada nenaudokite gyvatvorių žirklių, jeigu nėra sumontuotos tinkamos apsaugos, plokštės arba kitos apsaugos priemonės.
- Prieš pradėdami naudoti gyvatvorių žirkles, patikrinkite ar nėra sugadintų dalių. Reikia atidžiai patikrinti, ar nepažeistos apsaugos priemonės ar kitos dalys, siekiant nustatyti, ar jos veiks tinkamai ir atliks savo paskirtį. Patikrinkite, ar judamos dalys suderintos, judamos dalys pritvirtintos, ar nėra dalių, jungčių pažeidimų, be to, ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos jos veikimui. Pažeistos apsaugos priemonės ar kitos dalys turėtų būti tinkamai suremontuotos arba pakeistos

įgaliojame techninės priežiūros centre, jei šiame vadove nenurodyta kitaip.

- Dažnai patikrinkite, ar peilio ir variklio tvirtinimo varžtai tinkamai priveržti. Taip pat, apžiūrėkite, ar peilis nepažeistas (pvz., neįlenktas, neįtrūkęs ir nesusidėjęs). Ašmenis keiskite tik kitais EGO™ ašmenimis.
- Jeigu ašmenys yra sulenkti arba įtrūkę, pakeiskite juos. Nesubalansuoti ašmenys sukelia vibracijas, kurios gali sugadinti elektros variklį arba sužaloti operatorių.
- Jei įrenginys pradeda neįprastai vibruoti, nedelsdami išjunkite variklį ir nustatykite priežastį. Vibracija paprastai išspėja apie problemą.
- Kirpkite tik dienos metu arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- Prieš atlikdami techninės priežiūros, valymo arba kirpimo metu susidariusių likučių šalinimo iš gyvatvorių žirklių darbus, išimkite arba atjunkite bateriją.
- Neplaukite žoliapjovės su vandens žarna. Saugokite, kad vandens nepatektų ant variklio ir elektros jungčių.
- Atlikdami techninės priežiūros darbus, naudokite tik identiškas atsargines dalis, nurodytas šioje instrukcijoje. Naudojant dalis, kurios neatitinka originalios įrangos specifikacijos, vejąpjovė gali netinkamai veikti ir tapti nesaugi.
- Laikykites nurodymų dėl tepimo ir priedų keitimo.
- Pasirūpinkite, kad rankenos būtų sausas, švarios ir nesuteptos alyva arba tepalu.
- Išsaugokite šias instrukcijas. Dažnai jas pavartykite ir naudokitės jomis mokydami kitus asmenis, kurie gali naudoti šį prietaisą. Skolindami šį prietaisą kam nors kitam, taip pat paskolinkite ir šias instrukcijas, kad būtų išvengta netinkamo produkto naudojimo arba galimo susižeidimo.

## IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS!

## VISPĀRĒJIE ELEKTROINSTRUMENTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

**▲ BRĪDINĀJUMS. IZLASIET VISUS AR ŠO ELEKTROINSTRUMENTU SAISTĪTOS DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMUS, NORĀDĪJUMUS, SPECIFIKĀCIJAS UN APLŪKOJIET ATTĒLUS.** Visu turpmāk uzskaitīto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai tos arī turpmāk varētu lietot.

Brīdinājumos lietotais termins „elektroinstruments” apzīmē šo no elektroīkla darbināmo (ar elektrokabeļi) vai ar akumulatoru darbināmo (bez elektrokabeļa) elektroinstrumentu.

### DROŠĪBA DARBA VIETĀ

- **Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtīgās un tumšās darba vietās ir lielāks negadījumu risks.
- **Nedarbiniet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- **Elektroinstrumenta darbināšanas laikā tā tuvumā nedrīkst atrasties bērni un citas nepiederošas personas.** Novēršot uzmanību, varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

### ELEKTRODROŠĪBA

- **Elektroinstrumentu kontaktdakšām jāatbilst kontaktligzdai. Nekad nekādā veidā nepārveidojiet kontaktdakšus.** Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Lietojot nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas tiek samazināts elektriskās strāvas triecienu risks.
- **Neļaujiet nevienai ķermeņa daļai saskarties ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, sildītājiem un kondensatoriem.** Elektriskās strāvas triecienu risks palielinās, ja jūsu ķermenis ir iezemēts.
- **Sargājiet elektroinstrumentus no lietus vai mitruma.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas triecienu risku.
- **Nebojājiet elektrokabeļi. Nekad neizmantojiet elektrokabeļi elektroinstrumenta nešanai, vilkšanai vai atvienošanai no elektroīkla. Sargājiet elektrokabeļi no karstuma, eļļas, asām malām vai**

**kustīgām daļām.** Bojāti vai sapinušies elektrokabeļi palielina elektriskās strāvas triecienu risku.

- **Darbinot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas ir paredzēts lietošanai ārpus telpām, tiek samazināts elektriskās strāvas triecienu risks.
- **Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta darbināšanas mitrā vietā, izmantojiet barošanas sistēmu, kas aizsargāta ar noplūdes strāvas aizsardzības ierīcēm (RCD). Noplūdes strāvas aizsardzības ierīču izmantošana samazina elektriskās strāvas triecienu risku.**

### PERSONISKĀ DROŠĪBA

- **Darbinot elektroinstrumentu, esiet modri, sekojiet līdzi savām darbībām un izmantojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguruši vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Ja elektroinstrumenta darbināšanas laikā kaut uz mirkli zaudēsiet uzmanību, varat gūt nopietnus ievainojumus.
- **Lietojiet individuālo aizsargaprīkojumu. Vienmēr lietojiet aizsargbrilles.** Tāda aizsargaprīkojuma kā, piemēram, putekļu maskas, neslīdošu aizsargapavu, cietas aizsargcēpures vai dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana var samazināt ievainojumu gūšanas risku.
- **Novērsiet nejaušas ieslēgšanās iespējamību. Pirms instrumenta pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatoram pārliecinieties, ka slēdzis atrodas izslēgtā stāvoklī.** Elektroinstrumentu pārvietošana, turot pirkstu uz slēdža, vai strāvas padeve elektroinstrumentiem, kuru slēdzis atrodas ieslēgtā stāvoklī, palielina negadījumu risku.
- **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.** Uzgriežņatslēga vai atslēga, kas palikusi piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var radīt ievainojumus.
- **Nestiepieties pārāk tālu. Vienmēr saglabājiet pareizu stāju un līdzsvaru.** Tādējādi nodrošināsi labāku kontroli pār elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- **Valkājiet atbilstošu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Neļaujiet saviem matiem, apģērbam un cimdiem nonākt saskarē ar kustīgajām daļām.** Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties kustīgajās daļās.

- **Ja ierīces ir paredzētas savienošanai ar putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīcēm, nodrošiniet, ka tās tiek pareizi pievienotas un izmantotas.** Putekļu savākšanas ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.
- **Nepieļaujiet, ka instrumentu bieža lietošana varētu izraisīt nevērīgu attieksmi darbā ar tiem, un neignorējiet ar instrumenta lietošanu saistītos drošības principus.** Viens brīdis neuzmanības var izraisīt nopietnas traumas.

## ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANA UN APKOPE

- **Nespiediet elektroinstrumentu ar spēku.** Lietojiet jūsu veicamajam uzdevumam piemērotāko elektroinstrumentu. Piemērots elektroinstruments labāk un drošāk spēs izpildīt veicamo darbu, darbojoties tam paredzētajā ātrumā.
- **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja nedarbojas tā ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis.** Jebkurš elektroinstruments, kura ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis nedarbojas, ir bīstams, un to nepieciešams labot.
- **Pirms jebkādu pielāgojumu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumenta novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/vai izņemiet no elektroinstrumenta akumulatoru.** Šādi profilaktiski drošības pasākumu palīdz samazināt elektroinstrumenta nejaušas ieslēgšanas risku.
- **Glabājiet izslēgtus elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet personām, kuras nepārzina elektroinstrumenta funkcijas un nav iepazinušas ar šiem norādījumiem, tos lietot.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja ar tiem darbojas neapmācīti lietotāji.
- **Uzturiet elektroinstrumentus darba kārtībā.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav novirzījušās un to savienojumi ir kārtībā, vai daļas nav bojātas, kā arī vai nav parādījušies jebkādi citi apstākļi, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja konstatējat bojājumus, pirms lietošanas salabojiet elektroinstrumentu. Daudzu negadījumu cēlonis ir sliktā stāvoklī esošu elektroinstrumentu izmantošana.
- **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Pareizi apkopti griezējinstrumenti ar asām griezējmalām retāk saķeras un ir vieglāk kontrolējami.
- **Lietojiet elektroinstrumentu, tā piederumus un maināmos instrumentus, kā arī citus saistītos elementus atbilstoši šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu.** Elektroinstrumenta lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamu situāciju.

- **Rokturiem un satveršanas daļām jābūt sausiem, tīriem un uz tiem nedrīkst būt eļļa vai smērviela.** Ja rokturi un satveršanas daļas ir mitras, tās slīdēs, un ar instrumentu vairs nebūs droši strādāt, kā arī apvaldīt neparedzētu apstākļu gadījumos.

## AKUMULATORA LIETOŠANA UN APKOPE

- **Uzlādēšanai izmantojiet tikai ražotāja norādīto uzlādes ierīci.** Uzlādes ierīce, kas ir piemērota viena veida akumulatoriem, var radīt ugunsgrēka risku, ja tas tiek izmantota kopā ar citu akumulatoru.
- **Elektroinstruments ievietojiet tikai īpaši paredzētos akumulatorus.** Jebkura cita akumulatora izmantošana var radīt ievainojumu gūšanas un ugunsgrēka risku.
- **Kamēr akumulators netiek izmantots, glabājiet to tā, lai tas nonāktu saskarē ar citiem metāla objektiem, piemēram, papīra saspurdēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem objektiem, kas var radīt savienojumu starp spailēm.** Īssavienojuma radīšana starp akumulatora spailēm var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- **Nepareizas rīcības gadījumā no akumulatora var izteciēt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja tas tomēr nejauši noticis, skarto vietu nekavējoties noskalojiet ar ūdeni.** Ja šis šķidrums nonāk saskarē ar acīm, vērsieties pēc medicīniskas palīdzības. No akumulatora izkļukušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- **Izpildiet visas uzlādēšanas instrukcijas un neuzlādējiet akumulatoru bloku vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītajām temperatūras vērtībām.** Ja instruments tiek uzlādēts nepareizi vai tiek pārsniegtas instrukcijās norādītās uzlādēšanas temperatūras vērtības, akumulators var sabojāties un palielināt aizdegšanās risku.
- **Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru bloku vai instrumentu.** Bojātu vai pārveidotu akumulatoru izmantošana var radīt neparedzamus apstākļus, kas rada aizdegšanās, sprādziena vai traumas gūšanas draudus.
- **Nepakļaujiet akumulatoru bloku vai iekārtu uguns liesmu vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** Uguns liesmu iedarbība vai temperatūra virs 100 °C var izraisīt sprādzienu.

## SERVISS

- **Jūsu elektroinstrumentam apkopes un uzturēšanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts mehāniķis, izmantojot tikai identiskas maiņas daļas.** Tādējādi tiek nodrošināta elektroinstrumenta drošas darbības saglabāšana.

- **Nekad neveiciet bojātam akumulatoru blokam remontdarbus pašrocīgi.** Bojāta akumulatoru bloka remontdarbus drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa darbinieki.

#### DZĪVŽOGU TRIMMERA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- **Neļaujiet nevienai ķermeņa daļai nonākt saskarē ar griešanas asmeni. Kamēr asmeņi kustās, nenonemiet apgriezto materiālu vai neturiet materiālu, kuru grasāties apgriezt. Pirms iestrēgušu materiālu izņemšanas pārliecinieties, ka ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis atrodas izslēgtā stāvoklī.** Ja dzīvžogu trimmera darbināšanas laikā kaut uz mirkli zaudēsiet uzmanību, varat gūt nopietnus ievainojumus.
- **Pārnēsājiet dzīvžogu trimmeri aiz tā roktura, griešanas asmenim esot izslēgtam.** Pirms dzīvžogu trimmera pārvadāšanas vai novietošanas glabāšanā vienmēr uzstādiet griešanas ierīces pārsegu. Pareiza dzīvžogu trimmera apkopšana samazina iespējamo ievainojumu risku, ko varat gūt no griešanas asmeņiem.
- **Pirms dzīvžogu apgriešanas mašīnas pārvadāšanas vai novietošanas glabāšanā vienmēr uzstādiet asmenim pārsegu.** Pareiza dzīvžogu apgriešanas mašīnas apkopšana samazina iespējamo ievainojumu risku, ko varat gūt no asmeņiem.
- **Iztīrot iestrēgušo materiālu vai veicot ierīci apkopi, pārliecinieties, vai ir izslēgti visi barošanas slēdži un ir atvienots barošanas vads.** Negaidīta dzīvžogu apgriešanas mašīnas iedarbināšana iestrēgušā materiāla izņemšanas laikā vai ierīces apkopes veikšanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
- **Turiet dzīvžogu apgriešanas mašīnu tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, jo asmens var nonākt saskarē ar apslēptu elektroinstalāciju vai savu vadu.** Ar spriegumam pieslēgtu vadu saskarē nonākuši asmeņi var radīt spriegumu dzīvžogu apgriešanas mašīnas atklātajās metāla daļās un pakļaut operatoru elektrošokam.
- **Sargājiet visus barošanas vadus un kabeļus no griešanas zonas.** Strāvas vadi vai kabeļi var nemanāmi savīties dzīvžogā vai krūmos, kur to var nejauši pārgriezt ar griezējasmēni.
- **Nelietojiet dzīvžogu apgriešanas mašīnu sliktos laikapstākļos, jo paši zibens iespējamības gadījumā.** Tas samazinās risku, ka ierīcē ekspluatācijas laikā var iespērt zibens.
- Paceļot vai turot dzīvžogu trimmeri, nesatveriet tā atklātos griešanas asmeņus vai griezējamas.
- Nedarbiniet to, kamēr atrodaties uz kāpnēm, jumta, kokā vai uz citām nestabilām pamatnēm. Stabila stāja uz stingras pamatnes ļauj labāk kontrolēt dzīvžogu trimmeri negaidītās situācijās.
- Nekad neļaujiet bērniem darbināt dzīvžogu trimmeri.
- Nekad nenonemiet drošības ierīces un neiejaucieties to darbībā. Regulāri pārbaudiet, vai tās atbilstoši darbojas. Nekad neveiciet darbības, kas ierīces drošības ierīču paredzētajās funkcijās vai samazina to sniegto aizsardzību.
- Nekad nedarbiniet dzīvžoga trimmeri, ja nav uzstādīti atbilstoši aizsargi, plāksnes un citas aizsargierīces.
- Konstatējot bojājumus, pirms dzīvžogu trimmera turpmākas lietošanas pārbaudiet bojātās daļas. Aizsargs vai jebkura cita bojāta daļa ir rūpīgi jāpārbauda, lai noteiktu, vai tā darbosies pareizi un spēs pildīt savu funkciju. Pārbaudiet kustīgo daļu novietojumu un savienojumus, daļu bojājumus, montāžu un citus apstākļus, kas var ietekmēt instrumenta darbību. Aizsargu vai jebkuru citu bojātu daļu drīkst labot vai nomainīt tikai pilnvarots servisa centrs, ja vien šajā rokasgrāmatā nav norādīts citādi.
- Regulāros intervālos pārbaudiet, vai asmens un dzinēja uzstādīšanas bultskrūves nav kļuvušas vaļīgas. Tāpat vizuāli pārbaudiet, vai asmens nav bojāts (piemēram, saliekts, ieplaisājis vai nodilis). Nomainiet asmeni tikai pret EGO™ asmeni.
- Nomainiet asmeni, ja tas ir saliekts vai ieplaisājis. Nelīdzsvarots asmens var radīt vibrācijas, kas var izraisīt dzinēja piedziņas mehānisma bojājumus vai ievainojumus.
- Ja aprīkojums sāk neierasti vibrēt, apturiet dzinēju un nekavējoties nosakiet cēloni. Vibrēšana parasti brīdina par briesmām.
- Strādājiet tikai dienas laikā vai labā maksimālajā apgaismojumā.
- Pirms apkopes un uzturēšanas darbu veikšanas, tīrīšanas vai dzīvžogu trimmeri iestrēguša materiāla iztīrīšanas izņemiet vai atvienojiet akumulatoru.
- Nemazgājiet trimmeri ar šūteni, sargājiet no ūdens iekļūšanas dzinējā un elektriskajos savienojumos.

#### SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Nedarbiniet akumulatora dzīvžoga trimmeri lietū.
- Neuzlādējiet akumulatoru lietū vai mitrās vietās.



- Veicot iekārtas apkopes un uzturēšanas darbus, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas, kas norādītas šajā rokasgrāmatā. Daļu, kas neatbilst oriģinālā aprīkojuma specifikācijām, izmantošana var radīt neatbilstošu instrumenta veiktspēju un apdraudēt tā drošību.
- Ievērojiet eļļošanas un piederumu maiņas norādījumus.
- Nodrošiniet, ka rokturi ir sausi, tīri un uz tiem nav eļļas vai tauku.
- Saglabājiet šos norādījumus. Regulāri pārlasiet tos un izmantojiet tos, lai instruētu citas personas, kuras izmantos šo instrumentu. Ja aizdodat šo instrumentu kādam citam, lūdzi dodiet arī šos norādījumus, lai palīdzētu novērst izstrādājuma neatbilstošu izmantošanu un iespējamus ievainojumus.

**SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS!**

**KEES VAN DER SPEK**  
TUINMACHINES ★ STOLWIJK

**LV**



## ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΕΛΕΤΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΤΙΣ ΕΙΚΟΝΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΟΥΝ ΑΥΤΟ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ.** Εάν δεν τηρηθούν όλες οι οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρός τραυματισμός.

**Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά**

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο που λειτουργεί είτε με σύνδεση στην πρίζα (με καλώδιο) είτε με μπαταρίες (χωρίς καλώδιο).

### ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι χώροι ή οι χώροι με κακό φωτισμό ενισχύουν την πιθανότητα πρόκλησης ατυχημάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον με εύφλεκτη ατμόσφαιρα, όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία προκαλούν σπινθηρισμούς, οι οποίοι είναι πιθανό να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- Κρατάτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε μακρινή απόσταση όταν λειτουργείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Η απόσταση της προσοχής σας μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

### ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Μη τροποποιείτε ποτέ και με κανέναν τρόπο το φως. Μη χρησιμοποιείτε κανενός είδους βύσματα ανταπτέρων με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας γειωθεί.
- Μη εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή συνθήκες υγρασίας. Αν εισχωρήσει νερό μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξηθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, τραβήξετε ή απομακρύνετε από την πρίζα το φορτιστή. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα εξαρτήματα. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε επέκταση καλωδίου κατάλληλη για εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου που ενδείκνυται για χρήση σε εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε στην τροφοδοσία έναν διακόπτη κυκλώματος βλάβης γείωσης. Η χρήση του διακόπτη GFCI μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Να είστε σε εγρήγορση, να έχετε την προσοχή σας σε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή κάτω από την επίδραση ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό ατομικό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος ή υποπροστασία που χρησιμοποιείται στις κατάλληλες περιστάσεις μειώνει τον κίνδυνο ατομικών τραυματισμών.
- Αποφεύγετε τυχαίο ξεκίνημα. Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης (OFF) πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στο ρεύμα ή/και στην μπαταρία, ή όταν σηκώνετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο στον διακόπτη ή η σύνδεσή τους στο ρεύμα με το διακόπτη στο ON, αυξάνουν την πιθανότητα πρόκλησης ατυχημάτων.
- Αφαιρείτε όλα τα κλειδιά ρύθμισης και τα μηχανικά κλειδιά πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο. Τυχόν εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά σε κάποιο από τα κινούμενα τμήματα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορούν να προκαλέσουν ατομικό τραυματισμό.
- Μη υπερεκθέτετε. Πατάτε πάντα σταθερά και διατηρείτε την ισορροπία σας. Έτσι θα έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

GR

- Ντύνεστε κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν σε κινούμενα μέρη.
- Αν παρέχονται συσκευές για σύνδεση στο σύστημα εξαγωγής ή συλλογής της σκόνης, φροντίστε να τις συνδέσετε και να τις χρησιμοποιήσετε σωστά. Η χρήση συσκευών συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή.
- Ακόμα κι αν χρησιμοποιείτε συχνά ηλεκτρικά εργαλεία, μην εφησυχάζετε και μην παραβλέπτετε τους βασικούς κανόνες ασφαλείας. Μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

## ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

- Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα στον ρυθμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης δεν μπορεί να το ενεργοποιήσει και να το απενεργοποιήσει. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέετε το φις από την πρίζα ή/και αφαιρείτε την μπαταρία πριν κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Αποθηκεύετε τα αδρανή ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από σημεία όπου έχουν πρόσβαση τα παιδιά και μην αφήνετε άτομα μη εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία αποτελούν κίνδυνο όταν χρησιμοποιούνται από ανεκπαίδευτους χρήστες.
- Συντηρείτε σωστά τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγχετε για πιθανή κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων εξαρτημάτων, σπασμένα μέρη και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο πάθει βλάβη, δώστε το για επισκευή πριν να το χρησιμοποιήσετε πάλι. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- Διατηρείτε τα κοπτικά εξαρτήματα αιχμηρά και καθαρά. Τα κοπτικά εργαλεία που έχουν συντηρηθεί σωστά και διαθέτουν αιχμηρές κόψεις είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν, ενώ είναι ευκολότερα στο χειρισμό.

- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τα τρυπάνια κτλ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας, όπως και την προς εκτέλεση εργασία. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιηθεί για εργασία για την οποία δεν προορίζεται, μπορεί να προκληθούν επικίνδυνες καταστάσεις.
- Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες συγκράτησης του εργαλείου στεγνές και καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα. Αν γλιστρούν οι λαβές και οι επιφάνειες συγκράτησης, δεν θα μπορείτε να χειριστείτε με ασφάλεια το εργαλείο, ούτε θα μπορείτε να το ελέγξετε αν προκύψει κάποια απροσδόκητη κατάσταση.

## ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

- Επαναφορτίζετε το εργαλείο μόνο με το φορτιστή που ορίζεται από τον κατασκευαστή. Κάποιοι φορτιστές που είναι κατάλληλοι για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσουν κίνδυνο πυρκαγιάς εάν χρησιμοποιηθεί με άλλον τύπο μπαταρίας.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις μπαταρίες που προορίζονται για αυτά. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, φυλάσσετε τη μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορεί να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μεταξύ τους ενδέχεται να προκαλέσει έγκαισμα ή πυρκαγιά.
- Σε συνθήκες κακής χρήσης, μπορεί να εκτοξευτούν υγρά από την μπαταρία. Να αποφεύγετε την επαφή με αυτά. Σε περίπτωση που υπάρξει επαφή κατά λάθος, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που διαρρέει από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- Τηρείτε όλες τις οδηγίες για τη φόρτιση και μη φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που αναφέρεται στις οδηγίες. Αν η φόρτιση δεν γίνει σωστά ή πραγματοποιηθεί εκτός του καθορισμένου εύρους θερμοκρασίας, μπορεί να υποστεί ζημιά η μπαταρία και να προκληθεί φωτιά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συστοιχία μπαταριών ή το ηλεκτρικό εργαλείο εάν έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν τροποποιηθεί. Οι συστοιχίες μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποιηθεί μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά και να προκληθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή τραυματισμός.

- Η συστοιχία μπαταριών και το ηλεκτρικό εργαλείο δεν πρέπει να εκτίθενται σε φωτιά ή υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 100 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

#### ΣΕΡΒΙΣ

- Το σέρβις ηλεκτρικό εργαλείο σας πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο τεχνικό, χρησιμοποιώντας μόνο ίδια ανταλλακτικά. Έτσι θα εξασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας ηλεκτρικό εργαλείο.
- Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε την μπαταρία αν έχει υποστεί ζημιά. Οι μπαταρίες πρέπει να επισκευάζονται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΑ

- Διατηρείτε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από το κοπτικό εξάρτημα. Μην απομακρύνετε ή μην πιάνετε τα κομμένα υπολείμματα όταν οι λεπίδες του κοπτικού εξαρτήματος κινούνται. Σιγουρευτείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης όταν καθαρίζετε υλικό που έχει εμπλακεί. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του θαμνοκοπτικού μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Μεταφέρετε το θαμνοκοπτικό από τη λαβή με τη λεπίδα του κοπτικού εξαρτήματος να έχει σταματήσει να κινείται. Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το θαμνοκοπτικό να τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα του κοπτικού εξαρτήματος. Ο σωστός χειρισμός του θαμνοκοπτικού θα μειώσει πιθανό τραυματισμό από τις λεπίδες του κοπτικού εξαρτήματος.
- Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το ψαλίδι μπορντούρας, τοποθετείτε πάντοτε το κάλυμμα της λεπίδας. Ο σωστός χειρισμός του ψαλιδιού μπορντούρας θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες.
- Κατά την αφαίρεση εγκλωβισμένου υλικού ή την επισκευή, διασφαλίζετε ότι όλοι οι διακόπτες ρεύματος είναι απενεργοποιημένοι και το καλώδιο ρεύματος έχει αποσυνδεθεί. Η τυχαία ενεργοποίηση του ψαλιδιού μπορντούρας κατά την αφαίρεση εγκλωβισμένου υλικού ή την επισκευή μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας μόνο από τις μονωμένες λαβές, επειδή η λεπίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις ή το καλώδιο του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν οι λεπίδες έρθουν σε επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια ενδέχεται να εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ψαλιδιού μπορντούρας να καταστούν και αυτά ηλεκτροφόρα και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

- Διατηρείτε όλα τα καλώδια ρεύματος μακριά από την περιοχή κοπής. Ενδέχεται να υπάρχουν καλώδια κρυμμένα σε θαμνοφράχτες ή θάμνους και να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.
- Μη χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας υπό κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος αστραπών. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να σας χτυπήσει κεραυνός.

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μη χρησιμοποιείτε το θαμνοκοπτικό μπαταρίας στη βροχή.
- Μη φορτίζετε τη μπαταρία στη βροχή ή σε υγρές τοποθεσίες.
- Μην πιάνετε τις εκτεθειμένες λεπίδες κοπής ή ακμές κοπής όταν πιάνετε ή κρατάτε το θαμνοκοπτικό.
- Μη χρησιμοποιείτε επάνω σε σκάλα, στέγη, δέντρο ή άλλη ασταθή υποστήριξη. Το σταθερό πάτημα σε μια ανθεκτική επιφάνεια διευκολύνει τον καλύτερο έλεγχο του θαμνοκοπτικού σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- Ποτέ μην αφήνετε παιδιά να χειρίζονται το θαμνοκοπτικό.
- Ποτέ μην απομακρύνετε ή σκαλίζετε τις συσκευές ασφαλείας. Ελέγχετε την σωστή τους λειτουργία τακτικά. Ποτέ μην παρεμβαίνετε στην προοριζόμενη λειτουργία μιας συσκευής ασφαλείας ή μην μειώνετε την παρεχόμενη προστασία μιας συσκευής ασφαλείας.
- Ποτέ μη χειρίζεστε το θαμνοκοπτικό χωρίς σωστά προστατευτικά, πλάκες ή άλλες συσκευές προστασίας της ασφαλείας στη θέση τους.
- Ελέγχετε τα φθαρμένα εξαρτήματα πριν από περαιτέρω χρήση του θαμνοκοπτικού. Πρέπει να ελέγχετε προσεκτικά τα προστατευτικά ή άλλα εξαρτήματα για ενδείξεις βλάβης για να προσδιορίσετε αν θα λειτουργήσουν σωστά και πραγματοποιήσουν τη λειτουργία για την οποία προορίζονται. Ελέγχετε για στρεβλώσεις ή εμπλοκή των κινούμενων εξαρτημάτων, στάσιμοι τμημάτων, ορθή συναρμολόγηση ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που είναι πιθανό να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Η καλύπτρα ή οποιοδήποτε άλλο τμήμα που έχει φθαρεί θα πρέπει να επισκευαστεί σωστά ή να αντικατασταθεί σε εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις, εκτός κι αν αναφέρεται διαφορετικά στο παρόν εγχειρίδιο.
- Ελέγχετε τη λεπίδα και τα μπουλόνια τοποθέτησης κινητήρα ανά τακτά χρονικά διαστήματα για σωστό σφίξιμο. Επίσης ελέγχετε οπτικά τη λεπίδα για ζημιές (π.χ. λύγισμα, ρωγμή και φθορές). Αντικαθιστάτε τη λεπίδα μόνο με λεπίδα της EGO™.

- Αντικαθιστάτε τη λεπίδα εάν έχει λυγίσει ή έχει ρωγμές. Μια λεπίδα χωρίς ισορροπία προκαλεί κραδασμούς που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στη μονάδα οδηγού κινητήρα ή ατομικό τραυματισμό
- Εάν ο εξοπλισμός αρχίσει να δονείται μη φυσιολογικά, σταματήστε τον κινητήρα και ελέγξτε αμέσως την αιτία. Οι κραδασμοί είναι συνήθως προειδοποίηση προβλημάτων.
- Κόβετε μόνο στο φως τις ημέρας ή κάτω από δυνατό τεχνητό φωτισμό.
- Αφαιρείτε ή αποσυνδέετε τη μπαταρία πριν το σέρβις, τον καθαρισμό ή την απομάκρυνση υλικών από το θαμνοκοπτικό.
- Μην πλένετε με λάστιχο. Αποφεύγετε να εισέρχεται νερό στον κινητήρα και στις ηλεκτρικές συνδέσεις.
- Όταν κάνετε συντήρηση του εργαλείου, χρησιμοποιείτε μόνο τα ίδια ανταλλακτικά που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν πληρούν τις αρχικές προδιαγραφές εξοπλισμού μπορεί να οδηγήσει σε μειωμένη απόδοση και να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες που αφορούν στη λίπανση και την αλλαγή αεραυαίου.
- Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και απομακρύνετε από αυτές τυχόν λάδια και γράσο.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Ανατρέχετε σε αυτές συχνά και χρησιμοποιείτε τις για να εκπαιδεύετε άλλους που μπορεί να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο. Εάν δανείσετε αυτό το εργαλείο σε κάποιον άλλο, δανείστε και αυτές τις οδηγίες, ώστε να εμποδίσετε εσφαλμένη χρήση του προϊόντος και πιθανό τραυματισμό.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ!

GR

## ELEKTRİKLİ ALETLER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

**⚠ UYARI: BU ELEKTRİKLİ ALET İLE BİRLİKTE VERİLEN TÜM GÜVENLİK UYARILARINI, TALİMATLARI, ÇİZİMLERİ VE TEKNİK ÖZELLİKLERİ OKUYUN.** Aşağıdaki talimatların tamamına uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

**Tüm uyarı ve talimatları gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.**

Uyarılarda geçen "elektrikli alet" terimi ile elektrik prizinden beslenen (kablolu) elektrikli alet veya şarjlı (kablesiz) elektrikli alet kastedilmektedir.

### ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- Çalışma alanını temiz tutun ve yeterli aydınlatma sağlayın. Karışık veya karanlık alanlar kazalara yol açar.
- Elektrikli aletleri yanıcı sıvı, gaz veya toz vb. içeren patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın. Elektrikli aletten çıkan kıvılcımlar toz veya gazları tutuşturabilir.
- Çalışırken çocukları veya üçüncü şahısları elektrikli aletten uzak tutun. Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

### ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır. Fiş üzerinde asla değişiklik yapmayın. Topraklanmış elektrikli aletlerle birlikte adaptör fişlerini kullanmayın. Üzerinde değişiklik yapılmamış fişler ve uygun prizler elektrik çarpmaya tehlikesini azaltacaktır.
- Boru, radyatör, fırınlı ocak ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylerle temastan kaçınınız. Vücudunuz toprakla temas ederse elektrik çarpmaya riski artar. Şarj cihazını yağmur veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın. Şarj cihazının içine giren su, elektrik çarpmaya riskini artırır.
- Kabloyu yanlış kullanmayın. Şarj cihazını asla kablosundan tutarak taşımayın, kablosundan çekmeyin veya kablosundan tutarak prizden çıkarmayın. Kabloyu ısı, yağ, keskin kenarlı veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya birbirine dolaşmış kablolar elektrik çarpmaya riskini artırır.
- Bir elektrikli aleti açık havada kullanırken, uygun bir dış mekan uzatma kablosu kullanın. Dış mekan için uygun bir kablunun kullanılması elektrik çarpmaya riskini azaltır.
- Elektrikli aletin rutubetli bir ortamda kullanılması gerekiyorsa, kaçak akım rölesi bulunan bir şebeke kullanın. GFCI (toprak hata devre kesicisi) kullanımı elektrik çarpmaya riskini azaltır.

### KİŞİSEL GÜVENLİK

- Elektrikli aletleri kullanırken daima dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağlıklı davranın. Yorgunken, uyuşturucu, alkol veya ilaç tedavisi etkisi altındayken elektrikli aleti kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın. Koşullara uygun toz maskesi, kaymaz emniyet ayakkabıları, kask veya işitme koruması vb. koruyucu ekipman kullanılması kişisel yaralanmaları azaltır.
- Yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçınınız. Aleti güç kaynağına ve/veya pil takımına takmadan, havaya kaldırmadan veya taşımadan önce açma kapama düğmesinin kapalı olduğundan emin olun. Aleti, parmağınız açma kapama düğmesi üzerinde dururken taşımak veya alet açıldığında fişi prize takmak kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar veya İngiliz anahtarını çıkarın. Elektrikli aletin döner parçalarına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- Dengesiz bir duruşla çalışmayın. Çalışma süresince ayaklarınızı sağlam basın ve dengenizi koruyun. Böyle yapılması, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- Uygun bir şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı, elbiselerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar aletin hareketli parçalarına takılabilir.
- Toz toplayıcı cihaz bağlantıları ve toplama tesisleri olması durumunda, bu bağlantıların düzgün yapılmış ve kullanılıyor olduğundan emin olun. Toz tutucu cihazların kullanımı tozdan kaynaklanabilecek tehlikeleri azaltabilir.
- Aletlerin sık kullanılmasından kaynaklanan aşınalığın sizin boş vermenize ve aletin güvenlik prensiplerini görmezden gelmenize neden olmasına izin vermeyin. Dikkatsiz bir hareket, saniyenin binde birindeki bir sürede ağır yaralanmalara neden olabilir.

### ELEKTRİKLİ ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- Elektrikli aleti zorlamayın. Yaptığınız işe uygun elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, tasarımına uygun değerlerde kullanıldığında daha iyi ve daha güvenli çalışacaktır.

TR

- **Açma kapama düğmesi çalışmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Açma kapama düğmesi ile kontrol edilemeyen bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- **Herhangi bir ayar işlemi, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi prizden çekin ve/veya pil takımını elektrikli aletten çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin yanlışlıkla çalışma riskini azaltacaktır.
- **Çalıştırılmayan elektrikli aletleri çocuklardan uzak tutun ve elektrikli aletin kullanımına veya bu talimatlara aşına olmayan kimselerin elektrikli aleti çalışmalarına izin vermeyin.** Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- **Elektrikli aletlerin bakımını yapın.** Hareketli parçaların kusursuz olarak işlev görüp görmediğini ve sıkışıp sıkışmadığını, parçaların hasarlı olup olmadığını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Elektrikli alet hasarlı ise, kullanmadan önce tamir ettirin. Kazaların çoğu, elektrikli alet bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.
- **Kesici aletleri keskin ve temiz tutun.** Keskin kesim kenarlarına sahip, bakım yapılmış kesim aletleri daha az sorun çıkarır ve kontrolü kolaydır.
- **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve alet uçlarını vb. çalışma şartlarını ve yapılacak işi dikkate alarak bu talimatlara uygun şekilde kullanın.** Elektrikli aletin kullanım amacı dışındaki işlerde kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- **Tutma saplarını ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz, benzin ve yağdan uzak tutun.** Kaygan saplar ve kavrama yüzeyleri aletin beklenmeyen durumlarda güvenli bir şekilde tutulmasına izin vermezler.

## PİLLE ÇALIŞAN ALETLERİNİN KULLANIMI VE BAKIMI

- **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Bir pil takımını için uygun olan şarj cihazı, başka bir pil takımını ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- **Elektrikli aletleri sadece özel olarak üretilmiş pil paketleri ile kullanın.** Başka pil paketlerinin kullanımı yaralanma ve yangın tehlikesi oluşturabilir.
- **Pil paketinin kullanımda olmadığı durumlarda, pil paketini ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya pil kutupları arasında kısa devre yapabilecek diğer metal nesnelere uzak tutun.** Pil kutuplarının kısa devre edilmesi yangın veya yanıklara neden olabilir.

- **Kötü şartlar altında pilden sıvı akışı olabilir; sıvı ile temas etmekten kaçının. Yanlışlıkla temas edilirse, etkilenen bölgeyi su ile yıkayın.** Sıvı göze temas ederse, ayrıca tıbbi yardım alın. Aküden sızan sıvı tahriş veya yanıklara neden olabilir.
- **Tüm şarj talimatlarına uyun ve pil takımını veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmeyin.** Hatalı veya belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek, aküye zarar verebilir ve yangın riskini artırır.
- **Aküyü veya aleti hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış şekilde kullanmayın.** Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış aküler yangın, patlama veya yaralanma riskine neden olacak şekilde beklenmeyen davranışlar gösterebilir.
- **Aküyü veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.** Ateşe veya 100°C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması patlamaya neden olabilir.

## SERVİS

- **Güç aracı, sadece orijinal yedek parça kullanan yetkili bir servis elemanına tamir ettirin.** Böylece güç aracı güvenliği korunmuş olacaktır.
- **Asla hasarlı aküye bakım yapmayın.** Akülerin bakımı üretici veya yetkili servis sağlayıcıları tarafından sağlanmalıdır.

## ÇİT BUDAMA MAKİNESİ GÜVENLİK UYARILARI

- **Tüm vücut azalarınızı kesici bıçaktan uzak tutun.** Bıçaklar hareket halindeyken kesim malzemesini çıkarmayın veya kesilecek malzemeyi tutmayın. Sıkışan malzemeleri çıkarırken açma kapama düğmesinin kapalı olduğundan emin olun. Çit budama makinesini çalıştırırken bir anlık gaffet, ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- **Çit budama makinesini, kesici bıçak çalışmıyorken sapından tutarak taşıyın.** Çit budama makinesini taşırken veya saklarken mutlaka kesici cihaz kılıfını takın. Çit budama makinesinin düzgün kullanılması kesici bıçaklar nedeniyle oluşacak kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- **Çit düzelticiyi taşırken veya saklarken her zaman bıçağın kapağını takın.** Çit düzelticinin düzgün taşınması bıçaklar nedeniyle oluşacak kişisel yaralanma riskini azaltacaktır.
- **Sıkışan malzemeyi temizlerken veya üniteye bakım yaparken, tüm güç düğmelerinin kapalı olduğundan ve bağlantısının kesildiğinden emin olun.** Sıkışan malzemeyi temizlerken veya bakım yaparken çit düzelticinin beklenmedik şekilde çalıştırılması ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

- **Bıçağı görünmeyen kablolar veya kendi kablosu ile temas edebileceği için budama makinesini sadece yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun.** "Elektrik akımlı" bir kabloya temas eden bıçaklar budama makinesinin metal kısımlarının da "elektrik akımlı" olmasına sebep olabilir ve çalışan kişinin çarpılmasına neden olabilir.
- **Tüm güç kablolarını ve kordonları kesim alanından uzak tutun.** Güç kabloları veya kordonlar çalllar arasına gizlenmiş olabilir ve bıçak tarafından yanlışlıkla kesilebilirler.
- **Kötü hava koşullarında, özellikle de yıldırım riski olduğunda çit düzelticisini kullanmaktan kaçının.** Bu sayede yıldırım çarpma riskini azaltmış olursunuz.

### ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

- Pille çalışan çit budama makinesini yağmurda kullanmayın.
- Pii paketini yağmurlu veya ıslak ortamlarda şarj etmeyin.
- Merdiven, çatı, ağaç veya diğer dengesiz destekler üzerinde kullanmayın. Sabit bir yüzey üzerine sağlam bir şekilde basılması, beklenmeyen durumlarda çit budama makinesinin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- Çocukların budama makinesini kullanmasına asla izin vermeyin.
- Asla güvenlik cihazlarını sökmeyin veya üzerinde değişiklik yapmayın. Düzenli olarak bu cihazların düzgün çalıştığını kontrol edin. Asla bir güvenlik cihazının kullanım amacını engelleyecek veya güvenlik cihazı tarafından sağlanan korumayı azaltacak herhangi bir eylem gerçekleştirmeyin.
- Çit budama makinesini uygun koruyucular, plakalar veya diğer koruyucu güvenlik cihazları yerinde olmadan asla kullanmayın.
- Çit budama makinesini tekrar kullanmadan önce, hasarlı parça olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı bir koruyucu donanım ya da diğer herhangi bir parça, uygun biçimde çalışıp çalışmayacağını ve amaçlanan işlevini yerine getirip getirmeyeceğini belirlemek için dikkatle kontrol edilmelidir. Hareketli parçaların hizasını, hareketli parçaların bağlantılarını, parçalarda kırık olup olmadığını, montajını ve çalışmasını etkileyebilecek diğer tüm koşulları kontrol edin. Hasarlı bir koruyucu donanım ya da diğer herhangi bir parça bu kullanım kılavuzunda başka türlü belirtilmemişse yetkili bir Servis Merkezi tarafından uygun şekilde tamir edilmeli veya değiştirilmelidir.
- Bıçak ve motor montaj civatalarının tam sıkılmış olduklarını sık sık kontrol edin. Ayrıca, bıçağın hasarlı (örn. eğik, çatlak ve aşınmış) olup olmadığını görsel olarak kontrol edin. Bıçağı sadece EGO™ markalı bir bıçak ile değiştirin
- Eğik veya çatlaksa bıçağı değiştirin. Balansı bozuk bir bıçak titreşime neden olarak motor tahrik birimine zarar verebilir ya da kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- Cihaz anormal şekilde titremeye başlarsa, motoru derhal durdurun ve nedenini kontrol edin. Titreşim genellikle bir sorun olduğunu gösterir.
- Sadece gün ışığında veya iyi aydınlatılmış yerlerde budama yapın.
- Servis, temizlik veya budama makinesinden malzeme çıkarmadan önce pil takımını çıkarın veya bağlantısını kesin.
- Hortumla yıkamayın; motor ve elektrik bağlantılarına su kaçırılmaya dikkat edin.
- Bakım ve onarım sırasında sadece bu kılavuzda listelenen birebir aynı yedek parçaları kullanın. Orijinal ekipman özelliklerini karşılamayan parçaların kullanılması hatalı performansa ve güvenlik zafiyetine yol açabilir.
- Yağlama ve aksesuar değişimi için verilen talimatlara uyun.
- Tutma saplarını kuru, temiz, benzin ve yağdan uzak tutun.
- Bu talimatları saklayın. Talimatlara sık sık müracaat edin ve bu aleti kullanacak diğer kişileri bilgilendirmek için kullanın. Bu aleti başka birine ödünç verirsiniz, ürünün yanlış kullanılmasını ve olası yaralanmaları önlemek için bu talimatları da ürünle birlikte verin.

### BU TALİMATLARI SAKLAYIN!

## ÜLDISED MOOTORIGA TÖÖRIISTADE HOIATUSED

**⚠ HOIATUS: LUGEGE LÄBI KÕIK ELEKTRITÖÖRIISTAGA KAASAS OLEVAD HOIATUSED, JUHISED, JOONISED JA ANDMED.** Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

### Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.

Hoiatustes kasutatud termin “mootoriga tööriist” viitab voolu jõul (juhtmega) töötavale mootoriga tööriistale või aku jõul töötavale (juhtmata) tööriistale.

### TÖÖPIIRKONNA OHUTUS

- **Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Segadus või valgustamata tööpiirkonnad suurendavad õnnetuste tõenäosust.
- **Ärge kasutage mootoriga tööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks kergesti süttivate vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Mootoriga tööriistad tekitavad sademeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- **Mootoriga tööriistadega töötamisel hoidke lapsed ja kõrvalseisjad eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli seadme üle.

### ELEKTRILINE OHUTUS

- Elektrilised tööriistad tuleb ühendada sobivasse pistikupespa. Ärge kunagi muutke pistikut mitte mingil viisil. Ärge kasutage koos (maandatud) mootoriga tööriistadega pistikuadaptereid. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega (nt torud, radiaatorid, katted, külmikud). Kui teie keha on maandatud, suureneb elektrilöögi oht.
- Ärge jätke elektrilisi tööriistu vihma kätte ega niisketesse tingimustesse. Vee sattumine elektrilise tööriista sisse suurendab elektrilöögi ohtu.
- Ärge rikkuge juhet. Ärge kasutage juhet elektritööriista kandmiseks või tõmbamiseks ja ärge tõmmake juhtmest, kui soovite pistikut pistikupesast eemaldada. Vältige juhtme kokkupuudet kuumade objektide, õli, teravate äärte või liikuvate osadega. Kahjustatud või puntras juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Elektrilise tööriistaga välitingimustes töötamiseks kasutage välitingimustesse sobivat pikendusjuhet. Välitingimustesse sobiva juhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

- Kui peate kindlasti tööriista märjas kohas kasutama, kasutage seadet, mille toite tagab jääkvooluseade (RCD). RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

### ISIKLIK OHUTUS

- **Olge tähelepanelik, töötage hoolikalt ja kasutage tervet mõistust. Ärge kasutage mootoriga tööriista, kui olete väsinud, või rohtude, alkoholi või narkootikumide mõju all. Vaid hetkeline tähelepanematus mootoriga tööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi.**
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke silmakaitsevahendeid. Töötingimustele vastava kaitsevarustuse (nt tolmumaski, mittelibisevate turvakingade, tugeva peakatte või kuulmiskaitsete) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.
- Vältige soovimatut käivitumist. Veenduge, et lüliti on mitteaktiivses asendis enne kui ühendate vooluvõrgu või akuplokiga ning enne seadme kandmist või üles tõstmist. Elektritööriistade kandmine sõrme lülitil hoides või aktiivses olekus lülitiga põhjustab õnnetusi.
- Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellelt kohandusvõtmed ja mutrivõtmed. Tööriista pöörleva osa külge unustatud tööriistad võivad põhjustada kehavigastusi.
- **Ärge küünitage liiga kaugele. Töötage ainult kindlal maapinnal ja kohtades, kus pole ohtu tasakaalu kaotada.** Nii säilitate tööriista üle ootamatutes olukordades parema kontrolli.
- **Riietuge asjakohaselt. Ärge kandke ehteid ega avaraid riideid. Vältige oma juuste, riiete ja kinnaste kokkupuudet liikuvate osadega.** Liiga avarad riided, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.
- **Kui tootega on kaasas vahendid tolmu kogumise- ja väljavõtuseadmete ühendamiseks, veenduge, et need seadmed on korralikult ühendatud ja korrektses kasutuses.** Tolmukogumisseadmete kasutamine vähendab tolmu seotud ohtusid.
- **Kui seade on teile sagedase kasutamise tulemusel harjumuspäraseks saanud, ärge laske ennast lödvaks ega ignoreerige tööriista kasutamise ohutusreegleid.** Hooletuse tõttu võite saada tõsiseid vigastusi ka sekundi murdosa jooksul.

### AKUSEADMETE KASUTAMINE JA HOOLDUS

- **Ärge rakendage tööriista kasutamisel jõudu. Kasutage konkreetseks tööks sobivat tööriista.** Akuseade töötab paremini ja turvalisemalt, kui seda kasutada ettenähtud kiirusel.



- **Ärge kasutage tööriista, mida ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektrilised tööriistad, mille lüliti ei tööta, on ohtlikud ja tuleb parandada.
- **Eemaldage juhe vooluvõrgust ja/või akuplokk seadme küljest enne kui alustate seadme kohandamist, lisakomponentide lisamist või eemaldamist ja enne kui hakkate seadet hoiustama.** Need ohutusmeetmed vähendavad seadme tahtmatu käivitamise võimalust.
- **Tööriistu, mida te hetkel ei kasuta, hoidke lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage nendega töötada isikutel, kes pole tööriistade tööpõhimõtete või käesoleva juhendiga tutvunud.** Koolitamata isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- **Akuseadmete hooldamine Veenduge, et liikuvad detailid on õiges asendis, terved ja niisuguses töökorras, mis tagab seadme ohutu kasutamise. Kahjustatud seade tuleb enne kasutamist parandada.** Halvasti hooldatud tööriistad põhjustavad palju õnnetusi.
- **Hoidke oma tööriistu teravate ja puhastena.** Korralikult hooldatud ja teravate servadega lõikeääred ei paindu nii kergesti ja on lihtsamini juhitavad.
- **Kasutage elektritööriista, selle tarvikuid, tööriistaosi jm vastavalt käesolevale juhendile, võttes arvesse töötingimusi ja teostatavat tööd.** Tööriista mitte-eesmärgipärane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ja vältige õli ja rasva sattumist seadmele.** Libedad käepidemed ja haardepinnad takistavad seadme ohutut kasutamist ja käsitsemist ootamatutes olukordades.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

#### AKUSEADMETE KASUTAMINE JA HOOLDUS

- **Kasutage laadimiseks ainult tootja poolt ette nähtud laadijaid.** Akulaadija, mis sobib teatud tüüpi akuplokkidele, võib põhjustada tulekahju ohtu, kui seda kasutada mõne teise akuplokkiga.
- **Kasutage elektrilisi tööriistu ainult nende jaoks ette nähtud akuplokkidega.** Mõne muu akuploki kasutamine võib põhjustada vigastuste ja tulekahju ohtu.

- **Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal muudest metallesemetest nagu kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja muudest väikestest metallesemetest, mis võivad klemmide vahel ühenduse luua.** Aku klemmide lühiühendus võib põhjustada põletushaavu ja tulekahju ohtu.
- **Valedes tingimustes kasutamisel võib akut vedelikku välja tulla; vältige kokkupuudet sellega. Juhusliku kokkupuute korral loputada mõjutatud kohta veega.** Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks ka arsti poole. Akust väljuv vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.
- **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akuplokki või tööriista vale temperatuuri juures (vt juhised).** Valesi või vael temperatuuri laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.
- **Ärge kasutage kahjustunud või modifitseeritud akuplokki või tööriista.** Kahjustunud või modifitseeritud akud võivad toimida ettearvamatult, mille tagajärjeks võib olla tulekahju, plahvatus või vigastuste oht.
- **Vältige akuploki või tööriista kokkupuudet tule või liiga kõrge temperatuuriga.** Kokkupuude lahtise tule või temperatuuriga üle 100 °C võib põhjustada plahvatusi.

#### HOOLDUS

- **Laske oma akutööriista hooldada kvalifitseeritud remonditehnikul, kes kasutab ainult identseid originaalvaruosid.** See tagab akuploki ohutuse säilimise.
- **Ärge kunagi kasutage kahjustunud akuplokki.** Akuplokkide hooldust võib teostada ainult tootja või volitatud teeninduskeskus.

#### HEKITRIMMERI TURVAHOIATUSED

- **Vältige kehaosade kokkupuudet lõikuri teraga.** Ärge eemaldage lõigatud tükke ega hoidke lõigatavat objekti, kui terad liiguvad. Enne kinnijäänud tükide eemaldamist veenduge, et lüliti on mitteaktiivses asendis. Isegi hetkeline tähelepanematus hekitrimmeri kasutamise ajal, võib põhjustada tõsisid vigastusi.
- **Hekitrimmerit käepidemest hoides teise kohta kandes peab lõikuri tera peatatud olema.** Hekitrimmeri transportimisel või hoiustamisel paigaldage lõikeseadmele alati kate. Hekitrimmeri korrektne käsitsemine vähendab lõiketerade tekitatavate vigastuste ohtu.

ET

- **Hekilõikuri transpordi või hoiustamise ajaks tuleb alati paigaldada lõiketera kate.** Hekilõikuri korrektne kasutamine vähendab lõiketerade tekitatavate vigastuste ohtu.
  - **Ummistunud materjali eemaldamisel või seadme hooldamisel veenduge, et kõik toitelülid on väljalülitatud asendis ning toitejuhe on lahti ühendatud.** Hekilõikuri ootamatu käivitumine ummistunud materjali eemaldamisel või seadme hooldamisel võib põhjustada raskeid vigastusi!
  - **Hoidke hekilõikurit ainult isoleeritud käepidemetest, sest lõiketera võib puutuda kokku peidetud juhtmete või seadme juhtmega.** Voolu all olevate juhtmetega kokku puutuvad lõiketerad võivad hekilõikuri metallosad voolu alla viia ning kasutaja võib saada elektrilöögi.
  - **Vältige kõikide toitejuhtmete ja kaablite sattumist lõiketerade tööpiirkonda.** Töö ajal võivad juhtmed või kaablid olla heki- või pöösakste varjus ning te võite need kogemata läbi löigata.
  - **Ärge kasutage hekilõikurit halva ilmaga, eriti äikese ohu korral.** Niiviisi vähendate pikselöögi saamise ohtu.
- IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**
- Ärge kasutage aku jõul töötavat hekitrimmerit vihma käes.
  - Ärge laadige akuplokki niisketes ega märgades tingimustes.
  - Hekitrimmerit kandes või kätte võttes ärge hoidke kinni lõiketeradest.
  - Ärge kasutage seadet seistes redelil, katusel, puu otsas või muudes ebaturvalistes kohtades. Stabiilne jalgealus kindlal maapinnal tagab ootamatutes olukordades parema kontrolli hekitrimmeri üle.
  - Ärge lubage lastel hekitrimmeriga töötada.
  - Ärge kunagi eemaldage ega rikkuge turvaseadmeid. Kontrollige regulaarselt nende korrasolekut. Ärge kunagi tehke midagi, mis võiks segada turvaseadme funktsioneerimist või vähendada turvaseadme pakuvat kaitset.
  - Ärge kasutage hekitrimmerit ilma vajalike kaitsekateteta, plaatideta või muu vajaliku turvaravastuseta.
- Enne töö jätkamist kontrollige kahjustatud osade seisukorda. Kahjustatud piiret või muud detaili tuleb hoolikalt kontrollida, et veenduda, et detail toimib korrektselt ja täidab oma funktsiooni. Kontrollige, kas liikuvad komponendid on korrektselt joondatud ja ega ükski osa paindunud pole ning jälgige ka muid aspekte, mis võiksid seadme omadusi mõjutada. Kahjustatud kate või muu kahjustatud detail tuleks korrektselt parandada või asendada ametlikus hoolduskeskuses, välja arvatud juhul, kui selles juhendis pole öeldud teisiti.
  - Kontrollige tihti, kas tera ja mootori paigalduspoldid on piisavalt tugevalt kinni. Samuti kontrollige visuaalselt, kas tera on kahjustusteta (paindumata ning möradeta ja kulumistunnusteta) Vahetage lõiketera ainult EGO™ toodetud tera vastu.
  - Paindunud või möranenud tera tuleb välja vahetada. Tasakaalustamata tera põhjustab vibratsiooni, mis võib kahjustada mootori ajamit või põhjustada kehavigastusi.
  - Kui seade peaks ebanormaalselt vibreerima hakkama, peatage mootor ja otsige koheselt vibreerimise põhjust. Vibratsioon hoiatab tavaliselt ohu eest.
  - Kasutage trimmerit ainult päevasel ajal või hea kunstliku valgustusega.
  - Enne hekitrimmeri hooldamist, puhastamist või võõrkehade eemaldamist ühendage akuplokk lahti ja võtke niiduki küljest ära.
  - Ärge puhastage trimmerit voolikuga, vältige vee sattumist mootorisse ja elektrihüanduste peale.
  - Remontimisel kasutage vaid käesolevas juhendis loetletud originaalvaruosi. Algsel tootespetsifikatsioonile mittevastavate varuosade kasutamine võib põhjustada häireid seadme töös ja puudujääke ohutuses.
  - Järgige määrimise ja komponentide vahetamise juhiseid.
  - Hoidke käepidemed kuivana, puhtana ja vältige õli ja rasva sattumist seadmele.
  - Hoidke see kasutusjuhend alles. Lugege seda sageli ning kasutage seda, et seadet sageli kasutavaid isikuid välja õpetada. Kui te seadet kellelegi laenate, andke sellega kaasa ka käesolev kasutusjuhend, et vältida seadme väärkasutamist ja võimalikke vigastusi.

**HOIDKE SEE KASUTUSJUHEND ALLES!**

## ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ РОБОТИ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ БЕЗПЕКИ, ІНСТРУКЦІЇ, ІЛЮСТРАЦІЇ ТА ХАРАКТЕРИСТИКИ, НАДАНІ З ЦИМ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ.** Недотримання наведених нижче вказівок може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або серйозні травми.

**Зберігайте всі застереження та інструкції для подальшого використання.**

Термін «електроінструмент» у попередженнях стосується електричного інструмента, що працює від електромережі (через шнур) або від акумулятора (без шнура).

### БЕЗПЕКА В РОБОЧІЙ ЗОНІ

- **Робоче місце має бути чистим і гарно освітленим.** Неприбрана або погано освітлена робоча зона може стати причиною нещасного випадку.
- **Не працюйте з інструментом у вибухонебезпечному середовищі, наприклад за наявності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Під час роботи електроприладу утворюються іскри, від яких можуть зайнятися пил або випари.
- **Дітям і спостерігачам заборонено перебувати поруч з електроінструментом, що працює.** Це може відволікати вас і призвести до втрати контролю.

### ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

- **Штепсельні вилки електроінструмента мають підходити до розеток. Заборонено модифікувати вилку будь-яким чином. Не використовуйте жодні перехідники для роботи із заземленими електроінструментами.** Використання штепселів і розеток, у які не вносилися зміни, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- **Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, батареї, плити й холодильники.** У разі заземлення тіла збільшується ризик ураження електричним струмом.
- **Бережіть електроінструмент від дощу та вологи.** Вода, що потрапила в електроінструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
- **Не використовуйте шнур із порушенням норм експлуатації. Не використовуйте шнур живлення для перенесення чи перетягування інструмента**

**та виймання вилки з розетки. Шнур потрібно оберігати від дії тепла, від гострих кутів та рухомих частин.** Пошкоджені або залутані шнури живлення підвищують ризик ураження електричним струмом.

- **Під час роботи з електроінструментом надворі використовуйте подовжувач, призначений для зовнішніх робіт.** Використання шнура, призначеного для зовнішніх робіт, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- **Якщо роботи з електроінструментом у вологому середовищі не unikнути, скористайтеся пристроєм захисного вимкнення (ПЗВ).** Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.

### ІНДИВІДУАЛЬНА ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

- **Під час роботи з електроінструментом будьте уважними, слідкуйте за своїми діями та мисліть розсудливо. Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомлені або перебуваєте під дією наркотичних речовин, алкоголю або ліків.** Навіть миттєва неуважність під час роботи з електроінструментом може призвести до важкої травми.
- **Використовуйте засоби особистого захисту. Завжди носіть засоби захисту очей.** Використання у відповідних умовах таких захисних засобів як протипиловий респіратор, неслизьке захисне взуття, шолом-каска і навушники допоможе зменшити ризик травмування.
- **Уникайте випадкового запуску. Перш ніж підключати електроінструмент до мережі живлення чи акумулятора, брати чи переносити його, перевірте, чи встановлено перемикач у положення «вимкнено».** Якщо переносити електроінструмент, тримаючи палець на перемикачі живлення, або підключати його до джерела живлення, коли перемикач живлення перебуває в положенні «увімкнено», це може призвести до травмування.
- **Перш ніж вмикати електроінструмент, слід зняти всі регульовальні клини або гайкові ключі.** Якщо залишити такий ключ на рухомій частині електроінструмента, це може призвести до травмування.
- **Не дотягуйтеся. Завжди міцно стійте на ногах і втримуйте рівновагу.** Це дає змогу краще керувати електроінструментом у разі виникнення непередбачуваних ситуацій.

UK

- **Одягайтеся належним чином. Не носіть вільного одягу або прикрас. Стежте за тим, щоб волосся, одяг та рукавиці не потрапили на рухомі частини.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
- **Якщо пристрій обладнано системою видалення пилу, переконайтеся, що її правильно підключено і що ви використовуєте її належним чином.** Використання пристрою для збирання пилу може зменшити небезпеку, пов'язану з пилом.
- **Не дозволяйте навичкам, отриманим після частого використання інструментів, змусити вас стати самовпевненими та ігнорувати принципи безпеки інструмента.** Недбала дія може спричинити серйозну травму протягом доли секунди.

## ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ

- **Не застосовуйте силу до електроінструмента.** Використовуйте належний електроінструмент відповідно до потреби.
- **Правильно підібраний електроінструмент допоможе краще і безпечніше зробити роботу зі швидкістю, яка для нього передбачена.**
- **Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не вмикає або не вимикає його.** Усі електроінструменти, якими неможливо керувати за допомогою перемикача, становлять небезпеку й підлягають ремонту.
- **Перш ніж проводити будь-які налаштування, замінювати приладдя, а також перед зберіганням вийміть штепсель із розетки або акумулятор з інструмента.** Такі запобіжні заходи техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.
- **Тримайте інструмент, що не використовується, подалі від дітей і не дозволяйте особам, які не мають досвіду роботи з такими інструментами або не знайомі з цими інструкціями, користуватись електроінструментом.** Електроінструменти становлять небезпеку в руках недосвідчених користувачів.
- **Виконуйте належне технічне обслуговування електроінструментів.** Перевіряйте їх на предмет розладнання чи блокування рухомих частин, а також будь-яких обставин, які можуть вплинути на роботу інструмента. У разі пошкодження електроінструмент слід здати в ремонт, перш ніж користуватися ним. Часто нещасні випадки трапляються внаслідок неналежного технічного обслуговування електроінструментів.

UK

- **Тримайте ріжучі інструменти гострими й чистими.** Належним чином доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими краями рідше блокуються, такими електроінструментами легше керувати;
- **Користуйтеся електроінструментом, аксесуарами та насадками для інструмента згідно з цією інструкцією, зважаючи на робочі умови та роботу, яку слід виконати.** Використання електроінструмента не за призначенням може стати причиною виникнення небезпечних ситуацій.
- **Підтримуйте руків'я та захватні поверхні сухими, чистими, без жиру і бруду.** Слизькі ручки та захватні поверхні не дають змоги безпечно тримати та керувати інструментом у непередбачених ситуаціях.

## КОРИСТУВАННЯ І ДОГЛЯД ЗА АКУМУЛЯТОРНИМ ІНСТРУМЕНТОМ

- **Заряджайте лише за допомогою зарядного пристрою, указаного виробником.** Зарядний пристрій, який підходить для акумуляторів одного виду, може викликати ризик пожежі у випадку його використання з іншим акумулятором.
- **З електроінструментами слід використовувати лише призначені для них акумуляторні батареї.** Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травми або пожежі.
- **Коли батарея не використовується, її слід тримати окремо від металевих предметів, наприклад затискачів для паперу, монет, ключів, цвяхів, шурупів та інших дрібних предметів, які можуть замкнути клеми.** Коротке замкнення клем акумулятора може стати причиною опіків чи пожежі.
- **У надто важких умовах експлуатації з акумулятора може витікати рідина; не доторкайтесь до неї.** Якщо випадково ви все ж торкнулися її, слід промити це місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, слід також звернутися до лікаря. Рідина, яка виступає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
- **Дотримуйтесь усіх інструкцій щодо заряджання та не заряджайте акумуляторну батарею або інструмент за межами температурного діапазону, зазначеного в інструкція.** Зарядження неналежним чином або при температурах за межами вказаного діапазону може пошкодити акумулятор і збільшити ризик виникнення пожежі.

- Не використовуйте акумуляторну батарею або інструмент, які пошкоджено або змінено. Пошкоджені або змінені батареї можуть мати непередбачувану поведінку, що може спричинити пожежу, вибух або ризик травмування.
- Не піддавайте акумуляторну батарею або інструмент дії вогню або високої температури. Вогонь або температура вище 100°C може спричинити вибух.

#### СЕРВІС

- Обслуговування електроінструмента повинен виконувати кваліфікований ремонтник із використанням лише ідентичних запасних частин. Це забезпечить нормальну роботу електроінструмента.
- Ніколи не ремонтуйте пошкоджений акумулятор. Сервісне обслуговування акумуляторних батарей має виконувати лише виробник або авторизовані постачальники послуг.

#### Попередження щодо безпеки використання тримера для підрізання живоплоту:

- Тримайте всі частини тіла якнайдалі від ріжучого полотна. Не видаляйте матеріали, які слід порізати, під час руху леза. Перш ніж усунути матеріал, який заважає подальшій роботі, переконайтеся, що перемикач живлення вимкнено. Мить неухважності під час роботи з куцорізом може призвести до серйозних травм.
- Переносьте тример для живоплоту за руків'я тільки після зупинки леза. Для транспортування і зберігання завжди накривайте інструмент кришкою. Належне поводження з куцорізом знизить небезпеку можливого травмування лезом.
- Для транспортування і зберігання завжди ховайте лезо в чохол. Правильне поводження з тримером для живоплоту зменшить ризик травмування лезами.
- Під час очищення застряглого матеріалу або обслуговування пристрою переконайтеся, що всі вимикачі живлення вимкнено і шнур живлення від'єднано. Несподіване спрацювання тримера для живоплоту під час очищення застряглого матеріалу або обслуговування може призвести до серйозних травм.
- Тримайте тример для живоплоту лише за ручки з ізолюваним покриттям, оскільки лезо може контактувати з прихованою проводкою або власним шнуром. Контакт леза з дротом під напругою призводить до появи напруги в металевих частинах тримера для живоплоту, що може призвести до ураження оператора електричним струмом.
- Тримайте всі електричні шнури та кабелі подалі від зони різання. Під час роботи електричні шнури або кабелі можуть заховатись у живоплоті або куцях і випадково порізатись лезом.
- Не використовуйте тример для живоплоту в поганих погодних умовах, особливо, якщо існує ризик блискавки. Це знизує ризик ураження блискавкою.

#### ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ

- Не використовуйте тример для живоплоту, що живиться від батареї, у дощ.
- Не заряджайте акумуляторну батарею під дощем або у вологих місцях.
- Не беріть руками відкриті леза або ріжучі кромки, коли запаковуєте або тримаєте тример для живоплоту.
- Не використовуйте драбину, дах, дерево або іншу нестійку опору. Міцно стійте на ногах на твердій поверхні, щоб краще контролювати тример для живоплоту в непередбачених ситуаціях.
- Ніколи не дозволяйте дітям працювати з тримером для живоплоту.
- Ніколи не знімайте запобіжні пристрої та не втручайтеся в їх роботу. Регулярно перевіряйте їх правильну роботу. Ніколи не робіть нічого, щоб перешкоджати передбаченій роботі запобіжного пристрою або зменшити захист, який забезпечує запобіжний пристрій.
- Ніколи не експлуатуйте тример для живоплоту без належних запобіжників, пластин або інших захисних пристроїв на місці.
- Перевірте наявність пошкоджених частин перед подальшим використанням тримера для живоплоту. Ретельно перевірте запобіжник або інші пошкоджені деталі, щоб визначити, чи працюватимуть вони бездоганно та виконуватимуть функцію, для якої призначені. Перевірте центрування та можливе заїдання рухомих деталей, розламування деталей, кріплення та інші умови, які можуть вплинути на роботу інструмента. Щиток чи іншу пошкоджену деталь потрібно належно відремонтувати або замінити у вповноваженому сервісному центрі, якщо в цій інструкції не вказано інше.
- Часто перевіряйте кріпильні болти леза та мотора, чи вони як слід затягнуті. Також візуально перевіряйте, чи лезо не пошкоджене (наприклад, зігнуто, тріснуто або зношене). Замінійте лезо лише лезом від EGO™.

UK

- Замініть лезо, якщо воно зігнуто або тріснуло. Незбалансоване лезо спричиняє вібрацію, яка може пошкодити блок електропривода або призвести до травми.
- Обрізайте кромки тільки при денному світлі або доброму штучному освітленні.
- Вийміть або від'єднайте батарею перед обслуговуванням, чищенням або видаленням матеріалу з тримера для живоплоту.
- Не використовуйте тример для живоплоту, що живиться від батареї, у дощ.
- Використовуйте для технічного обслуговування лише ідентичні запчастини, перелічені в цьому посібнику. Використання деталей, що не відповідають характеристикам оригінального обладнання, може призвести до неналежної роботи та поставити під загрозу безпеку.
- Дотримуйтесь інструкцій щодо змащування та заміни приладдя.
- Підтримуйте руків'я сухими, чистими, без жиру і бруду.
- Збережіть цю інструкцію. Часто переглядайте та використовуйте її, щоб навчати інших, хто може використовувати цей інструмент. Якщо ви надаєте комусь цей інструмент, надайте їм цю інструкцію, щоб запобігти неналежному використанню виробу та можливим травмам.

**ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ!**

## ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ИНСТРУКЦИИ, ИЛЮСТРАЦИИ И СПЕЦИФИКАЦИИ ПРЕДОСТАВЕНИ С ТОЗИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТ.** Неспазването на всички инструкции изброени долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

**Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.**

Терминът "Електрически инструмент" в предупрежденията се отнася до захранвани от мрежата (кабелни) електрически инструменти или захранвани чрез батерия (безкабелни) електрически инструменти.

### БЕЗОПАСНОСТ В РАБОТНАТА ЗОНА

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Разхвърляни или тъмни работни зони поражат инциденти.
- Не работете с електроинструменти в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газ или прах. Електрическият инструмент създава искра, която може да възпламени праха или изпаренията.
- Дръжте на разстояние децата и страничните лица, докато работите с електрически инструмент. Разсейването може да причини загуба на контрол.

### ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Щепселите на електроинструмента трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте какъвто и да е адаптер със заземен електрически инструмент. Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти ще намалят риска от електрически шок.
- Избягвайте контакт на тялото със заземените повърхности, като тръби, радиатори, кухненски пещки и хладилници. Съществува повишена опасност от токов удар, ако тялото Ви е заземено.
- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влажни условия. Навлизането на вода в електрическия инструмент ще увеличи риска от токов удар.

- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, изтегляне или изключване от контакта на електрически инструмент. Дръжте кабела настрана от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или оплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел подходящ за употреба на открито. Употребата на кабел подходящ за употреба на открито намалява риска от електрически шок.
- Ако работата с електрически инструмент на влажно място е неизбежна, използвайте захранване с дефекнотокова защита (RCD). Употребата на RCD намалява риска от токов удар.

### ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Внимавайте, гледайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или когато сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. Момент невнимание по време на работата с електрически инструмент, може да доведе до сериозно лично нараняване.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите. Защитно оборудване като прахови маски, не плъзгащи се безопасно обувки, твърда каска или защита за слуха използвана при подходящи условия ще намали риска от лични наранявания.
- Предотвратете непреднамерено пускане. Уверете се, че ключът е в изключена позиция, преди да свържете към захранване и/или батерия, повдигайки или носейки инструмента. Носейки инструмента, докато пръстът ви е на спусъка или подаването на захранване на инструменти, които са с включен прекъсвач е предпоставка за инциденти.
- Извадете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ, преди да включите захранването. Гаечен или друг ключ оставен закачен към въртящите се части на електрическия инструмент, може да доведе до лично нараняване.
- Не се протягайте. Запазете правилна стойка и баланс по всяко време. Това позволява по-добър контрол върху електрическия инструмент в непредвидени ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете отпуснати дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещи се части. Отпуснати дрехи, бижута или дълга коса, могат да бъдат хванати в движещите се части.

- Ако са предоставени устройства за свързване на прахоуловител или съоръжения за събиране, уверете се, че те са свързани и са правилно използвани. Употребата на устройства за прах може да намали рисковете свързани с прах.
- Не позволявайте на рутинността придобита от честата употреба на инструмента да позволи да станете небрежни и да игнорирате принципите за безопасност на инструмента. Небрежно действие може да причини сериозно нараняване за части от секундата.

## УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ

- Не пресилвайте електрически инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за вашата работа. Правилният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при капацитета за който е проектиран.
- Не използвайте електрически инструмент ако ключът не го включва или изключва. Всеки електрически инструмент, който не може да бъде контролиран от ключа е опасен и трябва да бъде поправен.
- Разкачете щепсела от захранването и/или батерията от електрическия инструмент, преди да извършите настройки, смяна на аксесоари или съхраняване на инструментите. Подобни превантивни мерки за безопасност намаляват риска от стартиране на инструмента инцидентно.
- Дръжте свободния електрически инструмент извън достъпа до деца и не позволявайте хора, които не са запознати с електрически инструмент или тези инструкции да работят с него. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте електрическите инструменти. Проверете за разместване или блокиране на подвижни части, счупване на части, и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електрическите инструменти. При повреда ремонтирайте инструмента преди употреба. Много инциденти са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- Дръжте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържани режещи инструменти, с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклепчат и по-лесно се контролират.

- Използвайте електрическия инструмент, аксесоарите, частите на инструмента и т.н в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и вида работа, която ще бъде извършвана. Употребата на електрическия инструмент за дейности различни от предназначенията може да доведе до опасни ситуации.
- Дръжте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите ръкохватки и места за захващане не позволяват безопасно боравене и контролиране на инструмента при неочаквана ситуация.

## УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ИНСТРУМЕНТ НА БАТЕРИИ

- Презареждайте само с зарядно устройство определено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за един тип акумулаторни батерии може да създаде риск от пожар, когато се използва с други акумулаторни батерии.
- Използвайте електроинструменти само със специфично обозначени акумулаторни батерии. Употребата на каквато и да е друга батерия може да създаде риск от нараняване или пожар.
- Когато акумулаторните батерии не са в употреба ги дръжте на разстояние от други метални обекти, като кламери, монети, ключове, пирони, отвертки или други малки метални предмети, които могат да направят свързване между клемите. Свързване на късо на клемите на акумулаторната батерия може да причини изгаряния или пожар.
- При условия на злоупотреба , може да се изхвърли течност от батерията. Избягвайте контакт. В случай на инцидентен контакт измийте с вода. Ако течност влезе в контакт с очите, допълнително потърсете медицинска помощ. Течност отделена от акумулаторната батерия може са предизвика възпаление или изгаряния.
- Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния обхват зададен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждане извън определения температурен обхват може да повреди батерията и да повиши риска от пожар.
- Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани. Повредените или модифицираните батерии може да проявят непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.



- Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна температура. Излагане на огън или температури над 100 °C може да причини експлозия.

## ОБСЛУЖВАНЕ

- Обслужвайте вашия електрически инструмент чрез квалифициран техник, като използвате само идентични резервни части. Това ще осигури поддържането на безопасността на електрическия инструмент.
- Никога не ремонтирайте повредени акумулаторни батерии. Ремонтът на акумулаторни батерии трябва да бъде извършван от производителя или оторизиран сервиз.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА НОЖИЦА ЗА ЖИВ ПЛЕТ

- Дръжте всички части на вашето тяло далеч от режещия нож. Не премествайте отрязания материал или не дръжте материала, който ще бъде отрязан, когато ножовете се движат. Уверете се, че преклювачателят е изключен, когато почиствате заседнал материал. Момент невнимание по време на работата с ножицата за жив плет, може да доведе до сериозно лично нараняване.
- Носете ножицата за жив плет за ръкохватката при спрян режещ нож. Когато транспортирате или съхранявате ножицата за жив плет винаги поставяйте капака на режещото устройство. Правилната работа с ножицата за плет ще намали вероятността от възможно нараняване от режещите ножове.
- Когато транспортирате или съхранявате ножицата за жив плет, винаги поставяйте капака на ножа. Правилната работа с ножицата за плет ще намали риска от нараняване от ножовете.
- Когато почиствате заседнал материал или обслужвате устройството, изключвайте всички ключове за електрозахранване и разкачвайте захранващия кабел. Неочаквано задействане на ножицата за жив плет по време на почистване на заседнал материал или сервизно обслужване могат да доведат до сериозно нараняване на хора.
- Дръжте ножицата за жив плет само за изолираните повърхности за захващане, тъй като режещият нож може да влезе в контакт със скрит или своя собствен кабел. Ножове в контакт с кабел под напрежение могат да поставят откритите метални части на ножицата за жив плет под напрежение и могат да причинят на оператора токов удар.

- Дръжте всички захранващи проводници и кабели далеч от зоната на рязане. Захранващи проводници или кабели могат да се скрият в плетовите или храстите и да бъдат срязани инцидентно от ножа.
- Не използвайте ножицата за жив плет в лоши метеорологични условия, особено, когато има риск от светкавици. Това намалява риска да бъдете ударен от светкавица.

## ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Не използвайте ножица за плет захранвана от батерия в дъжд.
- Не зареждайте акумулаторната батерия при дъжд или в мокра среда.
- Не хващайте откритите режещи ножове или режещи ръбове, когато повдигате и дръжте ножицата за плет.
- Не използвайте за опора стълба, покрив, дърво или друга нестабилна повърхност. Стабилната стойка на краката върху твърда повърхност позволява по-добро управление на ножицата за плет в непредвидени ситуации.
- Никога не позволявайте на деца да работят с ножицата за жив плет.
- Никога не премахвайте или поправяйте устройствата за безопасност. Проверявайте тяхната правилна работа редовно. Никога не правете нещо, което да пречи на функцията по предназначение на устройство за безопасност или да намали защитата, предоставена от устройство за безопасност.
- Никога не работете с ножица за жив плет без подходящите предпазители или други предпазни механизми за безопасност поставени на място.
- Проверете повредените части преди последваща употреба на ножицата за плет. Предпазителят или друга част, която е повредена трябва да бъде внимателно проверена за да се определи дали ще работи правилно и ще извърши предназначенията функция. Проверете за разместване или блокиране на подвижни части, счупване на части, монтажа и всякакви други условия, които могат да окажат влияние на работата. Предпазител или други части, които са повредени трябва да бъдат правилно поправени или подменени от оторизиран сервизен център освен ако не е посочено друго в това ръководство.

- Проверявайте на чести интервали ножа и монтажните болтове на мотора за правилно затягане. Също визуално проверете ножа за повреди (примерно огъвания, пукнатини и износване). Подменете ножа само с нож от EGO™.
- Подменете ножа ако е огънат или напукан. Разбалансиран нож причинява вибрации, които могат да повредят мотора или да причинят нараняване.
- Ако оборудването започне да вибрира неестествено, спрете мотора и незабавно проверете за причината. Вибрациите обикновено са предупреждение за проблем.
- Подрязвайте единствено на дневна светлина или на добра изкуствена светлина.
- Извадете или разединете акумулаторната батерия, преди обслужване, почистване или изваждане на материали от ножицата за жив плет.
- Не измивайте с маркуч, избягвайте попадане на вода в мотора и електрическите връзки.
- Когато обслужвате използвайте само идентични резервни части посочени в това ръководство. Употребата на части, които не съответстват със спецификациите на стандартното оборудване, могат да доведат до неправилна работа и компрометирана безопасност.
- Следвайте инструкциите за смазване и смяна на аксесоари.
- Дръжте ръкохватките сухи, чисти и без масло и грес.
- Запазете тези инструкции. Обръщайте се често към тях и ги използвайте за инструктиране на други, които може да използват този инструмент. Ако заемете този инструмент на някой друг, заемете им също и тези инструкции, за да се предотврати злоупотреба с продукта и вероятно нараняване.

## **ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ!**

## OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI ELEKTRIČNIH ALATA

**▲ UPOZORENJE: PROČITAJTE SVA SIGURNOSNA UPOZORENJA, SVE UPUTE, ILUSTRACIJE I SPECIFIKACIJE ISPORUČENE S OVIM ELEKTRIČNIM ALATOM.** Zanemarivanje uputa navedenih u nastavku može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili teškom ozljedom.

**Sva upozorenja i upute spremite za buduće potrebe.**

Pojam „električni alat“ se u upozorenjima odnosi na sav alat s mrežnim napajanjem (s priključnim kabelom) ili s baterijskim napajanjem (bez priključnog kabela).

### SIGURNOST RADNOG PODRUČJA

- **Područje za rad održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Pretrpana ili mračna područja izazivaju nesreće.
- **Nemojte koristiti alate s napajanjem u eksplozivnom okruženju, kao što je neposredna blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alat stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- **Dok se koristite električnim alatom, djecu i promatrače udaljite od mjesta rada.** Ometanje može dovesti do gubitka kontrole nad alatom.

### ELEKTRIČNA SIGURNOST

- **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici.** Ne izvodite nikakve preinake na utikaču. Utikače s adapterom nemojte koristiti s uzemljenim alatom. Nepreinačeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim ili metalnim površinama kao što su slavine, radijatori, peći i hladnjaci.** Opasnost od električnog udara se povećava ako je vaše tijelo spojeno s uzemljenom površinom ili tlom.
- **Električni alat ne izlažite kiši ili mokrim uvjetima.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
- **Kabel ne koristite nepropisno. Kabel ne koristite za nošenje, povlačenje ili iskopčavanje električnog alata. Kabel držite dalje od topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili isprepleteni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- **Kada električnim alatom radite na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za uporabu na otvorenom.** Korištenje kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
- **Ako je korištenje električnog alata na vlažnim mjestima neizbježno, koristite izvor napajanja koji je zaštićen strujnom zaštitnom sklopom (SZS).** Upotreba SZS će smanjiti opasnost od električnog udara.

### OSOBNA SIGURNOST

- **Budite oprezni i koncentrirajte se na posao koji obavljate i ponašajte se razumno pri korištenju električnog alata. Nemojte raditi s električnim alatom ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može rezultirati teškim tjelesnim ozljedama.
- **Koristite osobnu zaštitnu opremu.** Nosite zaštitu za oči. Osobna zaštitna oprema kao što je maska protiv prašine, zaštitne cipele s potplatama protiv klizanja, zaštitna kaciga ili štitnici za sluh, koja se koristi za odgovarajuća stanja, umanjit će opasnost od ozljede.
- **Spriječite nehотиčno uključivanje alata. Prije nego alat povežete na izvor napajanja i/ili dio sa baterijom, podižete ili nosite alat provjerite nalazi li se prekidač u položaju “isključeno”.** Nošenje alata s prstom na sklopki ili priključivanje alata na napajanje s uključenom sklopkom pogoduje nezgodama.
- **Skinite s alata sve ključeve za podešavanje ili pritezanje prije uključivanja njegovog napajanja.** Viličasti ključ ili ključ za stezanje glave koji su ostali na rotirajućem dijelu električnog alata mogu izazvati ozljede.
- **Nemojte se pretjerano naginjati.** Cijelo vrijeme održavajte odgovarajuće držanje i ravnotežu. Na taj način ćete zadržati bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- **Obucite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- **Ako postoje uređaji za povezivanje s usisivačima i skupljačima prašine, provjerite jesu li dobro spojeni i koriste li se ispravno.** Uporaba uređaja za prašinu smanjuje opasnost koja nastaje nakupljanjem prašine.
- **Nemojte dopustiti da vas poznavanje alata stečeno čestom uporabom učini samodopadnim te da ignorirate sigurnosna načela za alat.** Nemarne radnje mogu rezultirati teškim ozljedama u djeljici sekunde.

### KORIŠTENJE I BRIGA O ELEKTRIČNOM ALATU

- **Nemojte preopterećivati električni alat. Koristite alat koji odgovara poslu koji obavljate.** S prikladnim električnim alatom posao ćete obaviti bolje, sigurnije i predviđenom brzinom.
- **Nemojte koristiti alat ako ga sklopkom ne možete uključiti ili isključiti.** Električni alat koji se ne može uključiti ili isključiti sklopkom opasan je i treba ga popraviti.
- **Prije podešavanja, mijenjanja nastavaka ili spremanja alata izvadite utikač iz utičnice i/ili iz alata izvadite baterije.** Ova preventivna sigurnosna mjera će smanjiti opasnost od nehottičnog pokretanja električnog alata.

- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece i nemojte dozvoliti da njime rade osobe koje nisu upoznate s električnim alatom ili s ovim uputama za rad s električnim alatom. Električni alati su opasni u rukama neizvježbanih osoba.
- Održavajte električni alat. Provjerite da pokretni dijelovi alata nisu neporavnati ili zakočeni, da nema slomljenih dijelova ili drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako ima oštećenja, svakako ih prije korištenja otklonite. Mnoge nezgode su nastale upravo zbog slabog održavanja električnog alata.
- Rezne alate održavajte oštroma i čistima. Pravilno održavani rezni alati s oštrim reznim bridovima manje su skloni zaglavljivanju i njima se lakše upravlja;
- Električni alat, dodatnu opremu i alatne nastavke, itd., upotrebljavajte u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i zadatak koji je potrebno obaviti. Uporaba električnog alata za radove drukčija od namjenske može rezultirati opasnim situacijama.
- Rukohvate i površinu rukohvata održavajte suhim, čistim i očišćenim od ulja i masti. Skliski rukohvati i skliske površine rukohvata onemogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

## KORIŠTENJE I NJEGA BATERIJSKOG ALATA

- Punjenje obavljajte samo s punjačem kojeg je naveo proizvođač. Punjač koji je prikladan za jedan tip kompleta baterija može stvoriti rizik od požara ako ga se koristi s drugim kompletom baterija.
- Električni alat koristite samo s izričito navedenim kompletima baterija. Korištenje drugih kompleta baterija može stvoriti rizik od ozljeda i požara.
- Kada baterijski modul nije u upotrebi, čuvajte ga što dalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, novčići, ključevi, čavli, vijci i drugi mali metalni predmeti koji mogu kratko spojiti priključke. Kratko spajanje baterijskih kontakata može prouzročiti opeklina ili požar.
- U slučaju pogrešne uporabe baterija može izbaciti tekućinu; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do doticaja, odnosno mjesta isperite vodom. Ako tekućina dođe u doticaj s očima, dodatno potražite pomoć liječnika. Tekućina koju izbacila baterija može prouzročiti nadražaj kože ili opeklina.
- Pridržavajte se svih uputa za punjenje i komplet baterija ili alat nemojte puniti izvan okvira temperaturnog raspona navedenog u uputama. Nepropisno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan okvira određenog raspona može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.
- Ne upotrebljavajte baterijski modul ili alat koji je oštećen ili preinačen. Oštećene ili preinačene baterije mogu se ponašati nepredvidljivo i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljede.
- Baterijski modul i alat ne izlažite vatri ili previsokoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 100 °C može prouzročiti eksploziju.

## SERVISIRANJE

- Servisiranje strojnog alata prepustite kvalificiranom osoblju za popravak koje koristi samo identične zamjenske dijelove. Time će se osigurati održavanje sigurnosti strojnog alata.
- Nikad ne servisirajte oštećen komplet baterija. Servisiranje kompleta baterija smiju obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviseri.

## SIGURNOSNA UPOZORENJA U POGLEDU ŠIŠAČA ŽIVICE

- Sve dijelove tijela držite podalje od rotirajućeg noža. Kada se oštrice kreću, ne uklanjajte odrezani materijal ili ne držite materijal koji je potrebno rezati. Kada uklanjate zaglavljivi materijal, uvjerite se da je sklopka u isključenom položaju. Trenutak nepažnje tijekom rada sa šišačem živice može rezultirati teškim tjelesnim ozljedama.
- Šišač živice nosite za dršku s reznim nožem u zaustavljenom položaju. Kada šišač živice transportirate ili skladištite, uvijek postavite štitnik. Pravilno rukovanje šišačem živice smanjuje moguću osobnu ozljedu reznim noževima.
- Kada šišač živice transportirate ili skladištite, uvijek postavite štitnik noža. Pravilno rukovanje šišačem živice smanjuje rizik od tjelesne ozljede noževima.
- Kada čistite zaglavljivi materijal ili servisirate stroj, pazite da sve sklopke za uključivanje budu isključene i da je kabel za napajanje odvojen. Neočekivano uključivanje šišača živice tijekom čišćenja zaglavljenog materijala može prouzročiti teške tjelesne ozljede.
- Šišač živice držite samo za izolirane površine za držanje jer nož može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem ili vlastitim kablom za napajanje. Kada noževi dođu u kontakt s kablom pod naponom, postoji opasnost da neizolirani metalni dijelovi šišača živice također budu pod naponom uslijed čega rukovatelj može pretrpjeti električni udar.
- Sve kabele za napajanje i druge kabele držite dalje od područja rezanja. Kabeli za napajanje ili kabeli mogu biti skriveni u živici ili gmlju i može ih se nehotično odrezati nožem.

- **Šišač živice nemojte upotrebljavati u lošim vremenskim uvjetima, osobito kada postoji opasnost od grmljavine.** Time ćete smanjiti opasnost od udara groma.

#### VAŽNE UPUTE U VEZI SIGURNOSTI

- Ne koristite šišač za živicu po kiši.
- Baterijski modul nemojte puniti na kiši ili mokrim mjestima.
- Prilikom podizanja ili držanja šišača živice nemojte hvatati izložene rezne noževe ili rezne rubove.
- Stroj nemojte koristiti na ljestvama, krovu, stablu ili drugoj nestabilnoj podlozi. Stabilna podloga na čvrstoj površini omogućuje bolju kontrolu rezanja živice u neočekivanim situacijama.
- Nikad ne dopuštajte djeci da rade sa šišačem živice.
- Nikada ne skidajte i ne dirajte sigurnosne naprave. Redovito vršite provjeru ispravnosti njihovog rada. Nikada ne ometajte predviđenu funkciju sigurnosne naprave i ne ograničavajte zaštitu koju pruža sigurnosna naprava.
- Šišač živice ne upotrebljavajte bez postavljenih odgovarajućih štitnika, ploča i drugih sigurnosnih naprava.
- Provjerite oštećene dijelove prije daljnjeg korištenja šišača. Potrebno je pažljivo provjeriti štitnik ili drugi oštećeni dio kako biste utvrdili hoće li propisno raditi i obavljati svoju namjensku funkciju. Provjerite jesu li pokretni dijelovi centrirani i spojeni, ima li polomljenih dijelova, jesu li dijelovi montirani i postoji li stanje koje može negativno utjecati na rad uređaja. Štitnik ili drugi oštećeni dio treba propisno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar ako u priručniku nije drukčije navedeno.
- Provjerite pričvrzne vijke noževa i motora u čestim intervalima, u pogledu odgovarajuće zategnutosti. Također, vizualno pregledajte nož u pogledu oštećenja (npr. savinuća, napuknuća i istrošenost). Nož mijenjajte samo drugom originalnim nožem EGO™.
- Zamijenite nož ako je savijen ili napuknut. Neuravnoteženi nož uzrokuje vibracije koje mogu oštetiti pogonski motor ili uzrokovati ozljede osoba.
- Ako oprema počne neuobičajeno vibrirati, zaustavite motor i odmah potražite uzrok. Vibracije u pravilu ukazuju na problem.
- Šišač koristite samo pri dnevnom svjetlu ili dobrom umjetnom osvjetljenju.
- Uklonite ili odspojite bateriju prije servisiranja, čišćenja ili uklanjanja materijala sa šišača živice.
- Uređaj ne perite sa crijevom; izbjegavajte da voda dospije u motor i električne priključke.

- Pri servisiranju koristite samo identične zamjenske dijelove navedene u ovom priručniku. Korištenje dijelova koji nisu u skladu sa specifikacijama za izvornu opremu može rezultirati nepravilnim radom i smanjenom sigurnošću.
- Slijedite upute za podmazivanje i zamjenu dodatne opreme.
- Neka vam ruke budu suhe, čiste i bez ulja i masti.
- Sačuvajte ove upute. Koristite upute često i koristite ih za upućivanje drugih osoba koje mogu koristiti ovaj alat. Ako ovaj alat nekom posudite, posudite i ove upute radi sprečavanja neispravnog korištenja proizvoda i mogućih ozljeda.

#### SAČUVAJTE OVE UPUTE!

# ელექტრული ხელსაწყოების უსაფრთხოების ზოგადი მაჩვენებლები

**▲ გაფრთხილება:** გაეცანით ამ ელექტრულ ხელსაწყოებთან დაკავშირებულ უსაფრთხოების ყველა მითითებას, ინსტრუქციას, ილუსტრაციას და სპეციფიკაციას. ქვემოთ ჩამოთვლილი ყველა ინსტრუქციის უგულვებელყოფამ შესაძლოა გამოიწვიოს ელექტრო შოკი, ხანძარი და/ან მოგაყენოთ სერიოზული ზიანი.

## შეინახეთ ყველა მითითება და ინსტრუქცია სამომავლოდ გამოყენებისთვის.

ტერმინი „ელექტრული ხელსაწყო“ უსაფრთხოების ინსტრუქციაში შეესაბამება ქსელიდან (სადენით) ან აკუმულატორით (უსადენო) მიღებულ დენზე მომუშავე ელექტრულ ხელსაწყოს.

### სამუშაო არეს უსაფრთხოება

- დაიცავით სამუშაო არის სისუფთავე და იქონიეთ კარგი განათება. ჩახერგილი ან ზნელი სამუშაო არე იწვევს ინციდენტებს.
- არ ამუშაოთ ელექტრული ხელსაწყო ჰერში ფეთქებადი საშუალებების არსებობისას, როგორცაა ალგებადი სითხეები, აირები ან მტვერი. ელექტრული ხელსაწყოები წარმოქმნიან ნაპერწკალს, რომელმაც შესაძლოა აანთოს მტვერი ან აირი.
- ელექტრული ხელსაწყოთი სარგებლობისას მთავრად მას ბავშვები და სხვა პირები. ყურადღების გაფანტვას შეუძლია გამოიწვიოს ხელსაწყოზე კონტროლის დაკარგვა.

### ელექტრული უსაფრთხოება

- ელექტრული ხელსაწყოს დენის ჩანგალი უნდა ერგებოდეს შტეფსელს. არასოდეს გაუკეთოთ მოდიფიცირება ხელსაწყოს დენის ჩანგალს. არ გამოიყენოთ ადაპტორები ისეთი ხელსაწყოების დენის ჩანგალზე, რომელსაც აქვს დამიწება. არსებული დენის ჩანგალი და მისი შესაბამისი შტეფსელის არსებობა ამცირებს ელექტრული შოკის რისკს.

- მოერიდეთ სხეულით დამიწებული საგნების ზედაპირებთან კონტაქტს, როგორცაა მიწები, რადიატორები, ქურები და მაცივრები. ელექტრული შოკის მიღების რისკი იზრდება თუ თქვენი სხეული დამიწებულია.
- არ დატოვოთ ელექტრული ხელსაწყოები წვიმაში ან სველ ადგილას. ელექტრული ხელსაწყოში შესული წყალი ზრდის ელექტრული შოკის მიღების რისკს.
- არ დააზიანოთ დენის სადენი. არასოდეს გამოიყენოთ სადენი ხელსაწყოს სატარებლად, მოსაქაჩად ან შტეფსელიდან ამოსართველად. დაიცავით დენის სადენი სიმბურვალისან, ზეთისგან, მჭრელი და მომრავი საგნებისგან. დაზიანებული ან გადახლართული დენის სადენი ზრდის ელექტრული შოკის რისკს.
- ელექტრული ხელსაწყოთი გარეთ სარგებლობისას გამოიყენეთ დამაგრებელი, რომელიც გამოსადეგია გარეთ მუშაობისთვის. გარეთ მუშაობისთვის შესაბამისი ელექტრული სადენის გამოყენება ამცირებს ელექტრული შოკის რისკს.
- თუ ელექტრული ხელსაწყოს ნესტიან გარემოში მუშაობა გარდაუვალია, გამოიყენეთ დიფერენციალური დაცვის მქონე (RCD) კვების წყარო. დიფერენციალური RCD დაცვის გამოყენება ამცირებს ელექტრული შოკის რისკს.

### პირადი უსაფრთხოება

- ხელსაწყოს გამოყენებისას იყავით ფხიზლად, იმოქმედეთ დაკვირვებით და სადი აზრის გათვალისწინებით. არ გამოიყენოთ ხელსაწყო როდესაც ხარტ დაღლილი, ან ალკოჰოლის, მედიკამენტების ან ნარკოტიკების ზემოქმედების ქვეშ. ხელსაწყოთი სარგებლობისას მყისიერმა უყურადღებობამ შეიძლება მოგაყენოთ სერიოზული პირადი ზიანი.

- გამოიყენეთ პირადი დამცავი საშუალებები. ყოველთვის გაიკეთეთ თვალბრუნვის დამცავი. შესაბამის სამუშაო პირობებში დამცავი საშუალებების გამოყენება, როგორცაა მტკრის საწინააღმდეგო ნიღაბი, მოცურების საწინააღმდეგო სპეც ფეხსაცმელი, მყარი ჩაფხუტი ან სმენის დამცავი, ამცირებს სამუშაო ტრამეებს.
- უცაბედი ჩართვის აღკვეთა. დარწმუნდით რომ ჩამრთველი არის გამორთულ პოზიციაში ხელსაწყო დენში და/ან აკუმულატორთან მიერთებამდე, ხელსაწყო მალა აწვევამდე ან ტარებამდე. ელექტრული ხელსაწყოების ტარება ჩამრთველის ღილაკზე დადებული თითით ან ხელსაწყო დენში მიერთება, რომელსაც გააქტიურებული აქვს ჩართვის ღილაკი, იწვევს ინციდენტებს.
- მოხსენით ნებისმიერი დამაგრებული მარეგულირებელი ხელსაწყო ან ქანჩის გასაღები ჩართვამდე. ელექტრული ხელსაწყო მზრუნავ ნაწილზე დამაგრებულმა ქანჩის გასაღებმა ან სხვა მარეგულირებელმა შესაძლოა მოგაყენოთ პირადი ზიანი.
- არ გადაიხაროთ. ყოველთვის დაიცავით ბალანსი და მყარად იდგით ფეხზე. ეს გაძლევთ საშუალებას მოახდინოთ ხელსაწყო უკეთესი კონტროლი მოულოდნელ სიტუაციებში.
- ჩაიცვით შესაბამისად. არ ჩაიცვათ განიერი, ფრიალა ტანსაცმელი და მვირფასეულობა. მოაცილეთ თქვენი თმა, ტანსაცმელი და ხელთათმანები მოძრავ ნაწილებს. განიერი, ფრიალა ტანსაცმელი, მვირფასეულობა და თმა შესაძლოა ჩაითრიოს მოძრავმა ნაწილებმა.
- თუ არსებობს მტკრის ან ნარჩენების შემგროვებელი საშუალებების შეერთების ადგილები, დარწმუნდით რომ ისინი სწორადაა დაკავშირებული და გამოყენებული. მტკრისთვის განკუთვნილი საშუალებების გამოყენებამ შესაძლოა შეამციროს მასთან დაკავშირებული საფრთხეები.

- შეეცადეთ მსგავს ხელსაწყოებთან ხშირი მუშაობის გამოცდილებამ არ გამოიწვიოს თქვენი უზრუნველობა და არ გაუკეთოთ ხელსაწყო უსაფრთხოების პრინციპებს იგნორირება. უგულისყურო საქციელმა წამის მეთაღმდეგ კი შესაძლოა მოგიტანოთ სერიოზული ზიანი.

**ელექტრული ხელსაწყოების გამოყენება და მოვლა**

- არ დაატანოთ ძალა ხელსაწყოს. გამოიყენეთ სწორი ხელსაწყო თქვენი მიზნებისთვის. სწორი ხელსაწყო უკეთ და უფრო უსაფრთხოდ გააკეთებს იმ საქმეს, რომლისთვისაც განკუთვნილია იგი.
- არ გამოიყენოთ ხელსაწყო თუ ჩამრთველი არ რთავს ან თიშავს მას. ნებისმიერი ხელსაწყო, რომელიც ვერ კონტროლდება ჩამრთველით, სახიფათოა და საჭიროებს შეკეთებას.
- გათიშეთ დენის ჩანგალი შტეფსელიდან და/ან მოხსენით აკუმულატორი ხელსაწყო ნებისმიერი რეგულირებისას, ნაწილის ცვლილებისას ან ხელსაწყო შენახვამდე. მსგავსი პრევენციული უსაფრთხოების ზომები ამცირებს ელექტრული ხელსაწყო უცაბედი ჩართვის რისკს.
- გათიშული ელექტრული ხელსაწყოები შეინახეთ ზედაპირისთვის მიუწვდომელ ადგილას და არ მისცეთ ხელსაწყო გამოყენების უფლება მისთვის სარგებლობის არმცოდნე ან მის ინსტრუქციაში ჩაუხედავ პირებს. ელექტრული ხელსაწყოები გამოუცდელი პირების ხელში სახიფათოა.
- მოუარეთ ელექტრულ ხელსაწყოს. შეამოწმეთ მოძრავი და შემაკავშირებელი ნაწილების ურთიერთწანაცვლება, ნაწილების დაზიანება და სხვა მდგომარეობა, რომელმაც შეიძლება გავლენა იქონიოს ხელსაწყო მუშაობაზე. დაზიანების შემთხვევაში შეაკეთეთ ხელსაწყო გამოყენებამდე. ბევრი ინციდენტი გამოწვეულია ცუდად მოვლილი ელექტრო ხელსაწყოების გამო.

- მჭრელი ხელსაწყოები იქონიეთ სუფთა და ხასრ მდგომარეობაში. სწორად მოვლილი ბასრი დანის პირის მქონე მჭრელი ხელსაწყოების გახლართვა ნაკლებად ალბათურია და მათი კონტროლიც გაადვილებულია;
  - გამოიყენეთ ეს ხელსაწყო, მისი ნაწილები, მათი დამჭერები და ა.შ. ინსტრუქციის მიხედვით, სამუშაო გარემოს და სამუშაოს ტიპის გათვალისწინებით. ელექტრული ხელსაწყოს არადანიშნულებისამებრ გამოყენებამ შესაძლოა შექმნას სახიფათო სიტუაცია.
  - იქონიეთ სახელურები და სხვა ხელის ჩასაჭიდი ზედაპირები მშრალ და სუფთა, მათ შორის ცხიმისა და ზეთისგან თავისუფალ მდგომარეობაში. სრიალ სახელურები და ხელის ჩასაჭიდი ზედაპირები არ იძლევა ხელსაწყოს უსაფრთხო მოპყრობისა და კონტროლის საშუალებას მოულოდნელ სიტუაციებში.
- აკუმულატორის გამოყენება და მოვლა**
- დატენით მხოლოდ მწარმოებლის მიერ მითითებული დამტენი მოწყობილობით. დამტენმა მოწყობილობამ, რომელიც თავსებადია ერთი ტიპის აკუმულატორთან, შესაძლოა წარმოშვას ხანძრის გაჩენის რისკი სხვა აკუმულატორზე გამოყენებისას.
  - გამოიყენეთ ელექტრული ხელსაწყოები მხოლოდ სპეციალურად აღნიშნული აკუმულატორებით. სხვა აკუმულატორების გამოყენებამ შესაძლოა წარმოშვას ფიზიკური დაზიანების ან ხანძრის რისკი.
  - როდესაც აკუმულატორს არ იყენებთ, მიაციდეთ იგი ლითონის საგნებს, როგორცაა ქაღალდის კლიპი, მონეტა, გასადები, ლურსმანი, ხრახნი ან სხვა მცირე ზომის ლითონის საგნები, რომელთაც შეუძლიათ აკუმულატორის კონტაქტების დამოკლება. აკუმულატორის კონტაქტების დამოკლებამ შესაძლოა გამოიწვიოს დამწვრობა ან ხანძარი.
  - არასწორი მოპყრობის შემთხვევაში სითხემ შესაძლოა გამოჟონოს აკუმულატორიდან; მოერიდეთ მასთან შეხებას. თუ შემთხვევით შეეხეთ სითხეს, ჩამოიბანეთ წყლით. თუ სითხე მოხვდა თვალებში, მიმართეთ ექიმს. აკუმულატორიდან გამოჟონილმა სითხემ შესაძლოა გამოიწვიოს გაღიზიანება ან დამწვრობა.
  - მიყევით დატენვის ინსტრუქციებს და არ დატენოთ აკუმულატორი ინსტრუქციაში მითითებულ ტემპერატურული დიაპაზონის გარეთ. არასწორი დატენვა ანდა აკუმულატორის დატენვა ინსტრუქციაში მითითებულ ტემპერატურული დიაპაზონის გარეთ ზრდის ხანძრის რისკს.
  - არ გამოიყენოთ აკუმულატორი ან ხელსაწყო, რომელიც დაზიანებული ან გადაკეთებულია. დაზიანებულმა ან გადაკეთებულმა აკუმულატორმა შესაძლოა გამოავლინოს არაპროგნოზირებადი ქცევა, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს ხანძარი, აფეთქება ან ტრავმის რისკი.
  - არ მოათავსოთ აკუმულატორი ან ხელსაწყო ცეცხლში ან მაღალი ტემპერატურის გარემოში. 100°C-ზე მაღალმა ტემპერატურამ შესაძლოა გამოიწვიოს აფეთქება.
- ტექნიკური სერვისი**
- ხელსაწყოს ტექნიკური სერვისი შეასრულებინეთ კვალიფიციურ პირს მხოლოდ იდენტური სათადარიგო ნაწილების გამოყენებით. მსგავსი პროცედურა უზრუნველყოფს ხელსაწყოს უსაფრთხოდ მუშაობას.
  - არასოდეს შეაკეთოთ დაზიანებული აკუმულატორი. აკუმულატორების სერვისი მხოლოდ მწარმოებლის ან ავტორიზირებული სერვისის მომწოდებლის მიერ არის შესაძლებელი.



**ბუჩქის საკრეჭის უსაფრთხოების მითითებები**

- **მოარიდეთ სხეულის ყველა ნაწილი საკრეჭ დანას. არ მოაცილოთ ხერხს მოჭრილი საგნები ან ხელით დაიჭიროთ გასაჭრელი საგნები, როცა დანები მოძრაობის პროცესშია. დარწმუნდით რომ ჩამრთველი არის გათიშულ მდგომარეობაში გაჭედილი სხეულების მოცილებამდე.** ბუჩქის საკრეჭით სარგებლობისას მყისიერმა უწყურადღებობამ შეიძლება მოგაყენოთ სერიოზული პირადი ზიანი.
- **ატარეთ ბუჩქის საკრეჭი თავისი სახელურით, გაჩერებული მჭრელი დანით.** როდესაც ახდენთ ბუჩქის საკრეჭის შენახვას ან ტრანსპორტირებას, ყოველთვის მოაცივთ საჭრელ ნაწილს დამცავი შალითა. ბუჩქის საკრეჭის სწორი მოპყრობა შეამცირებს მჭრელი დანიდან მიღებულ შესაძლო პერსონალურ ფიზიკურ ზიანს.
- **როდესაც ახდენთ ბუჩქის საკრეჭის შენახვას ან ტრანსპორტირებას, ყოველთვის მოაცივთ დანას დამცავი შალითა.** ბუჩქის საკრეჭის სწორი მოპყრობა შეამცირებს მჭრელი დანიდან მიღებულ შესაძლო პერსონალურ ფიზიკურ ზიანს.
- **გაჭედილი საგნების მოცილებისას ან ხელსაწყოს ტექნიკური სერვისისას დარწმუნდით რომ ყველა ჩამრთველი არის გამორთულ მდგომარეობაში და კვების სადენი ამორთულია.** ბუჩქის საკრეჭის უცაბედმა ჩართვამ გაჭედილი საგნების მოცილებისას ან ხელსაწყოს ტექნიკური სერვისისას შეიძლება მოგაყენოთ სერიოზული პირადი ზიანი.
- **დაიჭირეთ ბუჩქის საკრეჭი მხოლოდ იზოლირებული ხელჩასაჭიდი ადგილებით, რადგან ხერხი შესაძლოა შეიხოს ფარულ დენის გაყვანილობას ან თავისივე კვების სადენს.** დანები, რომლებიც შეეხება დენის გამტარ სადენს, თავადაც ხდიან ბუჩქის საკრეჭის შიშველ ლითონის ნაწილებს გამტარს და შესაძლოა გამოიწვიონ მომხმარებლის ელექტრული შოკი.

- **მოარიდეთ ყველა სადენი და კაბელი სამუშაო გასაკრეჭ არეს.** მუშაობისას სადენი ან კაბელი შესაძლოა დამალული იყოს ბუჩქსა ან ჩირგვში და შემთხვევით გაიჭრას დანის მიერ.
- **არ გამოიყენოთ ბუჩქის საკრეჭი ცუდი ამინდის პირობებში, განსაკუთრებით როდესაც არსებობს მეხის დაცემის რისკი.** ეს შეამცირებს თქვენზე მეხის დაცემის რისკს.

**მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები**

- არ გამოიყენოთ აკუმულატორზე მომუშავე ბუჩქის საკრეჭი წვიმაში.
- არ დატენოთ აკუმულატორი წვიმაში ან სველ არეში.
- არ ჩაჭიდოთ ხელი მოშიშვლებულ მჭრელ დანებს ან მჭრელ ზედაპირებს, როდესაც ბუჩქის საკრეჭს სწევთ მაღლა ან გიჭირავთ იგი.
- არ გამოიყენოთ კიბე, სახურავი, ხე ან სხვა ტიპის არამდგრადი საყრდენები. მყარად დგომა სტაბილურ ზედაპირზე გაძლევთ საშუალებას მოახდინოთ ხელსაწყოს უკეთესი კონტროლი მოულოდნელ სიტუაციებში.
- არასდროს მისცეთ ბავშვებს ბუჩქის საკრეჭით სარგებლობის უფლება.
- არასდროს მოხსნათ ან შეცვალოთ ხელსაწყოს უსაფრთხოების საშუალებები. რეგულარულად შეამოწმეთ მათი მართებული მუშაობა. არასოდეს შეუშალოთ ხელი ხელსაწყოს უსაფრთხოების საშუალებას შეასრულოს განკუთვნილი ფუნქცია ან შეამციროთ უსაფრთხოების ხელსაწყოს დაცვის დონე.
- არ გამოიყენოთ კიბე, სახურავი, ხე ან სხვა ტიპის არამდგრადი საყრდენები. მყარად დგომა სტაბილურ ზედაპირზე გაძლევთ საშუალებას მოახდინოთ ხელსაწყოს უკეთესი კონტროლი მოულოდნელ სიტუაციებში.

- არასდროს მისცეთ ბავშვებს ბუჩქის საკრეჭით სარგებლობის უფლება.
- არასდროს მოხსნათ ან შეცვალოთ ხელსაწყო უსაფრთხოების საშუალებები. რეგულარულად შეამოწმეთ მათი მართებული მუშაობა. არასოდეს შეუშალოთ ხელი ხელსაწყოს უსაფრთხოების საშუალებას შეასრულოს განკუთვნილი ფუნქცია ან შეამციროთ უსაფრთხოების ხელსაწყოს დაცვის დონე.
- არასოდეს გამოიყენოთ ბუჩქის საკრეჭი შესაბამისად განლაგებული დამცავი ეკრანების, ფილების ან სხვა უსაფრთხოების საშუალებების გარეშე.
- ბუჩქის საკრეჭის გამოყენებამდე შეამოწმეთ დაზიანებული ნაწილები. დამცავი ეკრანი ან სხვა ნაწილი, რომელიც დაზიანებულია საყურადღებოდ უნდა შემოწმდეს, რათა დადგინდეს შეუძლია თუ არა მას თავისი ფუნქციის ჯეროვნად შესრულება. შეამოწმეთ მოძრავი ნაწილების მდგობარეობა, მათი შეკავშირება, დამორება, დამაგრება და სხვა მდგომარეობა, რომელმაც შეიძლება გავლენა იქონიოს ხელსაწყოს მუშაობაზე. ეკრანის ან სხვა დაზიანებული ნაწილის შეკეთება ან შეცვლა უნდა შესრულდეს ავტორიზირებული სერვისის ცენტრის მიერ, გარდა იმ შემთხვევებისა რომელიც აღწერილია ინსტრუქციაში.
- შეამოწმეთ დანის და მოტორის სამაგრი ჭანჭიკები სათანადო დაჭერაზე რეგულარული ინტერვალებით. ასევე ვიზუალურად შეამოწმეთ დანა დაზიანებაზე (ანუ გაღუნვა, გაბზარვა და გაცვეთაზე). დანა შეცვალეთ მხოლოდ EGO™ წარმოების დანით.
- შეცვალეთ დანა თუ ის გაღუნული ან გაბზარულია. არაბალანსირებული დანა იწვევს ვიბრაციებს, რამაც შესაძლოა დააზიანოს მოტორის სავალი ნაწილი ან მოგაყენოთ პირადი ზიანი.
- თუ ხელსაწყო დაიწყებს უჩვეულო ვიბრაციას, გათიშეთ მოტორი და შეამოწმეთ ვიბრაციის მიზეზი. ვიბრაცია როგორც წესი არის დაზიანების მომასწავებელი.
- ისარგებლეთ ხელსაწყოთი მხოლოდ დღის სინათლეზე ან კარგი ხელოვნური განათების პირობებში.
- მოხსენით ან ამორთეთ აკუმულატორი, სანამ შეუდგებოდეთ ბუჩქის საკრეჭის ტექნიკური სერვისის, წმენდის ან ნარჩენების მოცილების პროცესს.
- არ გარეცხოთ ხელსაწყო წყლის მილით; მოერიდეთ მოტორში და ელექტრულ შეერთებებში წყლის მოხვედრას.
- ტექნიკური სერვისისას გამოიყენეთ მხოლოდ მომხმარებლის ინსტრუქციაში აღწერილი იდენტური სათანადო ნაწილები. ისეთი ნაწილების გამოყენებამ, რომლებიც არ აკმაყოფილებენ ორიგინალური ნაწილების სპეციფიკაციებს, შესაძლოა გამოიწვიოს ხელსაწყოს არასათანადოდ მუშაობა და შეამციროს უსაფრთხოება.
- მისდით შეზეთვის და ნაწილების შეცვლის ინსტრუქციებს.
- იქონიეთ სახელურები მშრალ და სუფთა, მათ შორის ცხიმისა და ზეთისგან, მდგომარეობაში.
- შეინახეთ ეს მომხმარებლის ინსტრუქცია. გამოიყენეთ მომხმარებლის ინსტრუქცია და მიუთითეთ სხვებს, ვისაც სურს ხელსაწყოს გამოყენება, გაეცნონ მას. თუ ათხოვებთ ხელსაწყოს სხვა პირს, ასევე ათხოვთ მას ეს მომხმარებლის ინსტრუქცია, რათა აღკვეთოთ ხელსაწყოს არასათანადო გამოყენება და შესაძლო ზიანი.

### შეინახეთ ეს მომხმარებლის ინსტრუქცია!

## OPŠTA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

**⚠ UPOZORENJE: PROČITAJTE SVA SIGURNOSNA UPOZORENJA, UPUTSTVA, ILUSTRACIJE I SPECIFIKACIJE PRILOŽENE UZ OVAJ ELEKTRIČNI ALAT.**

Nepridržavanje svih dole navedenih uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne povrede.

**Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.**

Pojam „električni alat“ u upozorenjima označava električni alat (sa žicom) koji se uključuje u utičnicu ili električni alat (bežični) na baterije.

### BEZBEDNOST NA RADNOM PODRUČJU

- **Održavajte radno područje čistim i dobro osvetljenim.** Na pretrpanim ili mračnim područjima su veće šanse da dođe do nezgoda.
- **Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alat stvara varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- **Držite decu i prolaznike podalje dok koristite električni alat.** Ako vam neko odvrati pažnju, možete izgubiti kontrolu.

### ELEKTRIČNA BEZBEDNOST

- **Utičać električnog alata mora odgovarati utičnici.** Nikada ne modifikujete utikač ni na koji način. **Ne koristite adapterske utikače sa uzemljenim električnim atomom.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti rizik od strujnog udara.
- **Izbegavajte kontakt delova tela sa uzemljenim površinama, poput cevi, radijatora, šporeta i frižidera.** Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- **Ne izlažite električne alate kiši ili mokrim uslovima.** Voda koja uđe u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- **Nemojte zloupotrebjavati kabl.** Nikada ne koristite kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje iz utičnice električnog alata. Čuvajte kabl podalje od toplote, ulja, oštrih ivica ili pokretnih delova. Oštećen ili upetljan kabl povećava rizik od strujnog udara.
- **Kada koristite električni alat na otvorenom prostoru, koristite produžni kabl pogodan za korišćenje na otvorenom prostoru.** Upotreba kabla pogodnog za korišćenje na otvorenom prostoru smanjuje rizik od strujnog udara.

- **Ako je korišćenje električnog alata u vlažnom području neizbežno, koristite izvor napajanja sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD).** Korišćenje RCD smanjuje rizik od strujnog udara.

### LIČNA BEZBEDNOST

- **Ostanite u pripravnosti, pazite šta radite i koristite zdrav razum kada koristite električni alat. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje kada koristite električni alat je dovoljan da izazove ozbiljne telesne povrede.
- **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema poput maske za prašinu, radnih cipela koje se ne klizu, šlema ili zaštite sluha će, kada se koristi za odgovarajuće uslove, smanjiti telesne povrede.
- **Sprečite slučajno pokretanje. Osigurajte da prekidač bude u isključenom položaju pre povezivanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja alata.** Nošenje električnih alata sa prstom na prekidaču ili uključivanje u utičnicu električnih alata čiji prekidač je u uključenom položaju priziva nezgode.
- **Uklonite sve ključeve za podešavanje pre uključivanja električnog alata.** Ključ koji ostane pričvršćen za rotacioni deo električnog alata može da izazove telesnu povredu.
- **Ne presežite. U svakom trenutku održavajte pravilan položaj nogu i ravnotežu.** To omogućava bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- **Prikladno se obucite. Ne nosite labavu odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova.** Labava odeća, nakit ili duga kosa mogu da se zakače pokretnim delovima.
- **Ako su priloženi uređaji za povezivanje delova za izbacivanje i prikupljanje prašine, osigurajte da oni budu povezani i da se pravilno koriste.** Upotreba uređaja za prašinu može da smanji opasnosti koje izaziva prašina.
- **Ne dozvolite da zbog poznavanja koje ste stekli kroz čestu upotrebu alata postanete samozadovoljni i ignorišete principe bezbednosti alata.** Nemarni postupak može da izazove ozbiljnu povredu u deliću sekunde.

### UPOTREBA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA

- **Ne silite električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za ono što radite.** Odgovarajući električni alat uradiće posao bolje i bezbednije onom brzinom za koju je dizajniran.

SR

- **Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
  - **Odvajajte utikač iz izvora napajanja i/ili bateriju iz električnog alata pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodataka ili skladištenja električnog alata.** Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
  - **Skladištite isključene električne alate van domašaja dece i ne dozvolite osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili ovim uputstvom da rukuju električnim alatom.** Električni alat je opasan u rukama nekvalifikovanih korisnika.
  - **Održavajte električni alat. Proverite pravilno poravnanje ili spojeve pokretnih delova, lomljenje delova i sva druga stanja koja mogu da utiču na rad električnog alata. Ako je oštećen, odnesite električni alat na popravku pre upotrebe.** Mnoge nezgode su izazvane loše održanim električnim alatom.
  - **Održavajte alate koji seku oštrim i čistim.** Pravilno održavani alati za sečenje sa oštrim ivicama za sečenje se ređe zapetljavaju i lakše se kontrolišu;
  - **Koristite električni alat, dodatke, delove itd. u skladu sa ovim uputstvom, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za rad drugačiji od predviđenog moglo bi da dovede do opasne situacije.
  - **Održavajte drške i površine koje hvatate suvim, čistim i bez ulja i masnoće.** Klizave drške i površine koje hvatate ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.
- ## UPOTREBA I ODRŽAVANJE ALATA NA BATERIJE
- **Punite samo punjačem koji navodi proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jedan tip baterije može da stvori opasnost od požara kad se koristi sa drugom baterijom.
  - **Koristite električni alat samo sa konkretno imenovanim baterijama.** Upotreba bilo kakvih drugih baterija može da stvori rizik od povrede i požara.
  - **Kad se baterija ne koristi, držite je dalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, novčića, ključeva, eksera, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu da naprave spoj jednog terminala sa drugim.** Kratak spoj terminala baterije može da izazove opekotine ili požar.
  - **U ekstremnim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt sa njom. Ako dođe do nehotičnog kontakta, isperite vodom.** Ako tečnost dođe u kontakt sa očima, takođe potražite i medicinsku pomoć. Tečnost iz baterije može da izazove iritaciju ili opekotine.
  - **Pratite sva uputstva za punjenje i ne punite bateriju ili alat izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvima.** Punjenje na nepravilan način ili na temperaturama izvan navedenog opsega može da ošteti bateriju i poveća rizik od požara.
  - **Ne koristite bateriju ili alat koji su oštećeni ili modifikovani.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu da ispolje nepredvidivo ponašanje, dovodeći do požara, eksplozije ili rizika od povrede.
  - **Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 100 °C može izazvati eksploziju.
- ## SERVIS
- **Odnosite električni alat na servisiranje kod kvalifikovanog servisera koji će koristiti samo identične rezervne delove.** To će osigurati da bezbednost električnog alata bude održana.
  - **Nikad ne servisirajte oštećenu bateriju.** Servisiranje baterija treba da radi samo proizvođač ili ovlašćeni servis.
- ## SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA TRIMER ZA ŽIVICU
- **Držite sve delove tela dalje od noža. Ne uklanjajte odsečeni materijal niti držite materijal koji treba da sečete dok se noževi kreću. Vodite računa da prekidač bude u isključenom položaju kad čistite zaglavljene materijal.** Trenutak nepažnje kada koristite trimer za živicu je dovoljan da izazove ozbiljne telesne povrede.
  - **Nosite trimer za živicu za dršku, sa zaustavljenim nožem.** Kad transportujete ili skladištite trimer za živicu, uvek stavite navlaku za nož. Pravilno postupanje sa trimrom za živicu će smanjiti eventualne telesne povrede od noževa.
  - **Kad transportujete ili skladištite trimer za živicu, uvek stavite navlaku za nož.** Pravilno postupanje sa trimrom za živicu će smanjiti rizik od telesne povrede od noževa.
  - **Kad čistite zaglavljene materijal ili servisirate jedinicu, vodite računa da svi prekidači napajanja budu isključeni i da strujni kabl bude odvojen.** Neočekivano uključivanje trimera za živicu tokom čišćenja zaglavljene materijala ili servisiranja može da dovede do ozbiljne telesne povrede.

- **Držite trimera za živicu samo za izolovane površine za hvatanje jer nož može da dođe u dodir sa skrivenim ožičenjem ili sopstvenim kablom.** Ako noževi dođu u dodir sa žicom pod naponom, i izloženi metalni delovi trimera za živicu mogu da budu pod naponom pa rukovalac može da dobije strujni udar.
- **Držite sve strujne kablove dalje od područja na kom sećete.** Strujni kablovi mogu da budu skriveni u živicama ili žbunju i nož ih može nehotično preseći.
- **Ne koristite trimera za živicu u lošim vremenskim uslovima, naročito kad postoji rizik od grmljavine.** To smanjuje rizik od udara groma.
- Ako oprema počne abnormalno da vibrira, zaustavite motor i odmah potražite uzrok. Vibracija je generalno upozorenje da postoji problem.
- Secite samo po dnevnom svetlu ili po dobrom veštačkom svetlu.
- Izvadite ili odvojite bateriju pre servisiranja, čišćenja ili uklanjanja materijala iz trimera za živicu.
- Ne perite crevom; izbegavajte ulaženje vode u motor i električne veze.
- Tokom servisiranja, koristite samo identične rezervne delove navedene u ovom priručniku. Upotreba delova koji ne ispunjavaju specifikacije originalne opreme može da dovede do nepravilnog rada i kompromitovane bezbednosti.

### VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

- Ne koristite trimera za živicu na baterije po kiši.
- Nemojte puniti bateriju na kiši ili na mokrim mestima.
- Ne hvatajte izložene noževe za sečenje ili iverice za sečenje kad podižete ili držite trimera za živicu.
- Ne koristite na lestvama, krovu, drvetu ili nekoj drugoj nestabilnoj podlozi. Stabilno uporište na čvrstoj površini omogućava bolju kontrolu nad trimerom za živicu u neočekivanim situacijama.
- Nikad ne dozvoljavajte deci da rukuju trimerom za živicu.
- Nikad ne uklanjajte niti sabotirajte sigurnosne uređaje. Redovno proveravajte da li pravilno rade. Nikad ne radite ništa što bi ometalo predviđenu funkciju sigurnosnog uređaja ili smanjilo zaštitu koju sigurnosni uređaj pruža.
- Nikad ne rukujte trimerom za živicu bez odgovarajućih štitnika, ploča ili drugih sigurnosnih zaštitnih uređaja na svom mestu.
- Proverite oštećene delove pre dalje upotrebe trimera za živicu. Štitnik ili neki drugi deo koji je oštećen trebalo bi pažljivo proveriti da biste utvrdili da će raditi pravilno i obavljati predviđenu funkciju. Proverite poravnanje pokretnih delova, spojeve pokretnih delova, lomljenje delova, montiranje i sva druga stanja koja bi mogla uticati na rad. Štitnik ili bilo koji drugi deo koji je oštećen bi trebalo pravilno popraviti ili zameniti u ovlašćenom servisnom centru osim ako drugačije nije navedeno u ovom uputstvu.
- Često proveravajte da li su zavrtnji za montažu noža i motora pravilno zategnuti. Takođe, vizuelno pregledajte da li je nož oštećen (npr. savijen, napuklo i pohabano). Zamenite nož isključivo EGO™ nožem.
- Zamenite nož ako je savijen ili napukao. Neizbalansiran nož izaziva vibracije koje bi mogle da oštete jedinicu motornog pogona ili da izazovu telesnu povredu.
- Pratite uputstva za podmazivanje i menjanje dodataka.
- Održavajte drške suvim, čistim i bez ulja i masnoće.
- Sačuvajte ovo uputstvo. Često ga pregledajte i koristite ga da uputite druge koji mogu da koriste ovaj alat. Ako pozajmite ovaj alat nekom drugom, pozajmite i ovo uputstvo da bi se sprečila pogrešna upotreba proizvoda i eventualna povreda.

### SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO!

KIESS VAN DER SPEK  
MACHINES \* STOLWIJK

## OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

**⚠ UPOZORENJE! PROČITAJTE SVA SIGURNOSNA UPOZORENJA, UPUTSTVA, SVE ILUSTRACIJE I SPECIFIKACIJE ISPORUČENE S OVIM ELEKTRIČNIM ALATOM.** Zanemarivanje svih uputstava navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim povredama.

**Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduće potrebe.**

Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat na strujni pogon (s kablom) ili električni alat na baterijski pogon (bez kabela).

### SIGURNOST RADNOG PODRUČJA

- Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Pretrpana ili mračna područja izazivaju nesreće.
- Električni alat nemojte upotrebljavati u eksplozivnim atmosferama, kao na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni alat stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Djecu i posmatrače držite podalje tokom rada s električnim alatom. Ometanja mogu rezultirati gubitkom kontrole nad alatom.

### ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nemojte modifikovati utikač ni na koji način. Nemojte upotrebljavati utikače adaptera s uzemljenim električnim alatima. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama, kao što su slavine, radijatori, peći i frižideri. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Električni alat nemojte izlagati kiši ili mokrim uslovima. Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
- Nemojte nepropisno upotrebljavati kabel. Kabel nemojte nikada upotrebljavati za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata iz strujnog napajanja. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili isprepleteni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Kada električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte produžni kabel prikladan za upotrebu na otvorenom. Upotreba kabela prikladnog za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.

BS

- Ako je rad s električnim alatom u području s parom neizbježan, upotrebljavajte napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD). Upotrebom zaštitnog uređaja diferencijalne struje smanjuje se rizik od strujnog udara.

### LIČNA SIGURNOST

- Budite oprezni, gledajte šta radite i koristite se uobičajenim osjećajem kada radite s električnim alatom. Nemojte upotrebljavati električni alat kada ste umorni ili pod uticajem opojnih sredstava, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tokom rada s električnim alatima može rezultirati teškim tjelesnim povredama.
- Upotrebljavajte ličnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske za zaštitu od prašine, neklizajuće sigurnosne obuće, kacige ili zaštite za sluh upotrijebljena za odgovarajuće uslove smanjit će tjelesne povrede.
- Spriječite nenamjerno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili komplet baterija, uzimanja ili nošenja alata uvjerite se da se prekidač nalazi u isključenom položaju. Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili napajanje električnih alata koji imaju uključen prekidač izaziva nesreće.
- Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve. Ključ ili ključ za podešavanje ostavljen pričvršćen na rotacijski dio električnog alata može rezultirati tjelesnim povredama.
- Nemojte se previše naginjati prema naprijed. Cijelo vrijeme održavajte propisno držanje i ravnotežu. To će omogućiti bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Obucite se prikladno. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite podalje od dijelova koji se kreću. Dijelovi koji se kreću mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako su uređaji namijenjeni za spajanje sistema za izvlačenje i sakupljanje prašine, pobrinite se da se propisno spoje i upotrebljavaju. Upotrebom uređaja za sakupljanje prašine mogu se smanjiti opasnosti koje se odnose na prašinu.
- Nemojte dozvoliti da vas poznavanje alata stečeno čestom upotrebom učini samopodapnim pa da ignorirate sigurnosne principe za alat. Nemarne radnje u djeliću sekunde mogu rezultirati teškim povredama.

### UPOTREBA I NJEGA ELEKTRIČNOG ALATA

- Nemojte preopterećavati električni alat. Upotrebljavajte ispravan električni alat za svoju

**primjenu.** Ispravan električni alat bolje će i sigurnije odraditi posao pri brzini za koju je predviđen.

- **Nemojte upotrebljavati električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem opasan je i potrebno ga je popraviti.
- **Prije obavljanja podešavanja, zamjene dodatne opreme ili skladištenja električnih alata isključite utikač iz izvora napajanja i/ili komplet baterija iz električnog alata.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od iznenadnog pokretanja električnog alata.
- **Nekorišteni električni alat skladištite izvan dohvata djece i nemojte dozvoliti da osobe koje ne poznaju električni alat ili ova uputstva rade s električnim alatom.** Električni alati opasni su u rukama neobučenih korisnika.
- **Održavajte električne alate.** Provjerite jesu li pokretni dijelovi centrirani ili spojeni, ima li polomljenih dijelova i postoji li stanje koje može uticati na rad električnog alata. **Ako je oštećen, električni alat dajte na popravak prije upotrebe.** Loše održavani električni alati uzrok su mnogih nesreća.
- **Rezne alate održavajte oštroma i čistima.** Propisno održavani rezni alati s oštirim reznim rubovima vjerovatno se neće spajati i lakši su za upravljanje.
- **Električni alat, dodatnu opremu, alatne nastavke, itd., upotrebljavajte u skladu s ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnog alata za radove drukčija od namjenske može rezultirati opasnim situacijama.
- **Rukohvate i površine rukohvata održavajte suhim, čistim i očišćenim od ulja i masti.** Skliski rukohvati i skliske površine rukohvata onemogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

#### UPOTREBA I NJEGA BATERIJSKOG ALATA

- **Punjenje obavljajte samo s punjačem kojeg je naveo proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jedan tip kompleta baterija može stvoriti rizik od požara ako ga se upotrebljava s drugim kompletom baterija.
- **Električni alat upotrebljavajte samo s izričito navedenim kompletima baterija.** Upotreba drugih kompleta baterija može stvoriti rizik od povreda i požara.
- **Kada se komplet baterija ne upotrebljava, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica za papir, kovanica, ključeva, eksera, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu međusobno spojiti kontakte.** Kratko spajanje

baterijskih kontakata može uzrokovati opekotine ili požar.

- **U slučaju pogrešne upotrebe, baterija može izbaciti tekućinu; izbjegavajte kontakt.** Ako slučajno dođe do kontakta, odnosno mjesta isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, dodatno potražite pomoć ljekara. Tekućina koju izbací baterija može uzrokovati nadražaj kože ili opekotine.
- **Pridržavajte se svih uputstava za punjenje i komplet baterija ili alat nemojte puniti izvan okvira opsega temperature navedenog u uputstvima.** Neproprísno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan okvira određenog opsega može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.
- **Nemojte upotrebljavati oštećen ili modifikovan komplet baterija ili alat.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu pokazati nepredvidivo ponašanje koje može rezultirati požarom, eksplozijom ili opasnošću od povreda.
- **Komplet baterija ili alat nemojte izlagati vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 100 °C može uzrokovati eksploziju.

#### SERVISIRANJE

- **Servisiranje električnog alata prepustite kvalifikovanom osoblju za popravak koje upotrebljava samo identične zamjenske dijelove.** Time će se osigurati održavanje sigurnosti električnog alata.
- **Nemojte nikada servisirati oštećene komplete baterija.** Servisiranje kompleta baterija smiju obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviseri.

#### SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA MAKAZE ZA ŽIVICU

- **Sve dijelove tijela držite podalje od reznog noža.** Kada se noževi kreću, nemojte uklanjati odrezani materijal ili nemojte držati materijal koji je potrebno rezati. Kada čistite zaglavljene materijal, uvjerite se da je prekidač u isključenom položaju. Trenutak nepažnje tokom rada s makazama za živicu može rezultirati teškim tjelesnim povredama.
- **Makaze za živicu nosite za rukohvat zaustavljenog reznog noža.** Kada transportujete ili skladištite makaze za živicu, uvijek stavite navlaku za rezni uređaj. Propisnim rukovanjem makazama za živicu smanjit će se moguće tjelesne povrede od reznih noževa.
- **Kada transportujete ili skladištite makaze za živicu, uvijek stavite navlaku za nož.** Propisnim rukovanjem makazama za živicu smanjit će se rizik od nastanka tjelesnih povreda od noževa.

- **Kada čistite zaglavljene materijal ili servisirate jedinicu, uvjerite se da su svi prekidači za napajanje isključeni i da je strujni kabel odspojen.** Neočekivano pokretanje makaza za živicu tokom čišćenja zaglavljenog materijala ili servisiranja može rezultirati teškim tjelesnim povredama.
- **Makaze za živicu držite samo za izolirane površine rukohvata jer nož može dotaknuti skrivene žice ili vlastiti kabel.** Ako noževi dotaknu kabel koji provodi struju, postoji opasnost da izloženi metalni dijelovi makaza za živicu isto provode struju što za rukovaoca može predstavljati opasnost od strujnog udara.
- **Sve strujne kabele i kabele držite podalje od područja rezanja.** Strujni kabele i kabele mogu biti skriveni u živicama ili grmlju i nož ih može nehotično prerezati.
- **Nemojte upotrebljavati makaze za živicu u lošim vremenskim uslovima, posebno kada postoji opasnost od grmljavine.** Time ćete smanjiti opasnost od udara groma.

## VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

- Makaze za živicu na baterijski pogon nemojte upotrebljavati na kiši.
  - Komplet baterija nemojte puniti na kiši ili na mokrim mjestima.
  - Nemojte zahvaćati izložene rezne noževe ili rezne bridove kada uzimate ili držite makaze za živicu.
  - Alat nemojte upotrebljavati na ljestvama, krovu, stablu ili drugoj nestabilnoj podlozi. Stabilno uporište na tvrdoj površini omogućuje bolju kontrolu nad makazama za živicu u neočekivanim situacijama.
  - Nemojte nikada dozvoliti da djeca rukuju makazama za živicu.
  - Nemojte nikada uklanjati sigurnosne uređaje ili obavljati preinake sigurnosnih uređaja. Redovno provjeravajte njihovu propisnu funkciju. Nemojte nikada činiti nešto što ometa predviđenu funkciju sigurnosnog uređaja ili ograničava zaštitu koju pruža sigurnosni uređaj.
  - Nemojte nikada upotrebljavati makaze za živicu bez propisno postavljenih štitnika, ploča ili drugih sigurnosnih uređaja.
- Prije daljnje upotrebe makaza za živicu provjerite ima li oštećenih dijelova. Potrebno je pažljivo provjeriti štitnik ili drugi oštećeni dio kako biste utvrdili ho će li propisno raditi i obavljati svoju namjensku funkciju. Provjerite jesu li pokretni dijelovi centrirani i spojeni, ima li polomljenih dijelova, jesu li dijelovi montirani i postoji li stanje koje može negativno uticati na rad trimera. Štitnik ili drugi oštećeni dio treba propisno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar ako u priručniku nije drukčije navedeno.
  - Često provjeravajte propisnu pritegnutost montažnih vijaka noža i motora. Pregledajte nož na postojanje oštećenja (npr. da li je savijen, napukao i istrošen). Nož zamijenite samo s nožem proizvođača EGO™.
  - Zamijenite nož ako je savijen ili napukao. Nacentrirani nož uzrokuje vibracije koje mogu oštetiti pogonsku jedinicu motora ili tjelesne povrede.
  - Ako oprema počne neobičajeno vibrirati, zaustavite motor i odmah potražite uzrok. Vibracije u pravilu ukazuju na problem.
  - Šišajte samo na dnevnom svjetlu ili pri dobrom umjetnom osvjetljenju.
  - Izvadite ili odspojite bateriju prije servisiranja, čišćenja ili uklanjanja materijala iz makaza za živicu.
  - Uređaj nemojte prati crijevom; izbjegavajte da voda dospije u motor i električne priključke.
  - Kod radova servisiranja upotrebljavajte samo identične zamjenske dijelove navedene u ovom priručniku. Upotreba dijelova koji ne ispunjavaju zahtjeve specifikacija originalne opreme može rezultirati nepropisnim radnim učinkom i nedovoljnom sigurnošću.
  - Pridržavajte se uputstava za podmazivanje i zamjenu pribora.
  - Rukohvate održavajte suhim, čistim i očišćenim od ulja i masti.
  - Sačuvajte ova uputstva. Uputstvima se koristite često i koristite ih za upućivanje drugih osoba koje mogu koristiti ovaj alat. Ako ovaj alat nekom posudite, priložite i ovo uputstvo radi sprečavanja nepropisne upotrebe proizvoda i mogućih povreda.

## SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA!



## אזהרות בטיחות כלליות עבור מכשירים חשמליים

**⚠ אזהרה:** קראו את כל אזהרות הבטיחות, את ההוראות, התמונות והמפרטים המסופקים ביחד עם מכשיר חשמלי זה. אי מילוי כל ההוראות המופיעות למטה עלול לגרום להלם חשמלי, שרפה ו/או פציעה חמורה.

שימרו את כל האזהרות וההוראות לעיון עתידי.

המושג "מכשיר חשמלי" בחלק האזהרות מתייחס אל המכשיר החשמלי שלכם (חוטי) או מכשיר חשמלי המונע על ידי סוללות (אלחוטי).

### בטיחות סביבת העבודה

- שימרו על סביבת העבודה נקייה ומוארת כהלכה. סביבות לא מסודרות ואפלות מזמינות תאונות.
- אל תפעילו את המכשיר החשמלי באזורים דליקים, בנוכחות נוזלים דליקים, גזים או אבק. המכשירים החשמליים מייצרים ניצוצות העלולים להצית את האבק או האדים.
- בקשו מילדים ומועברי אורח להתרחק מן המכשיר החשמלי בעת הפעלתו. הסחות דעת עלולות לגרום לכם לאבד את השליטה.

### בטיחות חשמלית

- התקעים של המכשיר החשמלי צריכים להיות מתאימים לשקע. לעולם אל תשנו את התקע בכל צורה שהיא. אל תשתמשו במתאמים עבור תקעים של מכשירים חשמליים בעלי הארקה. תקעים שלא שונו ושקעים מתאימים יפחיתו את הסיכון לשוק חשמלי.
- הימנעו ממגע עם משטחים בעלי הארקה, כגון צינורות, רדיאטורים, כיריים ומקררים. יש סיכון גבוה לשוק חשמלי אם הגוף שלכם מוארק.
- אל תחשפו את המכשיר החשמלי אל הגשם או תנאים רטובים. מים הנכנסים אל המכשיר החשמלי יגבירו את הסכנה לשוק חשמלי.
- אל תפעילו לחץ על הכבל. לעולם אל תשתמשו בכבל על מנת לשאת, למשוך או להוציא את המכשיר החשמלי מן השקע. שימרו על הכבל הרחק ממקורות חום, שמן, קצוות חדים או חלקים נעים. כבלים ניזוקים או מלופפים מגבירים את הסיכון לשוק חשמלי.
- בעת הפעלת המכשיר החשמלי בחוץ, עשו שימוש בכבל מאריך המתאים לשימוש בחוץ. השימוש בכבל מאריך המתאים לשימוש בחוץ מפחית את הסיכון לשוק חשמלי.
- אם אין מניעה מהפעלת המכשיר החשמלי במקום לח, עשו שימוש בממסר פחת (DCR) להגנה על המתח. השימוש בממסר פחת מפחית את הסיכון לשוק חשמלי.

### בטיחות אישית

- הישארו דרוכים, הביטו במה שאתם עושים והשתמשו בשכל הישר כאשר אתם משתמשים במכשיר החשמלי. נא לא להשתמש במכשיר החשמלי כאשר אתם עייפים או תחת השפעה של סמים, אלכוהול או תרופות. רגע אחד של חוסר תשומת לב בעת הפעלת המכשיר החשמלי עלול לגרום לפציעה אישית חמורה.
- השתמשו בצידוד הגנה אישי. תמיד לבשו מגני עיניים. כאשר נעשה שימוש בצידוד הגנה כגון מסכת אבק, נעלי בטיחות נגד החלקה, כובעים קשים או מגני אוזניים, בתנאים המתאימים, הדבר יפחית את הסיכון לפציעות אישיות חמורות.
- מנעו הפעלה מקרית. וודאו שהמתג נמצא במצב כבוי לפני חיבור של מקור מתח ו/או מארז הסוללה, לפני הרמת המכשיר החשמלי או נשיאתו. נשיאה של מכשירים חשמליים כאשר האצבע שלכם ממוקמת על המתג או חיבור מקורות מתח למכשירים חשמליים בנמצאים במצב פועל, מזמינים תאונות.
- הסירו כל כלי כונון או מפתח ברגים לפני ההפעלה של המכשיר החשמלי. מפתח ברגים או כלי כונון המוצמד אל חלק מסתובב של המכשיר החשמלי עלולה לגרום לפציעה אישית חמורה.
- אל תבצעו מאמץ יתר. שימרו על צעידה ואיזון בטוחים בכל זמן. הדבר מאפשר שליטה טובה יותר במכשיר החשמלי במצבים לא צפויים.
- לבשו בגדים מתאימים. אל תלבשו בגדים רפויים או תכשיטים. שימרו על היעדר שלכם ועל חלקי ביגוד וכפפות הרחק מחלקים נעים. בגדים רפויים, תכשיטים או שיער ארוך עלולים להתפס בחלקים הנעים.
- אם המכשירים מגיעים ביחד עם חיבור להוצאת אבק ומתקני איסוף, וודאו שאלו מחוברים כהלכה והשימוש בהם נעשה באופן נכון. השימוש במתקני אבק יכול להפחית סכנות הקשורות לאבק.
- אל תאפשרו לעצמכם להיות פחות זהירים בגלל שימוש בתוף במכשיר החשמלי, אל תהיו שאננים ואל תתעלמו מעקרונות הבטיחות. פעולה לא זהירה עלולה לגרום לפציעה חמורה בשבריר שנייה.
- השימוש והטיפול במכשיר החשמלי
- אל תפעילו כוח על המכשיר החשמלי. השתמשו במכשיר החשמלי המיועד למטרה שלכם. המכשיר החשמלי הנכון יבצע את עבודתו בצורה טובה ובטוחה יותר בקצב בו הוא עוצב.
- אל תשתמשו במכשיר החשמלי אם מתג ההפעלה והכיבוי איננו פועל. כל מכשיר חשמלי אשר לא ניתן לשלוט בו בעזרת המתג הוא מסוכן ויש לתקן אותו.
- נתקו את התקע ממקור החשמל ו/או הסירו את מארז הסוללה מן המכשיר החשמלי לפני ביצוע כל התאמה, שינוי של אביזרים, או אחסון של מכשירי

- **חשמל.** אמצעי זהירות למניעה אלו מפחיתים את הסיכון להפעלה מקרית של המכשיר החשמלי.
- **אחסון מכשירים חשמליים אשר אינם בשימוש הרחק מהישג ידם של ילדים ואל תאפשרו לאנשים אשר אינם מכירים את המכשיר החשמלי או אשר לא קראו את ההוראות להפעיל את המכשיר החשמלי.** מכשירים חשמליים מסוכנים בידם של אנשים אשר לא הוכשרו להפעיל אותם.
- **תחזוקה מכשירים חשמליים.** בדקו יישור או ליפוף של חלקים נעים, שביורה של חלקים וכל תנאים אחרים אשר עלולים להשפיע על פעולת המכשיר החשמלי. אם המכשיר החשמלי ניזוק, יש לתקן אותו לפני השימוש בו. תאונות רבות נגרמות כתוצאה מתחזוקה לקויה מכשירים חשמליים.
- **שימרו על כלי החיתוך חדים ונקיים.** לכלי חיתוך אשר תוחזקו כהלכה בעלי קצוות חדים יש פחות סיכוי לבצע ליפוף וקל יותר לשלוט בהם;
- **השתמשו במכשירים החשמליים, באביזרים, בחתיכות המכשירים וכו' בהתאם להוראות אלו, כאשר אתם לוקחים בחשבון את תנאי העבודה ואת העבודה שיש לבצע.** שימוש במכשיר החשמלי לפעולות אחרות מאשר אלו אליהן הוא מיועד עלול להסתיים במצב מסוכן.
- **שימרו על הידיות ועל חלקי האחיזה יבשים, נקיים וללא שמן או חומרי סיכה.** ידיות ומשטחי אחיזה מחליקים לא מאפשרים טיפול נכון ושליטה במכשיר במצבים לא צפויים.
- **השימוש והטיפול בסוללה**
  - **הטעינו רק עם המטען המצוין על ידי היצרן.** מטען המתאים למארז סוללה אחד עלול ליצור סכנת אש עבור מארז סוללה אחר.
  - **השתמשו במכשירים חשמליים עם מארזי סוללה המיועדים להם.** השימוש במארזי סוללה אחרים עלול ליצור סיכון לפציעות ושרפות.
  - **כאשר מארז הסוללה אינו בשימוש, שימרו עליו במרחק מסוים מעצמים אחרים העשויים ממתכת, כגון מהדקי נייר, מטבעות, מפתחות, מסמרים, ברגים או עצמים קטנים ממתכת העלולים לבצע חיבור של מסוף אחד למשנהו.** ביצוע קצר בין מסופי הסוללה עלול לגרום לכוויות או שרפה.
  - **תחת תנאי שימוש לא נאותים, נודל עלול להיפלט מן הסוללה; הימנעו ממגע. אם ישנו מגע מקרי, שטפו במים.** אם מתרחש מגע עם העיניים, בנוסף, פנו לעזרה רפואית. נודל הנפלט מן הסוללה עלול לגרום לפריחה או כוויות.
  - **מילא אחר כל הוראות ההטענה ואל תטעינו את מארז הסוללה או את הכלי החשמלי מחוץ לטווחי הטמפרטורה המצוינים בהוראות אלו.** הטענה לא נכונה או מחוץ לטווחי הטמפרטורה המצוינים עלולים לגרום לנזק ולהעלות את הסיכון לשרפה.
- **אל תשתמשו במארז סוללה או מכשיר חשמלי ניזוקים או אשר שוננו.** סוללות ניזוקות או אשר שוננו עלולות להתנהג בצורה לא צפויה אשר עלולה להסתיים בשרפה, פיצוץ או סיכון לפציעה אישית.
- **אל תחשפו את מארז הסוללה או את המכשיר אל אש או טמפרטורות גבוהות.** חשיפה אל אש או טמפרטורות הגבוהות מ-100°C עלולה לגרום לפיצוץ.
- **שירות**
  - **ביצעו עבודות שירות על המכשיר החשמלי שלכם רק באמצעות טכנאי שירות מוסמך העושה שימוש רק בחלקי חילוף זהים.** הדבר יבטיח שבטיחות המכשיר החשמלי נשמרת.
  - **לעולם אל תבצעו עבודות שירות למארז סוללה ניזוק.** שירות למארזי סוללה צריך להתבצע רק על ידי היצרן או ספקי שירות מוסמכים.
  - **אזהרות בטיחות עבור גוזם הגדרות**
    - **שימרו על כל חלקי הגוף הרחק מלהב החיתוך.** אל תסירו חומר חיתוך או תחזיקו חומרים לחיתוך כאשר הלהבים נעים. וודאו שהמתג כבוי בעת ניקוי חומרים תקועים. רגע אחד של חוסר תשומת לב בעת הפעלת גוזם הגדרות עלול לגרום לפציעה אישית חמורה.
    - **נישאו את גוזם הגדרות באמצעו הידית כאשר הלהב אינו פועל.** בעת הובלה או אחסון של גוזם הגדרות, התאימו תמיד את מכסה התקן החיתוך. טיפול נכון בגוזם הגדרות יפחית את הסיכון לפציעות אישיות מלהבי החיתוך.
    - **בעת הובלה או אחסון של גוזם הגדרות, התאימו תמיד את מכסה הלהב.** נשיאה נכונה של גוזם הגדרות תפחית את הסיכון לפציעות אישיות מן הלהבים.
    - **בעת פינוי של חומרים תקועים או בעת עבודות שירות על היחידה, וודאו שכל מתגי ההפעלה נמצאים במצב כבוי ושכבל החשמל מנותק.** הנעה בלתי צפויה של גוזם הגדרות בעת פינוי חומרים תקועים או ביצוע עבודות שירות עלול לגרום לפציעה אישית חמורה.
    - **החזיקו את גוזם הגדרות בעזרת משטחי האחיזה המבודדים בלבד, בגלל שהלהב עלול לפגוע בכבלים חבויים או בכבל שלו עצמו.** להבים הבאים במגע עם כבל "חי" עלולים להפוך ל"חיים" חלקי מתכת של גוזם הגדרות ועלולים לגרום שוק חשמלי למפעיל.
    - **שימרו על כל חוטי המתח והכבלים הרחק מאזור החיתוך.** חוטי מתח או כבלים עלולים להיות חבויים בתוך גדרות או שיחים והלהב יכול לחתוך אותם בטעות.
    - **הימנעו מן השימוש בגוזם הגדרות בתנאי מזג אוויר רר, במיוחד כאשר ישנו סיכון לברק.** הדבר מפחית את הסיכון להיפגע על ידי ברק.

### הוראות בטיחות חשובות

- במקרה של עבודות תיקון, השתמשו רק בחלקי חילוף זהים המופעים במדריך זה. שימוש של חלקים אשר לא מתאימים למפרטים של הציוד המקורי עלולים להוביל לביצועים לא מתאימים ולפגוע בבטיחות הציוד.
  - עקבו אחר ההוראות בנוגע לשימון ואביזרי החלפה.
  - שימרו על הידיות יבשות, נקיות וללא שמן או חומרי סיכה.
  - שימרו על הוראות אלו. עיינו בהם בתדירות גבוהה והשתמשו בהם על מנת להדריך אחרים אשר עלולים להשתמש במכשיר. אם אתם מלווים את הכלי למישהו אחר, תנו לו גם את ההוראות הללו על מנת למנוע שימוש לא נכון של המכשיר או פציעות אפשריות.
- שמירו על הוראות אלו!**
- אל תשתמשו בגוזם הגדרות המופעל על ידי סוללות בתנאי גשם.
  - אל תטעו את מארז הסוללה בתנאי גשם, או במקומות יבשים.
  - אל תחזיקו את להבי החיתוך החשופים או את קצוות החיתוך בעת ההרמה או ההחזקה של גוזם הגדרות.
  - אין להשתמש בעת עמידה על סולם, גג, עץ או מקום לא יציב אחר. עמידה יציבה על גבי משטח מוצק מעניקה שליטה טובה יותר על גוזם הגדרות במצבים לא צפויים.
  - לעולם אל תרשו לילדים להפעיל את גוזם הגדרות.
  - לעולם אל תסירו או תשנו אמצעי בטיחות. בדקו באופן סדיר את פעולתם הסדירה. לעולם על תעשו משהו אשר יפריע לפונקציה המיועדת של אמצעי בטיחות או על מנת להפחית את ההגנה המסופקת על ידי אמצעי בטיחות מסוים.
  - לעולם אל תפעילו את גוזם הגדרות ללא מגנים מתאימים, לוחיות או כאשר אמצעי ההגנה הנוספים אינם נמצאים במקומם.
  - בדקו חלקים ניזוקים לפני ההפעלה של גוזם הגדרות. יש לבדוק בזהירות את המגן או כל חלק פגום על מנת לקבוע שהוא יפעל כהלכה ויבצע את הפונקציות המיועדות לו. בדקו יישור של חלקים נעים, ליפוף של חלקים נעים, שבירה של חלקים, הרכבה וכל תנאים אחרים אשר עלולים להשפיע על פעולתם. יש לתקן או להחליף מגנים או כל חלקים אחרים כהלכה בעזרת מרכז שירות מוסמך אלא אם כן נאמר אחרת במדריך הוראות זה.
  - בדקו את הלהב ואת בורגי ההרכבה בתדירות קבועות על מנת שיהיו הדוקים כהלכה. כמו כן, בדקו באופן חזותי את הלהב לסימני נזק (לדוגמה, כיפופים, סדקים או סימני בלאי). החליפו את הלהב רק עם להב של EGO™.
  - החליפו את הלהב אם הוא עקום או סדוק. להב לא מאוזן עלול לגרום לרטט אשר עלול להזיק ליחידת המנוע או לגרום לפציעה אישית.
  - אם הציוד מתחיל לרטוט באופן שאינו נורמלי, עצרו את המנוע וחפשו מיד את הסיבה לכך. רטט הוא בדרך כלל סימן לבעיות.
  - כסחו את הדשא רק באור יום או באור מלאכותי חזק.
  - הסירו או נתקו את הסוללה לפני ביצוע של כל עבודות תיקון, ניקיון או הסרה של חומרים מגוזם הגדרות.
  - נא לא לשטוף את המכשיר בעזרת צינור; מנעו ממים להיכנס אל המנוע ואל חיבורי החשמל.

AN DER SPEK  
CHINES \* STOLWIJK

## تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالآلة العاملة بالطاقة

**⚠ تحذير:** اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والموصفات المرفقة مع هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة، أحدها أو جميعها.

**احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.**

يشير مصطلح "آلة عاملة بالطاقة" في التحذيرات إلى الآلة العاملة بالطاقة (الموصولة بسلك تيار) أو الآلة العاملة بالبطارية (غير الموصولة بسلك تيار).

### سلامة منطقة العمل

- احتفظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيدًا. حيث عادة ما تتسبب المناطق المظلمة أو التي بها ركام إلى وقوع حوادث.
- لا تقم بتشغيل الآلات العاملة بالطاقة في أجواء قابلة للانفجار، على سبيل المثال في وجود سوائل أو غازات أو غبار قابلة للاشتعال. فقد تتسبب الآلات العاملة بالطاقة في صدور شرارة، والتي قد تتسبب في اشتعال الغبار أو الأبخرة القابلة للاشتعال.
- احتفظ بالأطفال والمشاهدين بعيدًا عن موقع استعمال الآلة العاملة بالطاقة. حيث أن الإلهاءات قد تجعلك تفقد السيطرة على الآلة.

### السلامة الكهربائية

- ينبغي أن يتوافق قابس الآلة العاملة بالطاقة مع مقيس التيار. لا يجب إدخال تعديلات على القابس بأي حال من الأحوال. لا تستخدم أي قوابس مهبئية مع الآلات العاملة بالطاقة الموزعة. ستؤدي القوابس غير الممتثلة والمقباس المتوافقة إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- تجنب ملامسة الجسم لأسطح موزعة مثل الأنابيب والمشعاع والموافد والثلاجات. هناك خطر متزايد لحدوث صدمة كهربائية إذا كان جسمك موزعًا.
- لا تقم بتعريض الآلات العاملة بالطاقة للمطر أو الأجواء الرطبة. حيث سيؤدي الماء الذي يدخل إلى الآلة العاملة بالطاقة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.
- لا تعبت بسلك التيار. لا تقم أبدًا باستخدام سلك التيار لحمل الآلة العاملة بالطاقة أو سحبها أو فصلها عن التيار. احتفظ بالسلك بعيدًا عن مصادر الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تؤدي أسلاك التيار التالفة أو المتشابكة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.
- عند تشغيل آلة عاملة بالطاقة في مكان خارجي مفتوح، استخدم سلك تمديد ملائم للاستخدام الخارجي. استخدم سلك ملائم للاستخدام الخارجي يحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- إذا كان لابد من تشغيل الآلة في مكان رطب، فاستخدم مصدر تيار محمي بقاطع تيار متبقي (DCR). يؤدي استخدام قاطع التيار المتبقي إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.

### السلامة الشخصية

- ابق منتبهًا، وانتبه جيدًا لما تفعله، وكن عقلانيًا عند تشغيل آلة تعمل بالطاقة. لا تستخدم أداة آلة بالطاقة وأنت مجهد أو تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو الأدوية. قد تؤدي لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل الآلات العاملة بالطاقة إلى حدوث إصابات شخصية خطيرة.
  - استعن بمعدات الحماية الشخصية. واربد دائمًا أدوات حماية للعينين. سيؤدي استخدام أدوات الحماية كقناع الغبار أو أحذية السلامة المضادة للانزلاق أو القفعة الصلبة أو أدوات حماية السمع في ظروف مناسبة إلى الحماية من الإصابات الشخصية.
  - امنع بدء تشغيل الآلة غير المتعمد. احرص على أن يكون مفتاح الطاقة في وضع الإيقاف قبل توصيل الآلة بمصدر التيار أو مجموعة البطاريات، أو التقاط الآلة أو حملها. قد يتسبب حمل الآلات العاملة بالطاقة وإصبعك على مفتاح التشغيل أو شحنها ومفتاح التشغيل على وضع التشغيل في وقوع حوادث.
  - أزل أي مفتاح تعديل أو مفتاح ربط قبل تشغيل الآلة العاملة بالطاقة. قد يؤدي ترك مفتاح ربط أو مفتاح عادي مركبًا على جزء دوار بالآلة العاملة بالطاقة إلى وقوع إصابات شخصية.
  - لا تقف في مكان تضطر لمد يديك بعيدًا. قف وأنت ثابت ومتوازن في جميع الأوقات. هو ما يسمح بتحكم أفضل في الآلة العاملة بالطاقة في الظروف غير المتوقعة.
  - ارتد الملابس الملائمة. لا ترتد ملابس أو مجوهرات غير ثابتة. احتفظ بشعرك وملابسك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.
  - إذا تم تقديم أجهزة خاصة بتوصيل أدوات استخراج وجمع الغبار، فأحرص على توصيلها واستخدامها على النحو اللازم. قد يؤدي استخدام جمع الغبار إلى الحد من المخاطر المرتبطة به.
  - لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للآلات يجعلك تتعامل دون الانتباه اللازم وتتجاهل مبادئ السلامة المتعلقة بالآلة. فقد يتسبب أي إجراء غير مدروس في إصابات خطيرة في جزء من الثانية.
- ### استخدام الآلة العاملة بالطاقة والعناية بها
- لا تجبر الآلة العاملة بالطاقة على أعمال تفوق قدرتها. استخدم الآلة العاملة بالطاقة الملائمة لأعمالك. ستقوم الآلة العاملة بالطاقة الملائمة بأداء أعمالك بشكل أفضل وأكثر أمانًا بالمعدل الذي أعدت له.
  - لا تستخدم الآلة العاملة بالطاقة إذا كان مفتاح التشغيل لا يمكن نقله إلى وضع التشغيل أو وضع الإيقاف. أي آلة عاملة بالطاقة لا يمكن التحكم فيها بمفتاح التشغيل تعتبر خطيرة وينبغي إصلاحها.
  - افصل القابس من مصدر التيار أو مجموعة البطاريات عن الآلة العاملة بالطاقة قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير ملحقات أو تخزين الآلات العاملة بالطاقة. إجراءات السلامة الوقائية هذه تحد من خطر تشغيل الآلة العاملة بالطاقة بشكل خاطئ.
  - حزن الآلات العاملة بالطاقة غير المستخدمة بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المعتادين على استخدام الآلات العاملة بالطاقة أو على هذه التعليمات بتشغيل الآلة. الآلات العاملة بالطاقة تكون خطيرة في أيدي الأشخاص غير المدربين.

## الصيانة

- حافظ على الآلات العاملة بالطاقة والملحقات. تحقق من عدم محاذاة الأجزاء المتحركة أو ربطها، أو وجود كسور في الأجزاء، أو أي حالة أخرى قد تؤثر على عمل الآلة. إذا كان هناك تلف، فاصلاح الآلة العاملة بالطاقة قبل استخدامها. فالعديد من الحوادث يكون سببها الآلات والملحقات التي لم تتم صيانتها.
- احتفظ بالادوات القاطعة حادة ونظيفة. الأدوات القاطعة التي تتم صيانتها كما ينبغي للاحتفاظ بحوافها القاطعة حادة تكون أقل عرضة للانحناء وسهل التحكم فيها.
- استخدم الآلة والملحقات والقمم وما شابههم وفقاً لهذه التعليمات، مع الأخذ في الاعتبار ظروف العمل والأعمال التي سيتم تنفيذها. قد يؤدي استخدام الآلة في أعمال غير تلك المخصصة لها إلى حوادث خطيرة.
- احتفظ بالمقايض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. لأن المقايض وأسطح الإمساك المنزلة لا تمنحك القدرة على التعامل والتحكم الآمنين في الآلة في المواقف غير المتوقعة.
- استخدام الآلة العاملة بالبطارية والعناية بها
- لا تُعد شحن الآلة إلا باستخدام الشاحن المحدد بواسطة الشركة الصانعة. فالشاحن الملائم لنوع من مجموعات البطارية قد يتسبب في نشوب حريق إذا تم استخدامه مع مجموعة بطارية أخرى.
- استخدم الآلات العاملة بالطاقة مع مجموعات البطاريات المخصصة لها فقط. لأن استخدام أي مجموعات بطارية أخرى قد يؤدي إلى التعرض لإصابات أو نشوب حريق.
- عند عدم استخدام مجموعة البطارية، احتفظ بها بعيداً عن الأغراض المعدنية الأخرى مثل مشابك الأوراق أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو الأغراض المعدنية الصغيرة الأخرى التي قد تتسبب في عمل دائرة قصر (قفل للدائرة) بين أقطاب البطارية. عمل دائرة قصر (قفل الدائرة) بين أطراف البطارية قد يتسبب في حروق أو نشوب حريق.
- في حالات التعامل السمي، قد يحدث ارتشاح للسوائل من البطارية؛ لا تلامسه. إذا حدثت ملامسة بشكل عرضي، فاغسلها بالماء. إذا لامس السائل العينين، فاطلب المساعدة الطبية على الفور. السائل المرشح من البطارية قد يتسبب في حدوث اهتياج في الجلد أو حروق.
- اتباع تعليمات الشحن ولا تشحن مجموعة البطارية أو الآلة في نطاق درجة حرارة خارج النطاق المحدد في التعليمات. قد يؤدي الشحن غير المضبوط أو في درجات حرارة خارج النطاق المسموح به إلى تلف البطارية وخطر نشوب حريق.
- لا تستخدم مجموعة البطارية أو الآلة إذا كانا تالفين أو تم إدخال تعديلات عليهما. لأن البطاريات التالفة أو التي تم تعديلها قد تعمل بشكل غير متوقع، وهو ما قد يؤدي لنشوب حريق أو حدوث انفجار أو خطر التعرض لإصابة.
- لا تقم بتعريض مجموعة البطارية أو الآلة للحرق أو درجات الحرارة الزائدة. التعرض لدرجات الحرارة الأعلى من 100 درجة مئوية قد يؤدي لحدوث انفجار.

- ينبغي إجراء الصيانة على الآلة بواسطة فني إصلاح متخصص باستخدام قطع غيار أصلية مطابقة فقط. فهذا سيضمن المحافظة على سلامة الآلة.
- لا تقم بصيانة مجموعة البطارية التالفة بأي حال من الأحوال. بل ينبغي أن تكون صيانة مجموعات البطارية من خلال الشركة الصانعة أو مقدمي الخدمة المعتمدين فقط.

## تحذيرات السلامة الخاصة بجزارة السياج

- اجعل جميع أجزاء الجسم بعيدة عن شفرة القاطع. لا تقم بإزالة المواد المقطوعة أو تمسك بالمواد المراد قطعها أثناء حركة الشفرات. احرص على فصل التيار عن الآلة عند إزالة المواد المنحشرة. لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل جزارة السياج قد تؤدي إلى تعرض الأشخاص لإصابات خطيرة.
  - احمل جزارة السياج من المقبض بينما شفرة القاطع متوقفة. عند نقل أو تخزين جزارة السياج، احرص دائماً على وضع غطاء أدوات القطع بالآلة. التعامل الصحيح مع جزارة السياج سيقلل من تعرض الأشخاص للإصابة بفعل شفرات القاطع.
  - عند نقل أو تخزين جزارة السياج، احرص دائماً على تركيب غطاء الشفرة. التعامل الصحيح مع جزارة السياج سيد من خطر وقوع إصابات شخصية بسبب الشفرات.
  - عند تنظيف الإسدادات أو صيانة الوحدة، تأكد من إطفاء جميع مفاتيح التشغيل وفصل سلك التيار. لأن التشغيل غير المتوقع لجزارة السياج أثناء تنظيف الإسدادات أو الصيانة قد يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية خطيرة.
  - أمسك بجزارة السياج من أسطح الإمساك المعزولة فقط، لأن الشفرة قد تلتصق بأسلاك مخفية أو بالسلك الخاص بها. قد تتلامس الشفرات مع سلك تيار "جار"، وهو ما يجعل الأجزاء المعدنية المكشوفة بجزارة السياج "مكهربة" ويتسبب في إصابة مُشغّل الآلة بصدمة كهربائية.
  - احتفظ بجميع كوابل وأسلاك الطاقة بعيداً عن منطقة القطع قد تكون كوابل أو أسلاك الطاقة مخفية في السياج أو الشجيرات، ومن ثم قد تتعرض للقطع بواسطة الشفرة دون قصد.
  - تجنب استخدام جزارة السياج في ظروف مناخية صعبة، خاصة عند وجود خطر حدوث برق. فهذا يحد من خطر الإصابة بالبرق.
- ### تعليمات سلامة هامة
- لا تستخدم جزارة السياج العاملة بالبطارية أثناء هطول المطر.
  - لا تشحن مجموعة البطارية في المطر أو في الأماكن الرطبة.
  - لا تمسك شفرات القطع أو حواف القطع المكشوفة أثناء التقاط جزارة السياج من الأرض أو إمساكها.
  - لا تستخدم المنتج وأنت واقف على سلم أو سطح أو شجرة أو أي مكان آخر غير ثابت. يتيج توافر موطن قد ثابت في ظل وجود سطح صلب تحكماً أفضل في جزارة السياج في الظروف غير المتوقعة.
  - لا تسمح أبداً للأطفال بتشغيل جزارة السياج.

- لا تقم أبدًا بإزالة أجهزة الأمان أو أن تعيث فيها. تحقق بانتظام من التشغيل الملائم لها. لا تفعل أبدًا أي شيء قد يتداخل مع الوظيفة المحددة لجهاز الأمان أو يقلل من مستوى الحماية المقدم من جهاز الأمان.
- لا تقم أبدًا بتشغيل جزارة السياج دون وجود الواقيات الملائمة أو الألواح أو معدات الوقاية الأخرى في مكانها.
- افحص الأجزاء التالفة قبل متابعة استخدام جزارة السياج. يجب فحص الواقي أو الجزء الأخر التالف بعناية لتحديد ما إذا كان سيعمل بشكل صحيح، ويؤدي وظيفته المطلوبة. تحقق من محاذاة الأجزاء المتحركة، وإحكام ربطها، وعدم وجود أجزاء مكسورة، ومن تركيبها، وأية حالة أخرى قد تؤثر على تشغيلها. يتعين إصلاح أو استبدال أداة الحماية أو الجزء الأخر التالف بشكل صحيح من قبل مركز الخدمة المعتمد ما لم يتم ذكر أي أماكن أخرى في هذا الكتيب الإرشادي.
- افحص مسامير تثبيت الشفرة والمحرك بانتظام للتأكد من ربطها كما ينبغي. وكذا، افحص الشفرة بعينيك بحثًا عن أي علامات للتلف (على سبيل المثال، وجود انثناء أو تشقق أو تآكل). يكون استبدال الشفرة بأخرى من شفرات شركة EGO™ الأصلية فقط.
- استبدل الشفرة إذا كانت منتهية أو بها تشققات. لأن الشفرة غير المتوازنة تتسبب في اهتزازات قد تؤدي لإتلاف وحدة إدارة المحرك أو وقوع إصابات شخصية.
- إذا بدأت الآلة في الاهتزاز بشكل غير طبيعي، أوقف المحرك على الفور وافحصه بحثًا عن السبب. فالاهتزاز عادة ما يكون تحذيرًا بوجود مشكلة.
- لا تقم بالجز سوى في ضوء النهار أو الضوء الصناعي الجيد.
- اخلع البطارية أو افصلها قبل صيانة جزارة السياج أو تنظيفها أو إزالة المواد منها.
- لا تغسل المنتج بخرطوم الماء؛ وتجنب وصول الماء إلى المحرك والتوصيلات الكهربائية.
- لا تستخدم سوى قطع الغيار الأصلية المدرجة في هذا الدليل عند صيانة الآلة. لأن استخدام قطع غيار لا تتوافق مع مواصفات المعدات الأصلية قد يؤدي إلى الأداء غير السليم والتأثير بالسلب على الأمان.
- اتبع تعليمات التشحيم وتغيير الملحقات.
- احتفظ بالمقايض جافة، نظيفة، خالية من الزيوت والشحوم.
- احفظ هذه التعليمات. راجعهم باستمرار واستخدمهم لتوجيه الآخرين عند استخدام هذه الآلة. إذا قمت بإقراض هذه الآلة لشخص آخر، أرفق معها هذه التعليمات لمنع سوء استخدام المنتج والإصابات المحتملة.

## احفظ هذه التعليمات!

**K**EES VAN DER SPEK  
TUINMACHINES ★ STOLWIJK

**KEES VAN DER SPEK**  
TUINMACHINES ★ STOLWIJK